

The Blinde Man.



Lazarillo.

Here is Lazarillo's birth and life,
His wily feats and honest wife,
With his seven masters shal you find,
Expressing Spanyards in their kind

Bracley.

THE
PLEASANT
HISTORY OF
LAZARILLO de TORMES
a Spaniard, wherein is contained
his marvellous deeds and life.

With the strange adven-
tures happened to him, in the ser-
vice of sundry Masters.

Drawne out of Spanish by David
Rowland of Anglesey.

The Thir. Edition, corrected and amended.

Accuerdo, Cluido.



LONDON,
Printed by E.G. for William Leake, and are
to be sold at his shop in Chancery
Lane, neere the Rols. 1639.



TO THE
HONORABLE
Sir *Charles Stanhope*,
Knight of the Bath, Heyre
Apparant to the right Honourable,
John Lord Stanhope, one of his
Majesties most honourable
Privie Counsell.

S I R,



*Az arillo de Tor-
mes*, (according to his
Masters pro-
fession) hath beene a
A ; great

The Epistle

great while, though to
smal purpose, a begger
in Spain; A disease, w^{ch}
in respect of the heate
of the Climate, & the
coldnes of charity, is
there holden incur-
able; in hope to better
his fortunes here a-
mong vs (where such
cures are more ordina-
ry :) He is, after some
vnecessary stayes in
France, and much la-
bor, in learning to
speak our English, ar-

Dedicatore.

rived vpon these coasts;
where falling into my
hands, & being affrayd
of everie Vnder-Offi-
cer, hee hath embolde-
ned himselfe (vpon the
frequent profession of
mine humble and hear-
tie desires, to doe your
Honor service) to make
me his unworthy Me-
diator, that vnder your
honourable protection
and allowance, hee may
still beg for approbation,

A 4 amongst

The Epistle, &c.

amongst your noble
friends, *Cum privilegio*.
Which earnest suit of
his owne conception,
is and shall be (as far as
may stand with my
duty) enforced and se-
conded by

*Your honours most
bumble servant*

Tho. Walkley.



To the right worshipfull, Sir
Thomas Gressam, Knight.

When I had read ou-
ver this little Tract-
e (Right Worships-
full) finding it, for
the number of strange and mer-
ry reports, very recreative and
pleasant: I thought it no labour
evill bestowed, to occupy my
selfe in the translation thereof.
And being moved thereto the
rather, perceiving that in France
many delighted therein, being
turned into their tongue, I fully
deter-

The Epistle Dedicatore.

determined to bring my former pretence to end: Considering, that besides much mirth, here is also a true description of the nature and disposition of sundry Spaniards. So that by reading hereof, such as have not travelled Spaine, may as well discerne much of the manners & customes of that Country, as those that have there long time continued: And being now finished, I was so bold as to dedicate the fruite of my simple labour unto your Worship, who both for travell, daily conference with divers Nations, and knowledge in all forraigne matters, is known to be such an one as

The Epistle Dedicatore.

as is well able to iudge, whether these reports of little *Lazaro*, be true or not. Wherefore I most humbly beseech your Worship, favourably to accept this poore present, (as offered of one) who wisheth unto you and yours, all health, wealth, long life, with increase of all vertue and worship: Trusting, that after your waighty and important affaires to eate your tedious exercises, you wil recreate your sel'e with reading of some pleasant part hereof.

Your worships most humbly to command, David Rowland.



The Prologue of *Lazaro de Tor-*
mes, unto a Gentle-man of Spaine,
which was desirous to under-
stand the discourse of his life.

IAm of opinion, that things so worthy of memory, peradventure never heard of before, ne seen, ought by all reason to come abroad to the sight of many, and not be buried in the endlesse pit of oblivion, there perpetually to be forgotten: for it is possible that those, which shall read this Treatise of my life, may finde some pleasure therein. Wherefore true it is that Plinie recordeth, There is no booke so evill, but hath some goodnesse in it contained: (considering all men taste not alike) that which one man will not eat, another longeth sore for: we see many despise things, which others

The Prologue.

others doe greatly esteeme: Therefore nothing ought to bee broken & cast away, unless it were detestable; but that first divers men should see the same, & especially being not hurtfull, but rather able, instead of damage, to yeld profit and utility. If the world were otherwise, very few would take paine in hand to pleasure one man onely, seeing that they cannot bring their workes to end, without great travell: And when they have ended their labour, they rightfully desyre to be recompensed, and not with mony; but only, that all men with courteous minde, will read and allow their workes, yea and (if there be cause why) give them praise. For to this end Tully saith, Honour doth mainaine Art, or cunning. Doe you thinke that the Soldier, that first mounteth on the wall with his ladder, is weary of his life? No surely, the desire of honour encourageth him, so to venture into such danger. So likewise, in Art and learn-

The Prologue.

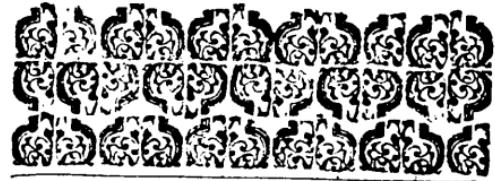
learning, we use to say Master Doctor hath preached well, he is a man that seeketh the health of Soules: But I pray you demand of him, whether he will bee offended, that one shall say, O how divinely you have preached Master Doctor! The like happeneth in men of armes as men commonly report. O how such a knight justled naughtly, and notwithstanding, he hath given his Coat-Armor to a Lester, which commended him for running well, what would bee have given, if hee had said the truth? Wherefore now, that all things passe after such a sort; confessing my selfe to bee no holier then my neighbours, am content that such as finde any taste in this my grosse stile and novelty, may pleasure and delight themselves therewith: and they may perceive, how a man liveth, after so many fortunes, dangers, and adversities.

Therefore now, I beseech your Wor-ship, receive with willing heart, this poore

The Prologue.

poore token of my true affection, which should have beeene much richer, if power and ability had been equall with desire. And seeing that you have commanded me to write the matter at length, I have thought good, not to begin in the midst of my life; but first to tel you of my birth that all men may have full knowledge of my person; that those that posseſſe great rents and revenues, may understand what small praise is due unto them, seeing that Fortune hath dealt partially with them; and how much commendation they deserve, which in despite of cruel Fortune, with force and industry, by rowing out of tempestuous seas, have arrived to fortunate and happy havens.

Lazaro



Lazaro declareth his Life, and wholſe ſonne hee was.



OVR Worship ſhall understand before all things, that my name is *Lazaro de Tormes*, ſonne of *Thome Gonſales*, and *Antonio Petes*, Native of *Tessiares*, a Village neare *Salamanks*: I was borne within the River called *Tormes*, whereof I tooke my ſurname, as hereafter you ſhall heare: my Father whom God pardon, had the charge of a Mill ſtanding upon that River, wherein he ſupplied the roome of a Milner about xv. yeares.

B

Ic

The Spaniards Life.

It fortuned on a night, my mother being great with Childe was there brought to bed, and then was I borne: therfore now I may truely report the River it selfe, to be the place of my Nativity: and after the time I came to the age of eight yeares, there was laid to my fathers charge, that hee had shamefully cut the seames of mens Sackes that came thither to grinde; wherefore he was taken and imprisoned, and being tormented, he confessed the whole matter, denying nothing wherefore he was persecuted. I trust in God that hee is now in Paradise, seeing that the Gospell doth say, that Blessed are such as confess their faults. About the same time an army was made against the Turkes, and my father being then banished for the mishap aforesaid, chanced to be one, supplying the roome of a Muliter, under a Knight which went thither,

in

The Spaniards Life.

in whose service like a true and fau-
full man, he ended his life. My mo-
ther being then a comfortlesse wid-
dow, after the losse of her deare
husband, determined to inhabite a-
mong such as were vertuous and
honest, to be of that number, and
therefore came immediately to this
noble Citie, where after that she had
hired a little house, shee kept an ordi-
nary table for divers Students; and
washed shirts for a company of
Horse-keepers, belonging to the
Commander of *Magdalena*, by
meanes whereof, she had accusation
to make often resort unto the sta-
bles, where in continuance of time,
a blacke Morion, one of Master
Commanders men, became to bee
familiarly acquainted with her: So
that for his part, hee would often-
times arrive at midnight at our
house, and returne againe betimes
in the morning, otherwhiles at
B 2 noone

The Spaniards Life.

noonetide, demanding at the doore whether my mother had eggs to sell, and so come in pretily without suspition: At the beginning I was right sorry to see him make repaire thither, being afraide to behold his blacke uncomely visage: but after that I once perceived how onely by his resort our fare was so well amended, I could by no meanes finde in my heart to hate him, but rather beare him good will, rejoicing to see him: for he alwayes brought us home with him good round Cantles of Bread, and pieces of broken Meate, and in the Winter time, Wood to warme us withall. To be short, by his continuall repaire thither, matters went so forward, that my Mother found in good time to bring forth a young Morren, whom I daily plaid withall, and sometymes helped to warme. And I remember very well, that on a time, as my

Step-

The Spaniards Life.

Step-father plaid merrily with his young sonne, the little childe perceiving that my Mother and I were white, and his Father blacke as leat, he ran away for feare to my Mother, and stretching forth his finger, cryed *Mamma the Bugge*: whereat my blacke step-father would laugh, and say, a Whoreson, art thou afraid of thy Father? Although I was then but young, I right well marked the Childe's words, and said to my selfe, there are many such in the world, which doe abhorre and flee from others, because they cannot see what shape they have themselves. Within a while after, it pleased fortune, that the daily conversation of Aide (for so was my Fathers name) came to the eares of him that was Steward to Master Commander, who made such streight inquiry, that hee was advertised how the blacke Morren did use to steale halfe

The Spaniards Life.

All was
fish that
came to
the net.

the Provender that was allowed the Horses, yea, horse-coverings, sheets and Curry-combes, other-whiles wood, and bran: which things in deed he alwayes said were lost, and when nothing could bee gotten to serve his turne, he would never stick to unshooe the horses, to get some gaine, presenting daily all such gifts to my mother, as a help to bring-up my little blacke brother. Let us never therefore marvell more at those which steale from the poore, nor yet at them which convey from the houses they serve, to present therewith whom they love, in hope to attaine thereby their desired pleasure, seeing that love was able to encourage this poore bondman or slave to doe thus much as I have said, or rather more, which by evident tryall was afterwards prooved true: for I being examined of the deed, after much threatening was con-

The Spaniards Life.

constrained as a childe, for feare, to discover the whole matter, confessing how I had sold certaine horse-shooes to a Smith at my mo-
thers commandement: wherefore my miserable Step-father was by judgement of the Law, as the order
is there, whipped and Larded, and to my mother expresse commandement was given upon the usuall
paine of an hundred stripes, no more to enter into the house of the above named Commander, nor yet
entertaine into hers, the unfortunate Zaside. My sorrowfull mother feareing to throwe the helve after the hatchet, determined by all meanes
to keepe their commandement, wherefore she entred into service with those which at that time, dwelt at the ordinary Inne called Solvna, so to escape danger and to avoyd the dangerous reports of evill tongues, where shee suffered much

The Spaniard's Life.

sorrow, and there brought up my blacke brother, untill he was able to run abroad, and that I being a good stripling, could goe up and downe the towne to provide the guests of Wine, and Candles, and other things necessary. In this meane time, there happened a blinde man to come thither to lodge, who thinking mee to be a fit man to leade him, desired my Mother that I might serve him, wherewith she being right well content, most earnestly prayed him to be a good Master unto me, because I was an honest mans sonne, who in maintaining the faith of Jesus Christ against Turkes, dyed in the battell of *Gelves*, and how that shee trusted in Almighty God, I would proove as honest a man as he: therefore in any wise that hee would be carefull over me, being a fatherlesse Childe. Let me alone then (answered hee) I will not use him as a seryant, but as a sonne.

There is no provi-
sion there
in Innes:
for the
guests
must send
abroad in-
to the
cowne, for
all such
vittall as
they need.

The Spaniard's Life.

sonne. Then in happy time I began to serve my Old and New Master: And after we had remained certaine dayes at *Salamanca*, my blinde Master perceiving his gaine there to bee but small, determined to depart thence: and a little before our departure, I went to see my Mother: when I came where shee was, wee shed both most bitter teares, and shee gave me her blessing, saying, Now my deare sonne, I shall see thee no more, therefore be a good Childe, I pray God be thy helpe; I doe thanke the Lord, I have brought thee up well hitherto, and I have now put thee to a good Master, from henceforth provide for thy selfe, seeing that I have done my part. I tooke my leave and returned in hast to my Master, which tarried for me, ready to take his Voyage. So we departed out of *Salamanca*, and came on our way as farre as the Bridge, at the entrance

The Spaniards Life.

trance whereof standeth a beast of Stone, fashioned much like a Bull: as soone as wee came neere it, the blinde man willed me to approach: saying, *Lazzro*, put thine eare to this Bull, and thou shalt heare a terrible noyse within it: as soone as hee had said the word, I was ready like a foole to bow downe my head, to doe as he had commanded; thinking that his words had beeene most true: but the traiterous blinde man suspecting how neere it my head was, thrusteth forth his arme upon a sondaine, with such force, that my sore head tooke such a blow against the divellish Bull, that for the space of three dayes my head felt the paines of his hornes, wherefore hee was right glad and said: Consider now what thou art thou foolish Calfe, thou must understand, that the blinde mans Boy, ought to know one tricke more then the devill himselfe.

The Spaniards Life.

selfe. It seemed then immediately that I waked out of simplicity, wherein I had of long time slept (like a childe,) and I said to my selfe, my blinde master hath good reason, it is full time for me to open mine eyes, yea, and to provide and seeke mine owne advantage, considering that I am alone without any helpe. Wee continued on our journey, and within few dayes I came to good knowledge; so hee perceiving what a ready tonge I had, was right glad, and said, neither gold nor silver can I give thee, howbeit, I doe meane to teach thee the way to live, and so certainly he did: for next after God he made me a man, and although hee was blinde, it was hee that gave mee light, and that taught mee how to know the world. I rejoice to declare unto your worship these Childish toyes, that you may see how commendable it is for a man

The Spaniards Life.

man of lowe estate to be brought to authority and exalted , and contrariwise what a shame it is , a man from dignitie and estimation to be pulled downe to wretched misery. But to returne to my blinde Master , and to shew his nature , I assure you , that sith the beginning of the World , God never made Man more deceitfull and crafty : for in his Art and Trade of Living , he farre passed all other : hee could recite by heart a hundred long Prayers and moe , yea , and the life of all holy Saints : at his devotion time hee used such a loud tunable voyce , that it might be heard throughout the Church where hee prayed ; and besides all that , hee could counterfeite a good devout countenance in praying , without any strange gesture , either with mouth or eye , as other blinde are accustomed to use . I am not able to recite a thousand other manner of wayes which

The Spaniards Life.

which hee had to get Money : hee would make many beleieve that hee had prayers for divers good purposes , as for to make women bring forth children , yea , and to make men to love their Wives , although they had hated them before never so much . He would prognosticate to Women that were with Child , whether they should bring forth a Sonne or a Daughter : in matters of Phy- sicke hee would affirme that *Gaks* never knew halfe so much as hee : also for any griefe , the tooth-ache , or any other disease , there was never one complained , but that immediatly he would say , doe this , doe that , feeth such an Herbe , take such a Roote : So that by this his continuall practise , he had daily great resort made unto him , (especially of Women) which did faithfully beleive all that ever hee said : by them hee had great gaine , for he won more

The Spaniards Life.

more in a month, then twenty of his occupation did in a whole yeare, Yet for all his daily gaines, you must understand that there was never a man so wretched a niggard. For hee caused me not onely to die for hunger, but also to want whatsoever I needed. And therefore to confess the troth, if I had not found our meanes to helpe himselfe, I had beeene buried long sithence. Wherefore oftentimes I would so prevent him of all his craft, that my portion should proove as good as his: and to bring my matter so to passe, I used wonderfull deceits (whereof I will recite unto you some) although sometimes my practising of them did cost me bitter paines.

This blinde man carried alwayes his bread and his victuall in a little bag of cloth, which was shut at the mouth with an iron buckle, under a miserable lock and key: at the time of

The Spaniards Life.

of putting his meate in, and taking it out, he would keepe such straight account, that all the world was not able to deceiue him of one crum, and therefore there was no helpe, but that I must needs bee content with that small allowance that hee gave me, which alwayes I was sure to dispatch at two morsels: and as soone as ever he had shut his little locke, he would thinke then, that all were sure, imagining that I had other matters in hand: then would I boldly unrip, and sow up againe the side of his covetous facke, using daily to lance one of the sides, there to take out not onely bread at mine owne pleasure, but also slices of flesh, and sweet Carbonado's: So that by such meanes, I found convenient time to ease the raging hunger, which hee was cause of.

Moredover, all the money that ever I could convey and steale from him,

The Spaniards Life.

him, I changed always into halfe
blanks, and when any man demaunded
any prayer, hee had always of
ordinary a blanke given him for his
hire, and because he could not see, it
should be delivered to me: But hee
could never so soone put foorth his
hand to receive it, but I was as ready
to throw it into my mouth, and by
quicke exchange, to give the just
value of halfe of it, whereat hee
would much maruare, knowing by
the onely feeling of it what it was,
and would say; How in the Devils
name chanceth it, that sithence thy
comming to me, I received but halfe
blanks, and before I had always a
whole blanke, and sometimes two?
I thinke surely, that thy unluckinesse
be cause thereof. From that time
forward, hee thought good to shor-
ten his prayers, cutting them off in
the middest: wherefore hee com-
manded mee, that as soone as the

Almes-

The Spaniards Life.

Almes giuer had turned his backe; Blinde
I should plucke him by the cloke. men stand
Then straightwaires changing tune, there in
hee would begin to cry with lowd
voyses (as blind men vsed to doe) who ready to
will heare such a devout prayer, or
else the life of some Sainte? At
dinner or supper time, hee had al- any prater.
waies before him a little porfull of
wine, which oftentimes I would lay
hand on, and after two or three kis-
ses send him secretly home againe:
But that happy time continued but
a while, for I was wont to leave so
little behind me, that he might soone
espy the fault, as indeed he imme-
diately he did mistrust the whole matter:
wherefore he began a new order, not
to leave his wine any more at ran-
domme, but to avoyd danger, had al-
waies his little porfull by the eare, so
to bee sute of his drinke.
Yet notwithstanding, for all this,
the Adamante stone had never such

C

virtue

The Spaniards Life.

verre to draw ison to it, as I had to
suck up this wine with a long reed,
which I had prepared for the pur-
pose: for, as soone as the end of my
reede had beeme once in, I might
well desire him to fill the pot againe.
Yet, at the last, the craftie blind-
man chanced to feele me, and being
angrie, determined to take another
way, to place his pot betweene his
legs, covering it still with his hand,
so to avoyd all former dangers:
when he had so done, I being accu-
stomed to drinke wine, did long to
taste of it, and perceiving that my
reed could then no more preuaile at
all, I deuised another kind of fetch,
how to make a hole at the bottome
of his wine pot, and to stop the same
with a little soft wax, so that at din-
ner time, making a shew as I were
ready to dye for cold, I would creep
betweene the blind mans legs, to
warne my selfe at his small fire, by

the

The Spaniards Life.

the heat whereof, the wax being lit-
tle in quantitie, would so melt away,
that the wine would issue down into
my mouth, freshly and triest: I being
fure to gape upward so iust, that one
drop should never fall beside. So
that when my Blinde Master would
taste of his wine, hee shold never
find drop to quench his thrist, wher-
at he would thuch maruell, cursing
and swearing all maner of othes,
yea, wishing the pot, &c all that was
within it, at the Devill, mulling still
how his wine shold bee so confu-
stled away. Then straightwaines to
excise thy selfe, I would say, I trust
you will not distrust me, gentle vns-
tie, seeing that the pot came better
out of your owne hand. Whereupon
then to be well informed of the
truthe, he begat to feele and to gropre
the pot over so often, that at last hee
found the spring, and at that elme
asembled quickeley the waifer, as if

C 2

he

The Spaniards Life.

he had perceiued nothing. The next day I began againe to prepare my selfe after my accustomed sort to take my pleasure of his wine, being ignorant of the euill that should ensue, thinking that my master would never haue mistrusted mee about such a matter, wherefore I was merry and carelesse. But my cruell master, perceiving after what strange sort I received those sweet drops of wine, which came forth as a quicke spring at his pots bottome, my face bent towards Heaven, mine eyes in manner closed, so to receiue with more delight, and better tasts that pleasant liquor, which I thought did preserue my life: the malicious blinde man hauing time of reuengement at his will, lifted vp the sweet and soure pot (as I may say) and with all his force, clapped it so rude-ly upon my face, that I thought verily Heauen aboue, and therein

The Spaniards Life.

therein, had fallen upon mee. The cruell blow was such, that it tooke away my senses, it troubled sore my braines, and my face was all cut with peeces of the broken pot; yea, and some of my teeth were then broken, which as yet is seene, wherfore I never loued him after, howbeit he cherished me daily: yet for all the false loue & frendship which hee shewed, I perceiued right well how glad he was, that he had so pu-nished mee.

To make me amends, he washed with wine the wounds, which the vnhappy pot had made, and after much laughing sayd, What sayest thou to this my boy, the wine that hath done thee hurt, shall now heale thee againe, and such other merry jests, which I verterly misliked. As soone as I began to recouer, and that my face was in manner healed, I con-sidered with my selfe, how that with

The Spaniards Life.

few more such blowes, the blinde man might quickly bring me to my grave: And therefore determined to shorten his dayes, if I could, which thing I went not about immediatly, but carried a due time, for mine own safety and advantage.

And whereas afterwards I went about to forget mine anger, and to forgive him the blow, the euill vsage and entertainment which hee daily shewed me, would in no wise consent thereto. For still he tormented me with sore blowes, without any offence, or fault at al. And when any man demanded, why he handled me so cruelly, straightwayes he would up and declare the discourse of his pot, saying; Doe you not thinke this childe is some innocent, and alwayes at the end of his tale, these would be his words; Who, vnslesse the Devill himselfe, could have found out such rare pranks; The people

The Spassordt Life.

people would much marvell at my iauention, and blessing themselves, would say unto my masters Punish him, punish him, God will reward you therefore: which thing hee did continually, and would haue done without their bidding: wherefore I daily led him thorow the woist waies I could finde possibly, all for very spite, minding if I could, to do him hartme: where I might espy stones or mire, I would even thorow the thickest: and although I could neuer escape dry foot, I was glad with losing one of mine owne eyes; to put out both his that never had any. At such times of his sorrowes, He was to be reuenged, hee would take hold borne with his nailes, on the hinder part of blind. my head, where with his often pulling, he had left very few haires behinde: it would neuer auile mee then to say, that I could finde no better way, nor yet to sweare, how I

The Spaniards' Life.

did not leade him that naughty way maliciously, for hee was so subtil, that to my words hee would giue small credit.

But now, because your Worship shall vnderstand, how far his craft did extend, I will declare one chance amongst many, which happened in the time I serued him, wherin he seemeth to giue full vnderstanding of his subtily: When wee departed out of *Salamawks*, his intent was to come to the City of *Tokdo*, knowing that the people were richer there than in other places, although not so charitable, yet for all that, leaning to his old prouerbe: *More giueth the giard than the naked*, wee tooke our voyage thorow the best villages we could finde, where wee found great gaine and profit, continuing after such sort a certaine time: and where, as wee liked not our entertainment, the third day wee would bee sure to take

The Spaniards' Life.

take our leaue, and to end our yeere. It fortyned at the last, that wee arrived at a towne which is called *Almore*, at such time as they gathered their grapes, where one of the vine-yard gaue my master a whole bunch, which by reason of the late time, were more than ripe, so that some were ready to fall from the bunch: wherefore hee could by no meanes carrie it in his bag, by reason it was so moyst. Therefore he determined to make a sumptuous banquet with it, partly because he had no meanes to cary it vwith him, and partly because he thought there with to please mee, which had receiued that day many cruell blowes.

As soone as wee found a valley fit for the purpose, wee sate vs downe, and my master said; *Lazaro* my boy, I will novv vse a great liberality towards thee, it is my pleasure, that both of us shall eat friendly together

The Spaniards Life.

ther this bunch of grapes, whereof thy part shall bee as much as mine, wee will part it after this sort, thou shalt take one grape, and I another, promising mee faithfully, that thou wilt not take aboue one at a time, and I will doe the like to thee, and so wee will quietly end our bunch, without any fraud or guile on either part.

Vpon that condition we agreed, and began our banquet: but my master belike forgetting his promise, did soon change purpose, for imme- diately he began to picke the grapes by two & two, thinking peraduen- ture that I would doe the like, as hee might well thinke. Indeed I was not far behinde him, for as soon as I per- ceived that he had broken the law, I was not content to goe by two and two, as he did, but went before him, taking vp by two & three together, & sometime more, as I was best able.

When

The Spaniards Life.

When the bunch was ended, heeooke the stalk in his hand; and wag- ging his head, said; Lazarus thou hast deceiued mee, by God thou hast ea- ten by three and three. I vniuely de- nied it, and sayd, Indeede I vicle it is not true: why should you think so? Then he like a crafty blinde man an- swered; I did perceiue straightwaines how the matter went, for when I be- gan to take vp by two & two, thou never didst finde fault, but didst keep silence. I then laughed to my selfe, although I was but young, I consider- ed well his discreet consideration.

Now Sir, to avoyd long talke, I will leaue a part many matters, as well plesant, as worthy to be no- ted, which have fortuned to mee with this my first master. I will only tell what happened a little before I departed: wee came to *Scalona*, a towne of the Dukes, and when wee were at our lodging, hee gaue mee a peece

The Spaniard's Life.

Here they ppeece of a fausedge to rost, the
use few which being almost enough, and the
gridirons fat dropped and pressed out vpon
but al spits thin slices of bread, as the fashion is,
& doe rost and those being eaten, hee drew his
over- purse, & boldly drew out a Mareve-
thwart the coles. A di, willing me to fetch the value ther-
Marevedi, of in wine. The Deuill, who as (they
is the sixt part of an say) is the occasion that men becom
English theenes, was ready at hand to pre-
Penny. pare opportunity to deceiue him.

It fortuned, that neere the fire there
lay a little root, somewhat long and
euill sauoured, such an one as belike
was not seruiceable for the pot, and
therefore was left there as abieit:
and as at that time there was no moe
but hee and I alone, I felt my selfe
pinched with a liquorish appetite,
my teeth being set an edge with the
sweet sauour of his rosted fausedge
(the which was the onely witnesse
that I should be the eater thereof) I
not regarding what the sequel might
be

The Spaniard's Life.

be, laying aside all manner of feare,
for to fulfill my rash desire, in the
meane while, that the blinde man
was drawing his purse, I whipt off
quickly the fausedge from the spit,
and thereon broached the foresaid
worm-eaten root, which my ma-
ster most willingly tooke, and began
to turne, thinking to rost that which
for the goodnesse, was not worthy
to be boyled.

So I went for wine, and by the
way I made a faire end of my fau-
sedge, and as soone as I came in a-
gaine, I found my master wringing
betweene two slices of bread, the
naughty root, not knowing what it
was: for with his finger, he had not
as yet touched it. Immediately af-
ter he began to eat, taking a large bie
of his bread, meaning to have tasted
a little of his fausedge, but his teeth
entred into the root, whereat he found
a cold morfell: whereat hee being
sore

The Spaniards Life.

sore abashed, shewed it to mee, and said; *Laxard*, what meaneth this? I then answered: Now Jesus what is this? A lat wretch that I am, doe you meane to blame me, you know well that I came but now from the Fauerne with wine, surely some naughty man hath beene here, that hath done this in despite or malice. No, no, then said he, that can not bee possible, for I never let the spit goe sickeape out of mine owne hands. Then to cleare my selfe, I began to speake all other, that I was innocent of that vile exchange: but all was in vaine, for from the subtilty of that vngracious blinde man nothing could be kept hid.

Hee rose vp and tooke fast hold on my heade to smell whether hee could feele the sauer of his saud edge: and as I come as euer hee felte occasion to suspect that I had eaten it, he was as glad hee a good blinde hound,

The Spaniards Life.

hound, that had his chace in the winde: Wherefore, to be better informed of the truth, being sore indred with anger, he rashly opened my mouth with the strenght of his hands, so that perforce I was faine to gape eu'en to the uttermost, and then he thrasteth in all hast, into my mouth, his worke-eaten nose, which was both long and sharpe, yea, which at thatitime by reason of great anger, was lengthned a long handfull, so that the pike therof did gash my throte. Wherefore, partly by reason of feare that I was in, and partly because the saud edge in such shott time was not settled in my stomacke, but most of all, by reason of the great trouble which his monstrous nose put me to, wherwith I was in a manner checked, I was forced to disouer my gluttony, so that the saud edge of necessity returned to his old master againe: for

The Spaniards Life.

for my poore stomack was so much altered, that before the blind man had drawen out his hoggish nose, I was even ready to render up the theft. For looke as soone as ever he had pulled out his snoute, the evill eaten sawfedge came gushing ou after, in honest company. O knig-
tie God, who had bene then bりred, might well haue looked for my companie, for I was altogether dead: his rage was then so great, that if men had not come in, I think certainly he wold have taken a way my life. With much adoe I got me out of his hands, leaing him with his clawes full of that small quantity of haire which I had left, (all which torment hee most iustly deserved, seeing that through his naughtiness I suffered such per-secution.) The ungodly blinde man would then declare to as many as came in, my unfortunate disgraces,

rehear-

The Spaniards Life.

hearsing often over, as well the Tale of his Pot, and of the bunch of Grapes, as also this last tricke of his Sawfedge. The laughter that men made was so great, that all such as were in the street came in to see the Feast, where he recited with such grace all my misadventures, that me thought verily, I did them great wrong in not laughing for compa-ny, When all this was past, there came to my minde a certaine faint and a slothfull cowardnesse which I had committed, in not leaving him noselesse, seeing that I had time fit for the purpose: yea, and that I had gone halfe the way to do it. For if I had but closed my teeth together, his Nose had never gone more a-broad: and truely I beleieve, because it was the Nose of that naughty man, it would have better agreed with my stomack than the Sawfedge did, for had it once beene invisible, I

D might

might well have denied it him againe. Now I would to God my teeth had done their part, for it had beene better so, then otherwise. The hostesse, and other that were there, made us friends, and with the Wine which I had brought for his supper, they washed my face and my throat which his nailes had all borne.

Whereat he made much grudging, saying, Certainly this Boy doth consume me more Wine in a yeare, with washing his wounds than I doe drinke in two. Without doubt *Lazero*, thou art more bound to Wine, than to thy Father, for he only begot thee once, and it hath saved thy life a thousand times, and so declared how many times hee had wounded me, and healed me againe with Wine, and then said againe: I promise thee truely *Lazero*, if any man in the world shall have happy chance with Wine, it is thou.

Which

Which words caused those that were there, to laugh heartily, I being still in most sorrowfull despaire. But looke what the blind man prognosticated then, it was not all in vaine, for his sayings at that time prooved afterward most true: wherefore I have oftentimes sithence called to minde his words, whereby it appeared that hee had a great gift in prophecyng, and therefore it hath often repented me of my cruell dealing towards him, although his deserts were evill, seeing that his words of Prophecyng proved so true, as hereafter your worship shall plainly understand.

To conclude, his evill nature and my ussige considered, I determined to forsake him for ever: and as I imagined daily thereupon, desirous to depart, this his last deed perswaded me fully thereunto, and the matter chanced to fall out thus: Within

D 2 two

The Spaniards Life.

two dayes after, wee went through the Citiē to demaund mens charities, where it had rained much the night before, and because likewise it rayned sore that day, my Master went praying under certaine Portalls that are there, where it was dry. When night did approach, the raine continuing still, he said unto me, *Lazaro*, this raine is without end, for the more that night draweth on, the more earnest it is: let us draw home ward to our lodging. But as it chanced, we had betweene us and home, a great wide Gutter which the raine had made; wherefore I said Vnicie, this Gutter is very broad and swift, so that wee shall have much a doe to passe: notwithstanding I have now espyed one narrow place where we may well leape over drie foote. He thought verily then, that I had given him good and friendly counsell, and therefore said, my good

Boy,

The Spaniards Life.

Boy, now I perceive you are wise, I must needs love thee: therefore I pray thee leade me to the narrowest place, where I may best escape, for now in Winter it is not good to take water, especially to goe wetshood. O how glad I was then to see the time which long before I had wished for, wherefore without delay, I brought him from underneath the Portals, and lead him right against a great Pillar of Stone which stood in the Market place, and then said, Vnkle this is the very narrowest place of all the Gutter.

Then streight wayes, by reason of the great Raine that fell upon him, and also because of his great hast to bee under covert, and chiefly, for that God himselfe had at that time so blinded his understanding, to give me good time of revengement, hee gave full credit to my words and said, *Lazaro*, let mee see now how

D 3

thou

The Spaniards Life.

thou canst set me where I must take my jumpe, and then leape thou over on Gods name : I did so , for when I had taught him his place, I leaped as far as I could , and tooke standing behinde the Post , as one that had watched the re-encounter of a Bull : and then I said , now Vnkle leape boldly as farre as you can possibly; for else you may chance wet your selfe. I had not so soone said the word , but that incontinently the poore blinde man was ready to take his race , returning a Pace or two backe from the standing, and so with great force tooke his leape , throwing forward his body like a Bucke, that at the last his head tooke such a monstrous blow against the cruell stony Pillar , that his head sounded withall, as it had been a Leather Bot- tle , whereupon hee fell backe with his cloven Pate, halfe dead: then gave I a leape and said , how now

Vnkle,

The Spaniards Life.

Vnkle, could you smell the Sawfedge so well , and why uot the pillar I pray you? prove now a little what you can doe.

So I left him there, betweene the hands of many men that came in all hast to helpe him ; and tooke my ready way straight towards the towne gate, with no slow pace , and then trotted so fast forward, that before night I arrived at *Tortois*. After that time I never understood, nor yet sought to know what God Almighty did with him.

* * *

How Lazaro placed himselfe,
with a Priest, and what thing
happened to him in his
service.


HE next day after, doubting of mine owne safety there, I departed thence and went to a Village which is called *Meda*, where I met for my sinnes, with a Priest, who as soone as he espied how that I demaunded Almes, did enquire whether I could helpe to Massie: I answered, saying, yea Sir, that I can, as truth it was: for althoough the blinde man had used mee scarce well, hee taught mee to doe a thoulandfeat's, whereof this was one. The Priest received me for his owne: so I escaped then from the Thunder & came into the Tempest, yea,

yea, and God knoweth, how from evill, to ten times worse; for the blinde man was in comparison of this Master, a great *Alexander*. Howbeit, hee was so covetous aniggard, as heretofore I have rehearsed. All the misery in the World, was inclosed within this wretched Priest, for he had alwayes a great old Coffer, wherein he continually locked with a Key which did hang at the point of his Coate, all the Bread that came from the Church at offerings, forgetting at no time to leave the same unlocked, being his onely storehouse and Buttery. For about all the house a man might discerne nothing that could be eaten, neither Bacon hung in the Chimney, nor Chesces layd upon shelves, nor yet broken Bread in some odde corner, as commonly in other houses one shuld finde, which things, so that I might onely have seene and not tasted,

The Spaniards Life.

sted, the sight would have comforted me much. All the provision hee had, was a Rope of Onions, in a high Garret, kept also under a sure locke and key: my allowance was onely an Onion for every foure dayes. And when I should come for the key to take my due, if there were any stranger by, he would thrust his hand into his boosome, and with much modesty would say, take the key, see it be immediately delivered mee againe, thou doest nothing but cram up meate. So that he that had heard him, would have judged there had been under the custody of that key, all the conjectures of *Valentia*. But for any thing that was there, beside the Rope of Onions that hung on a Naile, the Divell himselfe might have had part, and of them hee kept such straight account, that if I had taken at any time more than my Ordinary, I should dearely have bought it.

After

The Spaniards Life.

A Blanke while with him, I was ready every part of an hour to fall downe dead for hunger. His use was, to Dine and Sup custome is with as much flesh as mounted to Saturday the value of five Blanke^s, whereof to eat the I was sure never to taste, unlesse it were of the Broth, which sometimes feet and he would friendly part betweene all beasts us, and so for Bread, I would to God with his I might have had halfe as much as was sufficient. Vpon Saterdayes, as the custome was in that Citie, hee would send me for a Sheepe's-head that should cost three Marevedies, Two whereof when it was sod, hee would blanke^s a Marevedy.

A Blanke while with him, I was ready every part of an hour to fall downe dead for hunger. His use was, to Dine and Sup custome is with as much flesh as mounted to Saturday the value of five Blanke^s, whereof to eat the I was sure never to taste, unlesse it were of the Broth, which sometimes feet and he would friendly part betweene all beasts us, and so for Bread, I would to God with his I might have had halfe as much as was sufficient. Vpon Saterdayes, as the custome was in that Citie, hee would send me for a Sheepe's-head that should cost three Marevedies, Two whereof when it was sod, hee would blanke^s a Marevedy.

The Spaniards Life.

better life than thou hast: then would I answer him, with low voyce, God send thee alwayes the like. I had not dwelt with him three weeks, but I was so leane that my legs were scarce able to beare me: the hunger was so great which I sustained, that I never thought to escape death, onlesse that Gods helpe and mine owne industry, would finde some remedy to save my life. And for to use my accustomed subtily, there was not wherewithall, seeing that there was nothing there to give assault unto: yea, although there had beene, I might never have beene able to deceive him, as I had done the poore blinde man, upon whom I pray God take mercy, if he be dead with his last blow. For howbeit hee was crafty, yet wanting his precious sight, I was sure he could never see what I hourely did. But there was never man that had quicker eyesight than

The Spaniards Life.

than this Priest. For at offering time, the silver was not so soon falle into the Basen, but that freight he had it registred, having alwayes one eye to my hand, and another to the people: and his eyes would so roll in his head, as if they had beene of Quicksilver. As soone as offering was done, hee would take the Basen out of my hands, and lay it upon the Altar, so that I was never able to deceive him of one blanke.

And whiles I continued with him, (or to say better,) whiles that I consumed my selfe in this miserable seruice, hee never sent me to the Taberne, for as much as the value of a Blanke in Wine, but that small quantitie which he had offered on the Sunday, he kept alwayes in his Coffer so sparingly, that it would last him all the weeke over. And for to hide his covetousnesse, hee would sometimes say unto me, my Boy, all Priests

The Spaniards Life.

Priests ought to be sober in eating and drinking, and therefore I dare not breake order as many other doe.

A Sainter
is a kinde
of drunken
Prophets
in Spaine,
which take
upon them
the healing
of mad
dogs.

Now you shall see how the Miser li-
ed falsely therein, for at burials and
Dirges, where he had meat at other
mens charges, hee would eate like a
Woolfe, more then fourre men, and
drinke as it were a Sainter: and be-
cause his Office was always to say
Dirge, at such times (God forgive
me) I was always an enemy to hu-
mane nature, and onely, because that
then we should fare well, and have
meat at liberty, I wished and prayed
God that he would every day call up
one to heaven. When wee went to
minister the Sacrament to such as
were sicke, my Master would desire
those that were there, to pray for the
sicke man; surely I was never one of
the last that prayed, desiring God
with all my heart, not that hee would
doe to the patient according to his
will,

Lazaro
had not
cared
though the
King had
dyed, so
that hee
might
have had
meat to
stay his
hunger.

The Spaniards Life.

will, (as other prayed) but that hee
would dispatch him out of the
world: and when any of them esca-
ped death, I was ready (God forgive
me) to wish him at the Devill, and
whosoever dyed, was sure to have of
me many blessings, and prayers for
his souie. I dwelt with this Master
about six moneths, and in that time
there dyed onely twenty persons,
which I certainly slew, for at the least,
the earnest request of my prayers was
cause of their death: for God the
Father perceiving the raging hunger
which I continually sustained, rejoyned
(as I thinke) to slay them, to
save my life thereby, considering
that otherwise my disease could not
be remedied, for I was never at ease
but when wee had burials: The
day that there was none, my
teeth should have no worke,
my heart would faint, because
that I had beene used sometimes

The Spaniard's Life.

to have my belly filled. At such times I found eale in nothing but in death, which, then I wished, as well for my selfe, as I had done before for the sickle men. I determined often-times to depart from that miserable Master, yet fearing so doe, for two causes, first, because I durst not trust my legges, which by hunger were brought to great weakenesse; secondly, considering with my selfe, saying, I have had two Masters, with the first I dyed for hunger, whom when I had forsaken I chanced upon this other, which with the very same disease hath almost brought me to my grave: therefore I made account, that if I should forsake the second, and meeete with a third that were worse then these two, then there were no remedie but plaine death. Wherefore I never durst depart from him, being assured to finde all estates worse and worse, knowing

The Spaniard's Life.

knowing that to descend another degree, *Lazaro* should be soone forgotten, being once rid out of this world.

And being in such affliction (God of his grace deliver every faithfull Christian from the like) not knowing how to counsell my selfe, my misery daily increasing, upon a day, when by chance my wretched master had gone abroad, there arrived

by chance to the doore a Tinker, which I beleive was an Angell disguised, sent from God, who demanded for worke: I answered softly, thou hast enough to amend in mee, and I beleive more than thou canst doe. But as it was no time then to delay the matter, (by divine inspiration) I said unto him, Vnkle, I have lost the Key of this Coffe, I feare that my Master will beat mee; for Gods sake looke amongst your Keyes if there be any that will open it, I

Lazaro
was a good
Christian
believing
that all
goodnesse
came from
God.

E will

The Spaniards Life.

will consider your paines: the heavenly Tinker began to assay, now one Key, now another, of this great bunch, and I helped him with my prayers, so that immediately before I was aware, he opened it: whereof I was so glad, that me-thought I did see in figure, (as they say) the face of God, when I beheld the bread within it: and when he had done all, I said unto him, I have no money, but take this for my paiment: so hee tooke one of the fairest loaves, and after he had delivered mee the Key, hee departed right-well pleased, and I as well content as hee.

At that time I touched nothing, partly, because I perceived my selfe to be the Lord of such Treasure, that by reason of that Key, hunger durst never againe approach mee. Incontinently after, who commeth in, but my unhappy Master, and as God would, hee never tooke heed

The Spaniards Life.

of the loafe, which the heavenly Tin-ker had borrowed.

The next day after, as soone as hee went abroad, I began to open my Paradise of Bread, and what betweene my hands and my teeth, with the twinkling of an eye I made a loafe invisible, forgetting in no wise to locke the Chest againe: then I began cheerefully to sweepe the house, judging that by such remedy I might ease my sorrowfull life. So I passed that day and the next, with much mirth. But my contrary Fortune went about to hinder mee to enjoy such pleasure long, for the third day just, a certain Ague came upon mee, in perceiving him that had slain me with hunger, at an undue houre, over the Chest, turning and tossing, accounting and reckoning his Bread.

I dissembled the matter, as I had

The Spaniards Life.

not perceived him, and in my secret prayer and devotion, I prayed Saint ~~John~~ to blinde him. And after that he had beene a good while casting his account upon his fingers, hee said unto mee, if it were not that this Coffer is so sure, I would say that some of my bread hath beene taken away, but from henceforth I will keepe good account of it, there is now nine loaves left besidess a broken piece : then said I with lowe voyce, nine evills God send unto thee. It seemed unto mee with that which hee had said, my heart to be pierced through with an arrow, and my stomacke began to rive for hunger, perceiving how I was put to my former dyet. Hee then departed our, and I opened the said Coffer to comfort my selfe a little, and beholding the bread, which I durst not touch, but worshipping it, I beheld and counted it over, to see if

the

The Spaniards Life.

the wretch had over-reckoned him-selfe : but I found his account more just, than I would have wished it by the one halfe : the most that I could doe, was to give it a thousand kisses, and to cut a little delicately, of that place where it was cut before : and with that I passed over that day, yet not so merrily as I did the other. But now because two or three dayes before I had bread at will, the appetite in my stomacke did increase in such sort, that I was almost dead for hunger : wherefore being alone, I did nothing but open and locke againe the Coffer, beholding alwayes that bread as a God. And God himselfe which succoureth those that are afflieted, seeing me in such necessity, brought a little remedy unto my memory, which was, that I remembred with my selfe this Coffer to bee old and broken in many places, and although the holes were little, yet

E 3

might

The Spaniards Life.

might it be thought that Mice had entred therein to damage the Bread. And to take out a whole Loafe, the Wretch would soone espie the fault, yet this may be better borne withall: so then I began to claw the Bread with my Nailes, upon a simple Napkin that was there, taking one Loafe and leaving another, so that of every third or fourth, I would be sure to take some Crummes, and even as if they were Confects, I did swallow the same, to comfort my stomacke. When hee should come to dinner, opening his Chest, and espying incontinently the hurt, hee did judge that Rats had done that spoyle, for I had so counterfeited their gnawing, that any man would have thought the same: wherefore he sought all corners of the Chest, and at the last he espied certaine holes where he suspected they had entred: whereupon he called me in all haste, saying

The Spaniards Life.

saying; *Lazzaro*, see here what persecution hath beene done this night upon our Bread. I began to marvell, demaunding what it should be? what should it be, said he, but Rats, which leave nothing whole? we went then to dinner, and as God would, I had better allowance than I was wont; for with his Knife, he pared away all that, which he thought the Mice had touched, saying; Take, eate this my Boy, Mice are cleane.

I chanced that day to fare better, for hee augmented my aliowance with that which I had made, by the travell of my hands, or to say trueth, of my Nayles. We ended our dinner for all that, somewhat too soone, yet there came another plunge upon mee, perceiving how the Priest was earnest, in pulling nailes out of the wwall, and seeking little boords, to stop the holes againe: vwherefore I said to my selfe (Lord God) unto

The Spaniards Life.

how many perils and calamities of Fortune, are humane creatures subject? How short a time doe the pleasures of our troublesome life last? Lo where I am now, which trusted by this my poore remedy, to ease my misery, being in best hope of good adventure, my evill lucke would not content, but opened the sight of my covetous Masters understanding, causing him to have more subtil wit then he had given him by nature, although such wretches are commonly subtil enough.

When hee had damned up the holes, I thought his Chest should be shut to my comfort, and opened to my paine, and therefore I never left lamenting, untill that the curious Carpenter with his company of boords, had ended his worke of nayling, and when he had done, said: Now yee traytorly Mice, you must change purpose, for there is no more profit

The Spaniards Life.

profit for you in this house. A soone as ever he went abroad, I went to view his worke, and I perceived that he had not left in his old Chest one hole unstopp'd, not so much as a place for a flie to get in: notwithstanding, without hope of gaine, I opened the Chest with my unprofitable key, & there visited two loaves begun, which hee had thought the Mice had carved, and from them once againe, I scraped a little quantity, touching them lightly, like a nimble Master of Defence, for Necessity, at that time my Mistresse, caused me day and night to imagine, how I might live & seeke remedy for my sore, wherunto hunger taught me the way, which commonly maketh men have ready wits. I began then to study about my affaires, seeking meanes to draw some commodity out of the said covetous Coffer: perceiving one night, that my Master slept

The Spassards Life.

slept soundly (or at least made mee beleeve so) by his shorting and blowing. I rose on my feet, and as I had taken order with my selfe the day before, what should be done that night, I had left an old Knife , which was cast about the house , in a place where it might bee found at need, and went to that happy Coffer; and where it seemed to have least defence, I gave the assault with my rusty knife , which served my turne well for a Wimble : but the Chest, by reason of good yeares, being weake, without strength, very soft and tender; did straightwayes render and consent, that I should make , for my commodity, a good hole in the side of it ; and that done, opening the wounded Chest, and knowing every loafe severally by the touch , I did as I had done before , and by that meanes being somewhat comforted, having locked the Chest againe , I returned

The Spassards Life.

turned to my Pallet , whereupon I slept little (and as I thinke) mine evill Supper was cause of that; for otherwise at that time of the night the King of France his cares , could never breake me of my sleepe.

On the morning , the Priest my Master , perceiving the hurt which was done, as well to the bread, as to the Coffer, began to curse the Mice, saying ; What meaneth this? there was never Mouse wont to goe there before now: and certainly his words were true ; For if any house in the whole Kingdome might bee privileged from Mice, it might be his, for Mice are never wont to dwell, where no parings of meat doe fall. But now hee began againe to seeke nailes about the walls, and little boards , to make defence against the traytorous Mice : But as soone as night came , that he went to his rest, I rose up with my tooles, and looked what

The Spaniards Life.

what he stopped in the day time, I
broke up again in the night: Finally,
the one and the other of us took such
paine, that this proverbe was ful-
filled, When one doore is shut, the o-
ther openeth: At the last, wee seemed
to have *Penelopes* web in hand, what-
soever he wrought in the day, I un-
did againe in the night, in so much,
that we brought the poore Coffer to
such estate, that whosoever would
properly talke of it, might compare
it to an old Boat or Brigantine, for
that number of old Nayles, that
was driven into each side of it.
When he saw his remedy prevailed
not, he said, This Coffer is so old,
and so weake, that it is no longer a-
ble to defend our victuals from ver-
mine, it is now at that point, that if
I meddle any more with it, the more
it will decay, and so at length be able
to doe us no service at all, and per-
adventure, evill fortune will cause me
spend

The Spaniards Life.

I spend two or three shillings to buy
another: the best remedy that I can
 finde, seeing this doth not prevaile,
is to set up a Trap within it, to take
these cruell Rats: whereupon, hee
went immediately, and borrowed
one of his neighbours, which hee had
continually bent within the Coffer,
with a bait of Cheese-paring, which
was laid onely for my comfort and
ease, for although I could well have
eaten my bread alone, without the
helpe of any thing else, to cause my
appetite, yet the Cheese-paring,
which I would pull out of the Trap,
gave me trim taste with my Mouse-
eaten bread.

But when he should perceive the
bread so spoyled with Rats, and the
Cheese eaten, & the Rat that did the
deed not taken, then would he wish
the trap at the Devill, demanding of
his neighbours what it might be, that
the Cheese should be eaten, and the
Rat

The Spaniards Life.

Rat not taken, yea and the Trap fallen? The neighbours would answer, that it was no Rat that did that harme, for at onetime or other shee had been taken.

Snakes wont where to resort much into mens houses for food. And amongst the rest one said, I doe remember that a Snake was wont to haunt your house, and by all reason it is shee that hath done the deed; for she being long, might easily eat the Cheese, and although the Trap did fall, yet because her body entred not in all, shee might well and easily get out and scape.

This neighbours saying did satisfie the whole company, and especial- ly my Master, which from that time forward never slept one night soundly, for when he had heard the least noyse amongst the wood, hee would thinke that it were the Snake gnawing the Coffer, wherefore he would straight be up with a cudgell, which sithence hee entred into such suspicion

The Spaniards Life.

suspition, vvas alvvaies ready at his beds head, wherevwith he vvoid beat the poore Coffer so hard, to feare the Snake, that hee vvaked all the neighbours vwith the noyse.

And as for me; I never slept, for oftentimes in the night, hee would turne me and my Pallet over and over, thinking that the Snake had gotten thither into my bed, or into my apparell; for hee was informed, that those beasts oftentimes seeking heat, have come into childrens Cradles, and bitten them to death. I would alwayes make as though I slept; then hee would in the morning say unto me: O *Lazaro*, hast thou heard no noyse this night, I did pursue the Snake, and I was afraid shee had gotten into thy bed, for they are colde, and therefore seeke heat. Then answered I, I pray God shee hath not bitten mee; I feare Snakes as the Devil.

Hee

The Spaniards Life.

He continued in such fearefull phantasie, that he never slept, so that I being the Snake, durst never approach the Coffe, but onely in the day time, whiles he was at Church, or abroad in the towne, then would I make my assault: whereof when hee had knowledge, perceiving that hee was not able to find any further remedy, would every night (as I have told you) be raging mad. All that I feared then was, that hee with his diligence would meet with my privie key, which I had hid under the bed-straw: but for more suraty, at night time, I would always keepe it in my mouth, for when that I dwelt with the blinde man, I had brought my mouth to such use, by conveyiug money unto it, that it served me often for a purpose. I can well remember, when somtimes I have had in it fourteene or fifteene Deniers, and not hindred my eating, otherwise I had never

The Spaniards Life.

never beeene master of a denier, but that the cursed blind man would haue found it out, nor leaving one seame or wrinkle of my coate unsought.

Therefore as I tell you, I did every night put the key in my mouth for a safegard, and by that meanes I slept soundly, not fearing that he should find it. Notwithstanding, when that the euil houre could not be escaped, my diligence was all but vaine: it pleased my fatall destinies (or to say truth) my sinnes, that upon a night when I was a sleepe, the key happened so to turne in my mouth, being wide open, in such sort, that my breath comming forth through the hole of the key, which was hollow, made such loude whistling (as euill fortune would) that my carefull master heard it, who thought certainly that it had beeene the hissing of the Snake, (as surely it might bee

F

like

like) he rose up very softly, holding his cudgell fast, and by the noise of the hissing came by little and little streight to me, without making any noise, to the intent the Snake should not heare him. When hee vvas neere me, hee thought certaintly that the snake vvas there in the strawe, vwherefore hee lifted up his cudgell to kill her, and vwith all his strength he discharged upon my head such a cruell blowe, that hee vvwounded me to death. Whereupon he knowving that he had striken me, belike by the groaning that I made after the receite of the blowe, suspecting vwhat had hapned, cried out to avvake me, but as soone as he touched me vwith his hands, he felt abundance of bloud issue out of my head: vwherefore considering vwhat bort he had done mee, he vvent in hast for a candle, and returning vwith it in his hand, found me groaning and

gaspings

gaspings with my key in my mouth which I never let goe, being halfe ope, even as it was when it made such hissing, whereat the killer of Snakes maruelled, especially when he beheld the key, which he tooke out of my mouth, and viewing it, he perceived what it was, for in workmanship it differeth nothing from his. But for more surety hee went streight to proue it, and so then spied the whole deceite. God knoweth then how he bragged, that he had taken the Rat and the Snake that had made him such warre, and that so destroyed his bread: what happened the three daies following, I am not able to tell, for I was as it were in a Whales belly, but only this that I haue told you: which I had heard my master report, after that I was returned to my selfe, for he declared the whole matter to as many as came in and out.

The third day after, I began to recover, marueling much, when I perceiued my selfe beeing in my strawe, my head full of plaisters, oyles, and oyntments, and being there at amazed, I said, what meaneth this? The Priest then answered, the meaning of this is, that I had chased away the Rat and the Snake that hath done mee such hurt: then calling to mind my affaires, I suspected my hurt, and the cause thereof: then came there in an old woman, with certaine of the neighbours, to undoe the cloots about my head, and to dresse my wounds; and being glad to see me recovered, said there is no danger now in him, seeing that he hath his senses; they began then to recite my afflictions, they laughing and I weeping. After all this, they gave me meate, I being almost dead for hunger. Much adoe they had to recover me, but by lit-

and little I waxed strong, and at xv. dayes end, I rose up and was out of danger, yet not without hunger, howbeit halfe healed. The next day after that I rose, my plaster took me by the hand, and brought me out at the doore, and leaving me in the streete, said unto me: *Lazaro*, from this day forth, thou shalt be at thine owne liberty, and not under my subiectio[n], the Lord be with thee: goe freke thee a master, I have no neede of such a diligent servant, it is not possible, but that thou hast bene servant to some blinde man. And therewithal blessing himselfe from me, as though I had beeene possessed with some evill spirit, he gateth him in and locketh fast his doore. I am in a great affliction, for I am still in paine, and a herte trouble me, and I am not able to helpe myselfe. How

How Lazaro placeth himselfe to
scrive a Squire, and what hap-
pened to him in his service.

BY this meanes I was for-
ced to helpe my selfe
being weaker, and shord-
ly after I came, by helpe
of good people, to this noble citie
of Toledo, where (I thanke God) my
wound closed up. As long as I was
sicke, every man gave me his char-
tie, but after that I was once whole,
every man would say, Thou vag-
bond and loiterer, why dost thou
not seek a master? Then I mur-
muring with my selfe, would say,
and where the Divell shall I finde
him, unlesse God, as he made the
world, make me one? But now I
demanding almes from doore to
doore for Gods sake, I found little
remedie

remedie, for charcie had alredy
died up to heauen.

At the last God caused mee to
meet with a Squire, which walked
thorow the streete, in very sumptu-
ous apparell, and cleanly, his piee
in going, well measured after good
order. He beheld me and I him, and
he said unto mee: Boy, dost thou
want a master? I answered, I would
faine haue a good master, sir. Then
follow mee, said he: God hath sent
thee good fortune to meet with
me, thou hast prayed well this day.
I thankt God for that which I had
heard him say, and for that hee
seemed by his behavir and counte-
nance to be even he, that I had so
much longed for. I met with this
third master betyme in the morning,
and he led me after him through
the most part of the Citie. We passed
through the market place, where
there was sold bread, and other

The Spaniards Life.

Gentlemen use to buy their meat in market themselves. There is not such provision of meat in Spaine as there is in England.

He went so late to the Church, to tarry, that his dinner might be made ready.

provision: I looked when he would haue loden me there with meate; for it was then, that every man provided and brought things necessarie for their dinner. But with comely and large pace hee went by, and left the place behinde him: then I said to my selfe, peraduenture hee doth not see here that which doth content him, he will buy in an other place: we walked so long, that the clocke stroke eleuen, then went he to the chiefe Church, and I after him, where I sawe him most depourly heare service: when all warended, and the people departed, hee came out of the Church, and marched leisurely downe a streeete: and as for me, I went joyfully, the best content in the world, perceiving how that we did not stay to seek our dinner, imagining that this new master had beeene some great personage, and that he had his booke

provided

The Spaniards Life.

provided beforehand, that wee should finde dinner ready, yea such as I desired; and as I had neede of. At that time the cloke stroke one after noone, when wee arrived at a house before the which my master had staid, I with him; then he throwinge his cloake over his lefft shulader very cruelly, drew out a key out of my sleeve to open his dore: we then entred in, the entracice whereof was fadarke and unhandosome, that it might feare any man living to enter in; howbeit, there was within it a pretty little court and reasonable chambers: and when we were within hee putteth off his cloake, demanding nice whether my hands were cleane: we shooke it, and then doubled it handsonly, and after he had blowne cleane ly the dust away from an old bench that was there, hee laid it up: that being done, hee set him downe, desiroudg of me at large

The Spawards Life.

large what countrey man I was, and how I came to the citie: I gaue him a larger account than I was willing; for I thought it a more conueniente time to command mee to lay the cloath and to take out portage, thus to make such inquiriance: yet for all that, bringing forth the best lyes I could frame for my selfe, I made him account what I was, reckoning all the goodnesse that was in my personage, leauing apart all that which I thought was not to bee re-hearsed in that place: when I had declared all, he stayed awhile, and by that time I did see an evill signe: for it was almost two a clocke, and yet hee was no readier to dine than hee that had beene dead. I mervaited moreover when I perceiued that hee had locked his doore with his key, and that I could not heare any living creature stir, neither aboue nor beneath: all that ever I did see was the

The Spawards Life.

the naked walls, not so much, as a chayre or stoole, nor a table, nor yet a coffer, as the other man had: finally you would haue said, it had bene a shouse, not inhabited.

A whyle after, he demanded of me whether I had dyned: I answered saying, no sir, for it was not eight a clocke when I met with your maistership this morning: (then said he) it is early as it was, I had broken my fast, and whensoever I breake my fast in the morning, I never eate againe vntill it be night, therefore passe thou over the time as well as thou canst, and wee will make amends at supper: your worship may well thinke that when I heare these words, I was ready to fall downe dead, not so much for hunger, as for plainly perceiuing, that then fortune was altogether mine enimie. Then began my sorrows to appeare unto me againe, and I to lament my mis-

Arche
Prie had:

Poore Lazar did
bear his
masters
dinner &
his owne
in his bo-
some for
feare of
leaching it.

misfortune: then came there to my minde, the consideration that made when I was about to depart from the Priest, weyng with my selfe, that althoough hee was most wretched and miserable, yet peraduenture I might meet with a worse: finally, I lamented & wept my troublesome life that was past, and my death that did approch: and yet for all this I dissembled the matter as well as I could, and said unto him, sir, I thanke God, I am a boy that doth not greatly care for eating and drinking, for I may well compare with any of my age for sobernes and measure in eating, and so I have bene alwayes esteemeed of as many masters as I haue serued: hee then answered saying, It is a vertue to liue soberly, therefore I commend thee much: Hogs fill themselves, and wise men eat discreetly, what is only sufficient for them.

I now understand you well sir, said I to my selfe, euill lucke light upon such vertue and goodnesse as these my masters doe finde in hunger: immediately after all this, I conteyed my selfe behinde the dore, where Idrew certaine peeces of bread out of my bosome, which were left of that I had receiuied for Gods sake two dayes before. But he perceiving mee, said, come hither boy, what doest thou eat? I came unto him, and did shew the bread, whereof he tooke a peece, which of two or three was the best and the biggest, saying, By my soule me thinkes this bread is good and sauorous: yea mary sir, at this time especially, said I: It is so indeed said he, but where hadst thou it? was it moulded with clean hands? That I know not said I, howbeit I finde it good. I pray God it bee cleane, said the poore Gentleman: and with that putting his hand to his

The Squire's Life.

his mouth, devoured quickly all that I had given him: and somewhat before wee had ended, hee said, by God this bread hath a good taste, how sauorous it is. And as for mee then, I perceiued upon which foote he halte, I made haste to eat, perceiued him to be so disposed; that if he had made an end before mee, I thought he would gently haue offered to helpe me: therefore wee ended both at one time in good order. He began then with his hand to brush away a few crummes, which had falle upon his breast, and after that entered into a chamber that was there, and thence brought forth an old pot broken-mouthed, and drank well, and then he offered me the pot. But I to seeme sober and modest, said, sir, I drinke no wine: it is water, said hee, thou maist well drink of it: then I tooke the pot and dranke not much, for it was not thirst, but hunger.

In Spaine
many
drinke no-
thing but
water, and
some that
may have
wine, but
this Squire
dranke it
for want
of better.

The Squire's Life.

ger that troubled me. We passed the time to untill that it was night, reasoning of sundry matters whiche he demanded of mee, wherunto I answered as well as I could. Then wee entred into the chamber from whence hee had brought forth his drinking pot, he saying: Boy, goe to the other side, and marke how wee make this bed, that thou maist know how to make it from henceforth. I went to the one side, and he to the other, & made the poore bed, which was an easie matter to doe, for it was thus as I woltel you: a sheeps hurdle laid overthwart two tresles, a silly rotten hard mattresse, & upon that his bed clothes, which by reason of seldom washing could not be discerned in colour from the mattres, the which had not half so much wool as need required: we turned it to make it soft, but that was unpossible to doe, for very hard it is for a man to make an hard thing soft, and

The Spaniards Life.

and the devill a thing was within
the cruell marrisse at all, for when
it was spread upon the hurdle of big
sticks, every sticke appeared thorow,
even as like as could be, to the ribs
of a carion leane Hogge: wee spread
upon the hungry miserable marris,
a coverlet futeable to the rest of the
stufes; what stuffe it was of, I can
not well deuise: before that we had
made the beddes it was night, and
he said: *Lazero*, it is now late, and
from hence to the market place
where provision of meate is sold, it
is a long way, and besides that, ruff-
ians and theeuers doe meete men eve-

The streets
are nar-
row and
darke, few
lanternes
are hung
out.
ry night to spoyle them of their
clokes, and caps in the dark, ther-
fore let us passe over this night as
well as we may, to morrow God will
prouide better for us. I am not pro-
uided of meate, because I haue bene
hitherto alone without a seruant,
and I haue alwaies taken my meals

in

The Spaniards Life.

in the Citie, but from henceforth we
will keepe a new order. Sir, said I,
take no care for me, I can passe over
one night, and more if neede bee,
without meate: And that will bee
cause that thou shalt live longer, said
he, for as wise men affirme, There is
nothing that can make a man live
longer, than to eat a little. If that
be true, said I to my selfe, I shall ne-
ver die, for I have alwayes beeene
constrained to keepe that rule, and I
thinke I am fortuned to observe it,
as long as I live.

After all this, he went to bed, ma-
king his hose and his doublet his bol-
ster, and causing me to lye at his feet,
where I n̄ever slept winke, for the
hard hurdle never left galling my
naked bones, which by hunger and
orrow together, had not left on
them, nor yet on all my body be-
sides, an ounce of flesh: and as I
chanced to eate nothing that day, my

G braine

Hunger is
alwayes an
enemy to
sleep.

The Spaniards Life.

braine was so light, that I could never take rest. Wherefore (God forgive mee) I cursed my telte and my fortune a thousand times, and that which was worse than all this, I never durst change sides for feare of waking him: Wherefore I desired death.

The next morning, when he rose, hee began to shake, and to make cleane his hose, his doublet, and his cloke; I was his Brush, so hee arrayd himselfe at leisure: I gave him then water for his hands, and when hee had occupied his Combe, hee taketh his Sword and kissteth the Pommell, and as he was putting it to his girdle, said unto mee: My Boy, if thou knewest what a blade this is, thou wouldest marvell; there is no gold that can buy it of mee, for of as many as *Antonio* made, hee could never give such temper to any, as hee gave this: then drawing it out of the Scabbard

The Spaniards Life.

hard; hee tasted the edge with his fingers, saying; Seest thou it? I dare undertake to cut asunder with it, a whole fleece of w woll: I answered him softly to my selfe, saying, And I with my teeth, though they be not of such hard mettall a loafe of bread weighing fourre pound.

Then up went the Sword againe, hanging it at his girdle. And after all this, he marched out into the street, with a leasurely well measured pace, holding his body straight, making therewith, and with his head, a very good countenance, casting the end of his Cloake sometimes upon his shoulder, and otherwhiles under his arme, with his right hand alwayes on his side: and as hee was gojng forth, said, *Lazaro*, looke well about the house, while I doe goe and heare Service, make the bed, and then fetch some water here

The Spaniards Life.

at the River beneath, locke the doore
lest any body rob us, and lay the Key
underneath the threshold, that I may
come in: he went up the street with
such comely gesture & countenance:
that hee that had not knowne him,
would have judged him to have been
neere kinsman unto the high Consta-
ble of Spaine, or at the least his chiefe
Chamberlaine.

I remained then alone, saying to
my selfe, Blessed art thou, O God,
which sendest the sicknesse, and gi-
vest the remedy; who would thinke
that I should think my Lord and Ma-
ster, with such gesture and coun-
tenance, but that hee had supped well
yesternight, yea, and that he had slept
in a good bed? And although it bee
now early, who would thinke, but
that he had broken his fast well?
Great are thy secret doings, O Lord,
and all people are ignorant of them!
might not his good disposition, his
reasonable

The Spaniards Life.

reasonable Cloake and Coat deceive
any man? Who would distrust, that
such a noble Gentle man had eaten
nothing all yesterday, but one peece
of bread, which his servant *Lazaro*
had kept in the Chest of his bosome,
a day and a night, so that it could not
bee (to say the truth) very cleane?
Who would suspect, that he had
dryed this morning; his face and
hands upon the Skirts of his Coat, for
want of a Towell? I am certaine no
man would judge it in him: O Lord,
how many are there in the world,
that are in such bravery, as this my
Master is in, which doe suffer more
for a little vaine-glories sake, than
they would doe for the love of thee?
I stood in the doore so long, remem-
bering all those things, that my ma-
ster passed thorow a long and nar-
row street, then I went in and within
a minute of an houre I visited the
whole house above and beneath,

The Spaniards Life.

Without staying, or finding whereat to stay.

When I had made the unlucky bed, I tooke my pot and went straight to the River, and being ready to take up my water, I might perceive my Master in a Garden over the water, in great talke with two comely Women, which by their countenance seemed to be some of them, whereof in Toledo a number are rifully found: and many of them take a use of going abroad early in the morning in the Summer-time, to take the ayre in those Gardens and to breake their fast without provision of their owne, under trees & shallowes, neare that pleasant River, trusting to finde out some, that would bestow charges upon them, especially such as they had accustomed thereto, such lusty young Souldiers of the City, as delighted in such pastime. He was (as I meane to tell you) betweene these

The Spaniards Life.

these women devising and counterfeiting all kinde of bravery, reciting more pleasant and sweet words, than ever Ovid wrote: But when they perceived that their beauty had vanquished him cleane, and that he was left without shame, they demanded of him their breake-fast, and hee therefore to have the accustomed payment.

Whereupon hee being as cold in the purse, as he was hot in stomacke, fell in such a trance, that hee lost all the colour in his face: his tongue not able to talke, was faine to alledge vaine excuses. But they, which in their science were well instructed, when they perceived his infirmitie, they gave him over for such an one as hee was indeed. All this while I was breaking my fast with stalkes of Coleworts, and when I had done, like a diligent Servant, not seene of my Master, returned home, meaning

The Spaniards Life.

to sweepe some part of the house, that had most need: but I could not finde wherewithall to doe the deed. Wherefore not knowing what to doe, I began to muse wherein I should occupy my selfe; and after studey, I determined to tary untill noone, that my Master came, for peradventure he would bring something with him for us to eate: wherefore I tarried his comming, yet all for nothing, for it was now two a Clocke, and hee not yet come: but because hunger oppressed mee sore, I came out and locked the doore, laying the key where he had commanded, with a low and a sorrowfull voyce, my hands thrust into my bosome. I began to returne to my former practise, in so much that having God before mine eyes, and my tongue in his name, I fell to beg bread from doore to doore, and from house to house, where I thought best to speed; having

The Spaniards Life.

having learned this Trade in my sucking yeaeres, I meane with the blinde Master, I became such a Scholler, that although in that City there was small charity, nor the yeare was not abundant, yet notwithstanding I had put my affaires in such good order, that before the Clocke strucke foure, I had laid a pound of Bread in my belly, and twice as much in my bosome and sleeves. I returned then home-ward, and in my way went thorow the streets where they solde Tripes, where I demanded a Woman that was there her charity, shee gave mee a peece of Neats foot, and a few sodden Tripes.

When I came home, my courteous Master was within, having tolled his Cloke and laid it up, walking up and downe the Court: and as soone as hee did see me, hee came to wards mee, wherefore I feared hee would have beaten mee, because I had

The Spaniards Life.

had tarried so long, but it was no
Gods will.

The first thing he demanded mee,
was, where I had beene? I answere
red, Sir, I was here untill it was two
a Clocke, and when I perceived that
your Mastership came not, I went
forth into the Citie, to recommend
my selfe to good people, which have
given mee thus much for Gods sake,
and so shewed him the Tripes, which
I kept in the skirt of my coat; where-
at he made no angry countenance,
but said, I have tarried for thee to
dinner, and because I could not see
thee come, I dined alone; as for thee,
thou hast done like an honest Boy,
for it is better to beg then to steale,
as God helpe me I am of that opin-
ion: one thing onely I will desire thee
to doe, that thou wilt not let them
know that thou doest dwell with
mee, nor that I am thy Master: For
that toucheth mine honor, and I doe
not

The Spaniards Life.

not doubt, but that will be kept se-
cret, for very few doe know mee in
this Citie, I would to God I had ne-
ver come to it.

Of that matter, Sir, take yownd
care, said I; for no man will aske
me that question, I need not there-
fore make such account to any of
them. But why doest thou not fall
now to thy Victuals, poore soule, if
it be Gods will, wee shall soone bee
out of this misery: thou shalt un-
derstand, that sithence I came in
hither, I had never good house,
this house is surely built in an un-
happy place, and certainly some
houses are so unlucky, that looke
whosoever doth dwell within them,
hee shall be sure to have evill for-
tune.

But I promise thee, taint as soone
as the moneth is ended, I will not
dwell here, (no though they would
give it me Rent-free,) I fell downe
then

The Spaniards Life.

then, and because hee should not think me a covetous glutton, I drew out my victuals, and there began to sup honestly, biting my Tripes with my bread hand somely, beholding dissemblingly my miserable Master, which had his eye alwayes upon my skirt, being at that time my onely Platter. God take such compassion on me, as I did then upon him, for I had oftentimes endured, yea, and daily felt that sorrow; which I knew tormented him: wherefore I imagined with my selfe, how I might well invite him: but because hee told mee that he had dined, I was afraid lest he would refuse the banquet.

Finally, I wished that the poore man would have eased his paine, by helpe of mine, and that hee would have eaten with me for company, as he had done the day before, especially, because that then I had better victuals, and more store, and moreover,

The Spaniards Life.

over, that then my hunger was lesse: it pleased God to accomplish my desire and his together, for when I had begun my meat, as hee walked, he came neare to mee, saying; *Lozeno*, I promise thee thou hast the best grace in eating, that ever I did see any man have, for there is no man that feeth thee eat, but by seeing thee feed, shall have an appetite, although they be not an hungred.

Then would I say to my selfe, the hunger which thou sustaineſt, cauſeth thee to think mine ſo beautiſt: then I trusted I might helpe him, ſeeing that hee had ſo helped himſelfe, and had opened me the way thereto: wherefore I ſaid unto him, Sir, the good Tooſes make the Worke-man good, this bread hath good taste, and this Neats Foot is ſo well ſod, and ſo cleanlye dressed, that it is able with the ſavour of it onely, to entice any man to eat of it.

What

The Spaniards Life.

At home
in his owne
Country,
he did eat
nothing
else.

What, is it a Neats foot? Yea Sir: Now I promise thee it is the best morsell in the world, there is no Pheasant that I would like so well. I pray you, Sir, prove of it better, and see how you like it. I delivered the unto his nailes the Neats foot, with two or three peeces of the whitest bread that I had, whereupon hee stretteth downe by me, and there began to eat like one that had great need, gnawing every one of those little bones, better then any Grey-hound could have done for life, saying, *This is a singular good meat:* and I to my selfe, said, The sauce that thou eatest withall is better.

He had
fasted un-
till then.

By God, I have eaten it with as good a stomacke, as if I had eaten nothing all this day before: then I with a low voyce said, God send mee to live long, as sure as that is true: and having ended his victuals, he commanded mee to reach him the pot

The Spaniards Life.

pot of water, which I gave him even as full as I had brought it from the River, and it was a signe that si-
thence hee wanted no water, that the residue of his dinner was but small, we dranke both, and went to bed, as the night before, at that time well satisfied.

And now for to avoyde long talke, wee continued after this sort eight or nine dayes: and the poore Gentleman went every day to brave it out in the street, to content himselfe with his accustomed stately pace, and alwayes I poore Lazarus was faine to be his Purvior: I often-times considered my disgraces, that escaping from evill Masters, which I had, that used me evill, and seeking better, I happened to weare now with him, who not onely did not maintaine mee, but whom I was faine to maintaine, or else he to die: yet for all that, I loved him well, perci-

The Spaniards Life.

perceiving that he was able to do no more : yea, and I did pitty him, rather then hate him , for oftentimes with carrying him home wherewith to passe the day, I felt grieve my selfe. One morning the poore Gentleman rose up in his shirt , and went up to the top of the house, to ease him selfe , and in the meane season to bee out of the suspition that I was in, I unfolded his Doublet and his Hose, which were his Boulster , and there found a little Purse of Velvet, which had a hundred wrinkles in it , but the Divell a penny, nor yet any signe that there had beene any there long time before. Then did I say to my selfe, this man is poore, no man can give that which he hath not: but my covetous blinde man, and my wretched Priest, unto whom God hath given so much goods, the one got with smooth hand, the other gained with his loose tongue , and yet they famished

The Spaniards Life.

shed mee continually : there was good reason why I should hate such people ; so is there cause, why this mans case should be lamented. God knoweth that when I met with any of his estate, being of like gravity , pace, and countenance, how I pittied them thinking that they did endure that which I did see him daily suffer, whom I had rather serve for all his poverty, than any of the other, for the causes above named. I did like him well, but onely that me thought he was too presumptuous, where I often wished that seeing he so plainly perceived his owne poverty , hee woulde something have hid his fantasticall pride. But as I thinke, it is a common usuall rule amongst such as he , which though they have not a crosse in the world, nor a Denier, the Cap must needs stand in his old place : but if God of his mercy doe not order the matter, all such ate

H like

The Spaniards Life.

like to dye of that vile disease.

As I continued in such estate, sustaining the life that I have told you, my evill fortune which never ceased to pursue mee, would not yet suffer mee to continue in that troublesome and shamefull kinde of life. For the matter happened thus: The Lords of the Councell made Proclamation with sound of Trumpet, because that that yeare there was scarcity of Corne, all poore people being strangers, should forsake the Citie, upon paine that hee which from thenceforth should bee taken, should be punished with stripes: and so executing the Law, within three dayes after the Proclamation, I saw a whole Procession of poore folke whipped thorow the foure principall streets, which sight did so feare mee, that never after I durst venture to beg. Then might you have seene a strange dyet we kept at home, and

the

The Spaniards Life.

the great silence that was there, so that we were constrained to fast two or three dayes together, without eating any morsell, or speaking a word: and as for mee, the best shift I made, was amongst certaine poore women, which were Spinners and Cap-knitters, which saved my life, by reason of the acquaintance I had with them, being our neere neighbours: For of that meate they had, I should have a little, wherewith I did not so lament mine owne case, as I did my poore Masters, which in eight dayes did not eate one morsell, at the least, we were so long at home without meate: but indeed I know not whither he went, nor what hee did eate abroad, yet notwithstanding, for all this, you should see him come sometimes up the street with a body as large as any Greyhounds of good race, and for to maintaine his poore honour, hee was

H 2 wont

The Spaniards Life.

wont to take a straw in his hand, whereof also there was want in our house, and standing without the Small need to pick his teeth for any meat he had eaten. dore, would therewith picke those which had little need of picking, for any thing that had stukke in them with eating. Lamenting still the un-lucki esse of that houle, he would say it grieveh me, to see how all our sorrow commeth of this house, thou seest how uncomfortable and darke it is, and as long as wee dwell heere, wee are like to be thus tormented, therefore I would to God the moneth were ended that wee might depart out of it.

And as wee continued in this affested and famishing persecution, one day a ryall entered into the power of my Master, I know not by what good lucke and adventure, wherewith hee came home so blowing, as it hee had brought with him the whole treasure of Venice, and so

Six pence
English.

The Spaniards Life.

with a merry and lively countenance hee giveth it to mee, saying, Belike some game fles had given it him and it was full time. take here *Lazaro*, now God beginneth to open his hand, and to smile upon us, goe quickly to the Marketplace, and buy bread, wine and flesh, that we may breake the Divels envious eye: and furthermore, because thou shalt have good cause to rejoice, thou shalt understand, that I have hired another house, therefore the moneth once ended, wee will no longer abide in this miserable un-lucky house, cursed be it, and he that laide the first Tile on it, for in evill time did I come in. By our Lord all the time that I have beene heere, I never dranke drop of Wine, nor a morsell of flesh entred into my belly, nor yet have I had any rest in it, such is the sorrow and misery that belongeth to it; goe thy wayes and make speede, and let us dine this day like Earles. Then I tooke my ryall with

H 3 and

The Spaniards Life.

and my pot, and with all haste, I began to goe up the street, towards the Market place, with joy and mirth. But what profiteth all this, now that I am borne under such a Planet that I can never enjoy any pleasure long, without hindrance, (it appeareth so now) for as I went on my way, making my account how I should bestow my money upon that wh ch should bee most profitable and best, giving infinite thankes to God (that he had given my Master that money) upon a sudden I might see right before me a dead Coarse come down the street, accompanied with many Priests, and other people: I leaned to the wall to give them place, and the Coarse went oy; I might see a woman which belike was the dead mans wife, following the Biere, all in mourning weeds, accompanied with other women, and she weeping and lamenting, said: O my husband

The Spaniards Life.

husband and my Lord, alas, whither do they carry you? to the uncomfortable and sad house, to the darke and sorrowfull house, to the house where they never eate nor drinke? When I had heard her speake these words, me thought heaven and earth had met, and I said, O unfortunate wretch that I am, they ca-ry this dead Course to our house: wherefore I forsooke my way, and brake in betweene the people, and running downe the street as fast as ever I could, I got into the house, & when I had entred therein, I locked the doore with all haste, calling out to my Master for helpe, and embracing him, I desired his aide to keepe them out: whereof he was somewhat amazed, thinking it had beene some other matter, said, what is the matter Boy? what ayleth thee to cry out so? why doest thou locke the dore with such fury? O sir (then

The Spaniards Life.

I answered.) I pray you helpe mee, for they bring us in here a dead coarse. How so said hee? I met the coarse above in the street, and his wife followed him, saying, O my husband and my Lord, whither doe they carry you? to the uncomfortable and sad house, to the darke and sorrowfull house, to the house where they never eat nor drinke? Therefore without doubt, sir, they doe bring him in heere to you. Now truely when my Master heard this, although he had no great cause to be joyfull, he laughed so earnestly, that hee stood a good while and could not speake. In this meane season, I had barred the doore, and for more surety, had laid my shoulders fast against it. The people passed by with their coarse, and yet still I was afraid, and durst not remove, least they should bring him in: and when my Master had satisfied himselfe with

The Spaniards Life.

with laughing, though not with meate, hee said unto me, truely *La-zero*, thou hast said the truth, and according to the widowes crying words, thou hadst good reason to suspect that which thou hast said: but now, seeing that God hath dealt better with us then so, and that they are past us, open the dore, and goe to buy us some meate. Sir, then said I, let them first be all past. In the end, my Master came and opened the doore against my will, and it was as much as he could doe, I held it so hard, being in great feare. Then hee caused me to returne to my voyage, and although we dined well that day, notwithstanding, I found no taste at all in my meate, nor within three dayes after, I never recovered my owne colour, and as often as the remembrance of these vaine things came to my Masters minde, hee was never able to stay himselfe from laughing

The Spaniards Life.

laughing. After such sort I continued a time with this my third poore Master, which was a Squire, seeking continually occasion to know his estate, & for what cause hee had come to dwell in this Citie, for I perceived that hee was a stranger, long before, by reason that hee had so little acquaintance with those of the Citie. Finally, my wish was accomplished, and I understood that which I coveted to know: for upon a day, after that hee had dined reasonably well, he being at that time indifferently well satisfied, declared unto me his affaires, in so much that hee certified mee, that hee was borne in *Castilia* the old, and how that hee had forsaken his Countrey for nothing in the world, but because hee would not abase himselfe so much as put off his Cap to a Gentleman his neighbour: and having heard all his discourse, I said unto him, sir, if

The Spaniards Life.

if he were such a one as you say, and besides that, if hee were richer than you, it had beeene but your duety to put off your Cap first to him, for I beleeve hee would have done the like to you; indeed hee is a Gentleman, and richer than I, and hee would always put off his Cap to the uttermost, when I did put off mine, but seeing that oftentimes mine was first off, reason would have required, that his should once have beeene first, and so have wonne of me by quicke hand, the courtesie. As for me, said I, I would never have had regard to that. Thou art a childe, said hee, and therefore thou knowest not what deth belong to honour, which at this day is the onely retuge of such as bee honest: therefore thou shalt understand, that I am as thou seest a poore Esquire, and I make a vow to God, that if I should meet in the midst of the street an Earle, that would

The Spaniards Life.

would not put his cap altogether off, as well as I doe mine, the next time I see him come, I will enter into some house, as if I had some businesse there, or else crosse over into an other streete, if there bee any betweene mee and him, so that I shall not neede to put off my cap to him, for a Gentleman is bound to none but to God and the Prince, and therfore it is reason that an honest man shall be curious to esteeme his owne person. I doe remember that upon a day, I dishonoured, and had almost beaten a Craftsman where I was borne, because that whensoever he met me, he would say, *Mantenga dios à v. m.* which is to say, Sir, God maintaine your worship: I tooke him once with the deede, and said, How now sir Clowne, what meane you by this, who hath so instructed you, doth it become you to say unto me, God maintaine you, even as

I

The Spaniards Life.

I were one of the common sort? From thenceforth he would put off his Cap to me a farre off, and salute mee as hee ought. Why sir, said I, was not that kinde of salutation good enough for any man, is it not sufficient, for a man to say, God maintaine your Mastership? hee answered angerly, thou must know in an evill houre, that that kinde of salutation is used to a meane man, but no man ought to salute one of my estate after such a sort, but alwayes hee ought to say, *Beso las manos de v. m.* which is as much to say, as I kisse your worships hands, or at the least *Beso Señor las manos*, I doe kisse your hands, if so bee that he that saluteth me bee a Knight or a Gentleman: so from that day forward I could never abide to heare talke of maintenance, nor suffer any man unlesse it were the King, to say unto me, sir God maintaine you.

Alas

The Spaniards Life.

Alas wretch that I am (said I to my selfe) that is the cause, that hee hath so little care to maintaine thee, for thou canst abide no man to wish it thee.

Furthermore he said, I am not so poore, but that I have in my courtry, ground, where foundation of houses is well and surely laid, which if they were built up as they ought, sumptuous and great, and by ex-
cange placed in *Valladolid*, sixteene miles on this side the place where I was borne, they would be worth no lesse then a thousand Maravedis: and I have a Dove-house, which if it were built up, as it is now faine, it would yeeld mee yearlye above two hundred Pigeons: besides other things which I will not now speake of, all which things I forsooke, for matters which touched mine honor, and came to this Citie, meaning to serve one of the chiefe Nobles, but it

Two and
thirty a-
ravedis, is
vi. pence
English.

The Spaniards Life.

it happened otherwise with mee: I finde indeede many Doctors and Prebends belonging to the Church, but they keepe such modest orders, that all the world is not able to bring them out of their pace: many Gentlemen, which are of the basest sort, covet to have mee; but to serve such men is great travell, for from a man, you must become a Cloke-bag, or else they will straight bid you farewell, and most com-
monly, their wages is paid with long termes, sometime your meat and drinke onely, for your painfull service.

And when they mean to reforme their conscience, and to consider the servants paine, there shall be deliuered out of the Ward-robe, some cut-doublet, or some thred-bare Cloke, or Coat: But when a man ser-
veth a Noble-man of the Order, hee shall better passe over his misery: but perad-

The Spaniards Life.

peradventure, there is not in mee a-
bility to serve and to content such
men.

By God, if I had met with any
one of them, I thinke certainly, I
should quickly have beene chiefe of
his Councell, for I would have done
him a thousand kinde of services. I
could have dissembled as well as a-
ny other, yea, and pleased him a
thousand fold, that it would have
beene maruellous; I would have smil-
led merrily at his doings, although
they had not beene the best in the
world: I would never have recited
that which should have displeased
him, no although it had beene much
for his profit, most diligent about
his person, in word and deed, never
vexing my selfe about the well do-
ing of things, that should never
come to his sight, but sometimes
have chid such as served, where hee
might heare me, that I might seeme
to

The spaniards Life.

to be carefull, about that which
touched him: and whensoeuer he
should happen to fall out with any
of his men, then would I put forth
two or three smooth words, to set
him forward, which should seeme
to be in the favour of the offender,
affirming alwayes that which I
thought hee liked of: and on the
contrary side, a malicious mocker of
the ignorant and rude sort. Further-
more, I would alwayes demand and
procure, how to know the lives of
strangers, to account them unto
him, with other such trickes of like
quality, which at this day are used
in great Palaces and Courts, and
which please the chiefe dwellers
hereina, which cannot abide to see in
their houses vertuous men, but doe
abhor, and esteeme them as nauygh,
despising and calling them fooles,
and ignorant in the traffique of
waighty affaires, so that the Lord

I

cannot

The Spaniards Life.

cannot safely trust to their simple doings in waigthy matters : therefore now adayes, those that are sub-till and crafty, get into favour, and use such means as I would have used, if fortune would have suffered mee to have found out such a noble Lord.

After this sort, my master lamented his evill fortune, making relation unto mee, what a valiant person hee was. And being in such talke, there commeth in to us, a man, and an old woman, the man demanded the rent of the house, and the woman the hire of the bed, and there made straightwayes accounts, so that hee for two moneths, was indebred more than hee was able to pay in a whole yeere. I thinke his debts came to twelve, or thirteene ryals of plate : hee gave them gentle answers, that hee wou'd goe to the market-place, to change a double peece of gold,

The Spaniards Life.

gold, desiring them to come againe in the evening, but his departure was without retурne.

When evening came, they returned, but it was too late, wherefore I told them, that hee was not yet come : the night being come, and hee not, I was afraid to lie alone in the houste, therefore I went to my neighbours, and there declared unto them the whole mitter, and there lay all night.

The next day in the morning, the Creditors came and enquired for my Master (but at the other doore I must tell you,) unto whom the woman answered : There is his servant, with the key of the doore : They demanded mee for him, I answered, That I knew not where he was, for hee was not come home, since hee went abroad to change his gold, and that therefore I thought that he was gone both from them and mee, with the

I : exchange.

The Spaniards Life.

exchange. When they heard mee say so, they goe straight and leooke a Sergeant and Scrivener, and as soone as they had brought them thither, without delay they tooke the Key, and opened the doore in the presence of witnessses, and entred in to sequester on my Masters goods, that the debt might bee paid them: But when they had sought the house all over, they found it as empty as I have told you; wherefore they demanded of me, whither my Masters goods were conveyed, his Chests, his Tapestry, and his household stiffe. I answered, saying, I know nothing that hee hath, Sir. Without doubt they have beeene taken away this night, say they, and carryed to some other place, therefore master Sergeant, take hold on this Boy, for he knoweth all.

Then the Officer approacheth unto mee, and taking fast hold on the collar

The Spaniards Life.

coller of my Coat, said; Thou art prisoner, unlesse thou tell where thy Master his goods are become: but as never no man had taken hold on me in that place before, saving onely my blinde Master, who never laid hand on mee so rudely, but gently, that I might lead him that could not see, I was afraid, and crying mercy, I promised to tell all that they demanded. Goe to then, say they, say on Gods name what thou knowest, and be not afraid: the Scrivener sitteth downe in hast to write the inventory, demanding what goods hee had.

I then began to declare what I knew, saying; Sir, the good, that he hath or at least, that which he told me he had, was a peccce of ground, where foundation of houses is laid, and moreover a Dovehouse which is falne. Well said (say they) my Boy, though that bee

The Spaniards Life.

little worth, it is sufficient to pay us. In what place of the City standeth it? (say they.) I answered, Mary it standeth a good way hence in his owne Countrey. The master is then in a faire case (say they) but where is his Countrey? He told mee, that he was borne in *Castilia* the old. The Sergeant and the Scrivener laughing apace, said, This confession is sufficient for you to recover the debt (hough it were greater.) The neighbours that were there present, said, This child is an innocent, and hee hath not dwelt long with the Squire, therefore hee knoweth no more of him than you doe; he hath oftentimes come to us, and we have giuen him such meat as we had, for Gods sake, and at nights gone in, to ly with his master: when they perceived mine innocency, they did set me at liberty. The Sergeant and the Scrivener did demand of the man and

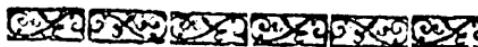
The Spaniards Life.

and the woman their fee, whereupon there rose great contention, and they alleged that they were not bound to pay, seeing that there was no execution made, especially, seeing there was not wherewithall. The Officers alleged, for that comming thither, they had left undone matters of much greater importance.

Finally, after many angry words, a poore Carrier was loden with the old mattresse, which was the womans, scant halfe a lode to the Bearer. Then went they all five out together chiding, what became of them after, I know not; I believe the poore mattresse paid for all. And thus, as I tell you, I lost my third master, when as I fully perceived evill fortune wrought altogether against mee, insomuch, that my afaires went so backward, that whereas Masters are wont to bee forsaken of their servants, it was not so with mee,

The Spaniards Life.

mee, but my Master was faine to
forsake mee, yea, and runne away in
haste.



*How Lazaro placeth him-
selfe to dwell with a Fryer of
the Abbey of Grace.*



Was then constrained
to seeke the fourth
Master, which was a
Fryer of the Abbey
of Grace, unto whom
the poore women, which I have told
you of, preferred me. They called
him couzen. This man was an ene-
my to the Quire, not liking well of
his Meales in the Covent; a man lost
for going abroad, desirous to see
worldly affaires and visitations,
wherefore I thinke, that he alone did
teare

The Spaniards Life.

teare moe shooes, than all the rest of
of his brethren: It was he that gave
me the first shooes that ever I wore in
all my life, which lasted me but eight
dayes; for he never left trotting a-
broad: wherefore for this, and for
other small matters, which at this
time I will not speake of, I was faine
to forsake him.



*How Lazaro placeth
himselfe with a Pardonner, and
what thingshappened to
him in his service.*

Met by evill chance with
the fifti Master, which
was an Vtterer of P-
dons, the deceitfullest
Merchant, and the most shamelesse
that

The Spaniards Life.

that ever I did see, or any man else : For to dispatch away his pardons, he had fine means and traffique, and daily imagined therefore most subtil inventions.

As soone as hee arived to such townes, where hee should utter his pardons, he would first present some gift of small vaine or substance to the Priests and Curates of that place ; sometimes a Cabadge-lettice, a couple of Lemmons, or Orenge ; otherwhiles an Apricock, or else a couple of Peaches, or at least, to every one a faire Peare : and by that meanes hee went about to make them his friends, that they might favour his affaires, and cause their Parishioners to receive the pardons : Yea, and that they should thanke him, he would always be informed before he came, which were learned, and which not. When hee came to those, which hee understood were learned,

The Spaniards Life.

learned, he would be sure never to speake word of Latin, for feare of stumbling : but used in such places, a gentle kinde of *Castilian Spanish*, his tongue alwayes at liberty : and contrariwise, whensoever hee was informed of the reverend *Domines*, (I meane such as are made Priests, more for money, than for learning and good behaviour) to heare him speake amongst such men, you would say it were *S. Thomas* : for he would then, two houres together talk Latin, at least which seemed to bee, thought it was not.

When that they received not his pardons friendly, he sought meanes to make them to take them perforce : So that oftentimes, he therefore molested the Parishioners, otherwhiles causing them to receive them by subtil inventions. And now, seeing it were too long to account all such parts as I did see him use,

The Spaniards Life.

use, I will recite one, whereby hee shewed right well, how sufficient hee was. He had preached two or three dayes in a Village, within the Diocese of the Arch-Bishop of Toledo, without omitting any part of his accustomed diligence, and the people had not taken one pardon, nor no man (as farre as I could perceive) was minded to receive any: wherefore he was in great rage.

Pardoners have alwaies with them a Sergeant, to take up gages in such houses, as refuse to pay for their pardon at the time appointed. And as he imagined what hee had best to doe, determined to invit and bid all the people to come thither the next day, so to dispatch his pardons, and that night after Supper, he and his Sergeant went to play for their break-fast, and as they played, they fell at such debate, that the one gave evill words to the other: Insomuch, that at the last he said to his Sergeant, That he was a Theefe; and the Sergeant answered, saying, That he was a Falsifier: wherefore the Com-

The Spaniards Life.

Commissary my Master laid hand upon a short Pike that stood behinde the doore, where they played; and the Sergeant on the other side, put hand to his sword, which hung by his side: so that with the great noyse that wee made, our Hoste and our neighbours came in, and went betweene them: then they being sore angry, sought all meanes to come together, that the one might kill the other: But the house was so full of people, that they could by no meanes come nigh to one another, wherefore they never left giving one another injurious words, insomuch, that the Sergeant said to my Master, that hee was a Falsifier, and that the pardons which he preached of daily, were most false.

To be briefe, when the people perceived, that they could by no meanes pacifie them, they determined to carry the Sergeant away to another

The Spaniards Life.

another lodging, and my master remained still there in great rage.

Whereupon our Hoast, with his neighbours, desired him heartily that hee would forget his anger, and goe to bed : and so then wee went all to sleepe. As soone as day appeared in the morning, my Master went to the Church, and caused them there to ring to Masle, and to Sermon, that hee might d spatch his Pardons : then the people assembled together, murmuring amongst themselves at the Pardons, saying, That they were false and nothing worth, seeing that the Sergeant himselfe had affirmd the same : So that before that time, they having small minde to receive any, they then utterly abhorred them.

Master Commissarie mounteth up into the Pulpit, and beginneth his Sermon, encouraging the people not to forlake such great goodnessse and

The Spaniards Life.

and indulgence, as the holy pardon contained : and being in the midst of his Sermon, the Sergeant commeth in at the Church doore, and when that hee had ended his pray-ers, hee rose up suddenly, and with a loud voyce discreetly said, Yee honest and godly people, give eare that I may tell you a word or two, and then heare whom ye will. I am come hither in the company of this crow-keeper which now preacheth, who hath deceived mee, promising, that if I would helpe him in his affaires, I should have halfe the gaines. But now perceiving the damage that my conscience should receive, and besides that, the losse of your goods, I doe earnestly repent that which I have done, and I will tell you plain-ly, that the pardons which hee hath brought, are false : therefore yee ought not to beleieve him, nor yet take any one of them. As for mee,

The Spaniards Life.

All Sergeantants in Spaine do beate a white rod in their hands, higher thā themselves by halfe a foote as big as a mans finger. They were no Lords, every man is of honour there. I will neither bee partaker with him, one way or other, therefore from this time forward, I doe foriske the rod of them, which I now cast to the ground: for if hereafter hee bee punished for his falsehood, you may bee witnesse with mee that I am no doer with him herein, nor yet helpe him, but doe rather bewray unto you his craft and falsehood: and when hee had said all, certaine men of honour which were there, would needs have cast him out of the Church, to avoyde slander: but my Master did forbid them so to doe, commanding them all upon paine of excommunication, to suffer him to say all that every he could, and he himselfe kept Silence whiles that the Sergeant declared all that which I have rehearsed: and as soone as hee held his tongue, my Master demaunding him whether hee would say any more: the Sergeant answered, there may be much

The Spaniards Life.

much more said of thee, and of thy falsehood, but at this time this is sufficient.

Then my master Commissarie falling downe upon his knees in the pu'pit, holding up his hands, his eyes looking up to heaven, said these words: O Lord God, from whom nothing is hid, unto whom all things are maistred, and unto whom nothing is unpossible, who can doe all things, thou knowest the truth, and how unjustly I am accused and clamoured: as for mee (O Lord) I forgive him, that thou maist forgive me. Have no regard to him that knoweth not what hee doeth nor sayeth: notwithstanding, O Lord, I doe beseech thee, and through justice I demand of thee, that thou wile not dissemble this injurie which is done unto thee. Peradventure, some that are here present, were minded to take this divine pardon,

K. which

which now will not, giving place and credit to the wicked mans words: and because this matter is so hurtfull to Christian neighbours, I beseech thee once againe good Lord, that thou wilt not dissemble it, but immediatly, that it may please thee to shew here a miracle, and that it may be thus: if it be true that this man saith, that is, that the Pardons which I have here are false, that this Pulpit may then sinke with mee, as farre as the depth of seaven men under the ground, that neither it nor I may never bee seene againe. And on the other fide, if that be true which I say, that hee being perswaded by the devill, hath said these words falsely and untruly, onely to derive the people of such goodness, that then it may also please thee to punish him, that his malitious perversitie may bee knowne to all men.

My

My devout master had scant ended his prayers, but that the poore Sergeant fell in a trance, giving himselfe such a blow against the ground, that all the Church sounded of it, stretching out his body with great abundance of fome at his mouth, making strange vitages, and striking the ground both with hand and foote, tumbling up and downe from one side to another: In so much that the noyse which the people made, was so great, that one could not heare another. Some were amazed and sore afraid, saying, God bee his helpe; and other said, Hee hath that which hee hath deserved, seeing that he durst affirme such falsehood.

Finally some of those that were there, which to my judgement were not without great feare, came neere to hold fast his hands wherewith he strooke all such as came neere him. Others held him fast by the feet, for

K 2

there

there was never false moyle in the world that ever kicked so fast : and so they held him a good while. There were above xv. men upon him, and he gave them all their hands full : so that if they had forgotten their busynesse, hee would have given some of them overthwart the teeth. All this while my master was in the pulpit upon his knees, holding his hands together still, his eyes bent towards heaven, transported into such divine essence, that all the noyse and rumour which was in the Church, was not sufficient to bring him out of his divine contemplation. Certaine honest men that were there, came unto him, and awaked him by force of crying, desiring that it might please him to succour the poore man that was a dying, and that hee shoulde not regard that which had passed, nor yet his evill words, seeing that now hee had received

ceived punishment therefore, but that if hee could helpe him any way how to escape that perill and danger that hee was in, that hee would so do for Gods sake : and as for them, they plainly perceived that hee was in the fault, and so likwise that they knew his truth and goodnesse, seeing that at his petition, the Lord straightwayes for revengement, sent him punishment.

Then my master the commissary, like one that had awaked out of a gracious sleepe, beholdeth them, and also the patient, with all those that were about him, and said : Ye honest men, yee ought not to pray for one, on whom God hath so manifestly shewed his power ; but seeing that hee hath commanded that wee shall not render evill for evill, but rather that wee shall pardon all injuries, to be able to make supplication unto him, that wee may fulfill that which

The Spaniards Life.

hee commanded us. And now that his majestie (being by him offended) may forgive him, so to shew miracles of true faith, let us goe altogether with humble heart, and pray to him. Wherefore hee came downe out of the Pulpit, commanding such as were there present, most devoutly to pray to our Lord, that it might please him, through his grace, to pardon the sinner, and to restore him to his health and bodily senses againe : And moreover, if his divine majestie had permitted any evill spirit to enter into him for his offences, that it might please him likewise, to drive it out againe. Incontinently they fell all upon their knees, before the Altar, and with the Priests they began to sing with lowe voyce, the Letany, and the Commissary my master, having song over him, came with the crosse and holy water, holding up his hands, and his eyes bent towards heaven,

The Spaniards Life.

heaven, that one might see nothing of them but a little white, began his prayer no lesse devout than long, wherewith hee made those that were there present to weepe, as they were wont to doe at the Sermons of the passion ; and he as a devout preacher, desired almighty God (seeing that he desireth not the death of a sinner, but rather that hee shall repent and live) to pardon, forgive and restore to life, that poore sinner which was led by the devill, overcome with death and sinne, that he might repent and confesse his sinnes : when he had so done, he sent for one of the Pardons, and laid it upon his head, whereupon immediatly the poore Sergeant began to amend, and by little and little, to returne to himselfe. And as soone as hee had recovered his senses, he kneeleth downe at master Commissaries feet, and there demanded pardon, confessing

how that hee had said and done all those things, by the mouth and instruction of the devill, as well to give him griefe, and to be revenged of him, as also because the devill was sorry to see the goodness which people received by taking the holy pardons. My master did then forgive him, and friendship was made betweene them.

Then was there such great haste to take pardons, that almost no creature living in that towne, but tooke one, the husband, and the wife, sons and daughters, men-servants and maid-servants, there was none but would have one.

This newes was spread abroad through all the towns there about, so that wee then being come thither, it was not needfull to preach, nor yet to goe to the Church to dispatch the Pardons : for the people came so fast to our lodging for them, as if they

they had beene peares that had beene given them for nothing : in so much that my master dispatched and uttered away ten or twelve thousand Pardons in ten or twelve little villages thereabouts, without preaching one sermon. And as for my part, I will confesse my ignorance, for when this their invention was tried, I was in a great marvell to see such a strange case, and I thought the master had beene so indeed, as many other did : yet notwithstanding, when I perceived once the Jesting and scoffing that my master and the Sergeant would make at the matter by the way, I understood plainly, that all that counterfeit shew was invented by my masters subtile industrious art. And although I was of tender yeares, yet I tooke great pleasure to consider their doings, and would say to my selfe : How many are there such as these that deceiue the

The Spaniards Life.

the simple people. To conclude, I continued with this fist master neere foure moneths, during which time I suffered much sorrow.

How Lazaro dwelleth with a Chaplaine, and what happened to him in his service.



Afterward I entred into service of a painter of drums, unto whom I tempered colours, with whom I suffered a thousand evils; and as I was then of good bignesse, entring one day into the great Church, one of the Chaplaines received me for his owne, and gave mee in government an Asse, with foure great tankerds, and a whip, to sell water up and downe the

The Spaniards Life.

the Citie, and this was the first staire I climbed up to come to attaine un-
to a good life: for my mouth had ter up and
then the measure. I delivered up citie to fe. I
daily to my master in gaine thirty upon Af-
Marecedis, and on every Saturday I
laboured for my selfe, and all the sometimes
week also, whitsower I could earne six tan-
kerds: for over thirtie Marecedis a day, was
mine owne. This office was so good,
that at foure yeares end I had spred
with my wages and my gaines so
much as bought mee apparrell ho-
nestly, with old stiffe, whereof I
bought an old black fustian dalet,
and a coate thred-bare with gath-
ered sleeves and whole before, and
a cloke that had beene of selzado,
and a sword of the old making, one
of the first of Cuellar. And perci-
ving my selfe then in apparel like an
honest man, I desired my master to
take his Asse againe, and that I
would no more follow that office.

How

*How Lazaro dwelleth with a
Sergeant, and what happened
to him in his service.*



After that I had taken my leave of the chaplaine, I did place my selfe with a Sergeant, to be a member of Iustice : but I

dwell'd few dayes with him, for in short time I perceived that it was a dangerous office, especially when that certaine transgreffours, which retired into a church, chased my master and mee marvellously with stones and staves : and at that present time my master (whom I tarried for) was evill handled, but they could never overtake mee : yet for all that, I did forswear the office. And as I imagined what kinde of life I had best lead that I might provide

A man may scape in Spaine the hands of the officers of justice if they can flee in to some church, so it be not cheft, treasure or religion.

provide something against mine old age, God by his grace lightned my minde to finde out the profitable way : So that through the favour which I had of my friends and masters, all the sorrowes, which before that time I had susteined, were recompenced with an office royll, which I obtained : the which I pretended, because that at this day there is no account but of them that have where withall.

So that at this present, I live in mine office, and exercise it to Gods service and yours. Sir, it is so that I have the charge to crie the wines that are sold in this Citie, and to make inquirance, with open cry, for things that have been lost, and when any suffer persecution by justice, I doe accompany them, declarring with loud voyce their offence. I am (in plaine language) a common cryer. Sir, matters have so well gone for- The CA-
Spaine do
fel all kind
of stuffe,
and when
any is
whipt
thorow
the Citie,
gash be-
fore him
declarring
with loud
voyce
what hee
hath done.

The Spaniards Life.

forward with mee, and I have used my selfe so well, that in manner all things belonging to the office, passe through my hands. In so much that looke whosoever within this citie doth broach wine, or sell any thing, and that *Lazarillo de Tormes* bee not present, they make account never to get gaine.

In this meane time, master Archdeacon of saint *Salvador*, your friend and servant at commandement, having knowledge of my person and abilitie, especially since I had cryed his wine, went about to marry mee with his maide. And after that I had considered, that with having to doe with such a man as master Archdeacon was, I could not receive but honestie and goodnesse, I determined to doe it, so that I tooke her to wife, whereof hitherto I doe not repent: for besides that she is honest, and a diligent wench, I finde great favour and

The Spaniards Life.

and helpe at master Archdeacons hand, for every yeare from one time to another, he giveth her as good as a load of wheat, and against Christmas or Easter, some good morsell of flesh, a couple or two of loaves, and such old hose as hee leaveth: and he caused us to hire a little house neere his dwelling: on every Sunday and holyday wee dined (most commonly) in his owne house. But evill tongues which never cease, would not suffer us to live in peace, they would say this and that, and that they did see my wife goe and make his bed, and dresse his meat. But God helpe them better than they say truth. For besides that, she is a woman that doth not delight in such game, master Archdeacon hath promised mee that which I trust hee will fulfill.

For upon a time in her presence he said at large unto me, *Lazaro de Tormes*

The Spaniards Life.

Formes, hee that will have regard to evill tongues, shall never get profit. I say thus much unto thee, I can never marvell, though some men murmur to see thy wife come in and out of my house, which doing, I promise thee, shall not otherwise redound but to thy great honesty and hers. Therefore let people have their words, have thou only regard to that which shall bee for thy profit. I answered him, saying, Sir, I have determined to joyné my selfe with those that are good, but truth it is, that certaine of my friends have warned me of this, yea, and moreover they have twice or thrice certified mee with other, that before shee was married to me shee had two or three children, be it spoken under your master-ships correction, seeing that shee is present. My wife began then to give such oathes, that I thought the house would have sunk with

The Spaniards Life.

with us all, and then began to weep, cursing the time that ever shee married mee, in so much that I wished my selfe dead, when that I let scape that word out of my mouth. But I on the one side and my master on another, said so much, that shee left weeping: and I did sweare unto her, that as long as I lived, I would never againe use the like talke: and how that I reioyced and was well content, that shee should come in and out both day and night, seeing that her honesty and faithfulness was so wel knowne. So then we remained all three with one accord untill this day, and never no man heard us sitthence reason of that matter. And from that time forward, whensoever I could happen to heare any man talke of this, I would straight breake off his matter, and say unto him, Looke if thou be my friend, speake nothing that shall grieue mee, for I

L do

doe not take him for my friend that caused me to sorrow, especially that goeth about to sowe discord betweene me and my wife, whom I loue better than any thing in this world, considering how that by her meane, God hath done more for me than I haue deserued: and I dare sweare by the holy sacrament, that she is as honest a woman as any that dwelleth within the foure gates of *Toledo*: and he that saith the contrarie, I will bestow my life upon him. So from thence forward, they never durst moue any such matter unto me, and I had peace alwaies in my house. This was the same yeare that our victorius Emperour entered into his noble citie of *Toledo*, where his court was kept with great feastes and triumphs, as your mastership hath heard: finally it was then that I was in my prosperite, and in my chiefeſt time of good aduenture.

Lazaro

*Lazaro declareth the friend-
ship that certaine High
Dutchmen shewed him, and
what happened betwene
them.*

Being now in the top of my prosperity, having fortune my friend, I never went without a bottle of the best wine in the City; of the very same I carried about mee (being a common Cryer) to give a tast to as many as were willing to buy: by vertue of which wine, I purchased so many Gentle-men my friends, as well Inhabitants there, as strangers, that whereforever I came, the doore should straight be opened for mee. And I was so fa-

L 2 *uoured*

The Spaniards Life.

uoured every where, that if I had chanced to haue slaine a man, or to commit some haynous offence, all the world would straight wayes haue beeene on my side, being assured that those Gentle-men, being the Kings Guard, would sufficiently both sue-cour and help me.

Therefore, whensoever wee met, I never suffered them to depart dry-mouthed away, but did carry them with me to the best wine I had bro-ched in the City, where oftentimes we went in upon our owne feet, and came out, either without any, or at the least with strange feet.

And that which I liked best of all, was, that all the time I kept them company, the Deuill a blanke *Le-zaro de Tormes* did pay, nor that they would consent he should pay. For, whensoever I did put my hand to my purse (for manners sake only) they would take it in evill part, and beholding

The Spaniards Life.

beholding me angerly, would say, *Nitte, Nitte. Asticor lanz*; and so re-prehending me, would alledge, that where they were in company, no man should pay a blanke: wherefore I was greatly in love with these people: and it was not onely that serued our turne but as often as we met, wee should haue also slices of bacon, peeces of legs of mutton sod in that pleasant wine, with all manner of fine spice, and therewith they would fill, both my bosome and skirts, enough for my wife and mee a whole weeke,

The world being then so plenti-full, I would call to remembrance the hungry fits I had sustaineid in times past, praising the Lord, and giuing him thankes, that the world now at the length was so well chan ged. But, as the prouerbe saith: He that will doe good to thee, will ei-ther goe his way, or die. And so it

The Spaniards Life.

The Spaniards Life.

happened to me, the Court remo-
ning, as it is wout to doe, and my
friends following it, at their depar-
ting I was desired by them, that I
would beare them company, pro-
mising to shew me much friendship
and fauour.

But remembryng the old proverb:
Better is the evill knowne, than the
good which is yet to know, thanking
them for their good will, and desi-
ring their fauour, after many sighs
and sorrowfull embracings, I tooke
my leaue, and they departed. And
truely, had I beene unmarried, I
would never haue so forsaken their
company, for indeede they were
people, much of my nature and dis-
position. And it was a graciour, and
not a phantasticall, nor a presump-
tuous life they did leade.

A man should never see them
scrupulus, nor nice, to enter into a
Talern, but would goe in boldly,
(yea

(yea, with cap in hand) if the wine
for goodnesse deserued so much.
They were plaine men, full of all
honesty & gentle courtesie, & so wel
prouided at all times, that I would to
God, when I am a thirst, I might al-
wayes meet with such men. Not-
withstanding, the love which I bare
to my wife, and to my Countrey
(which now I take for mine owne
natue, because men doe commonly
say; Whence art thou, honest man?)
caused me to stay at home. so I
continued ever since in this Citie,
leading a solitary life for the losse of
my friends & courtly life, although
that I was well knownen of all the
Citizens.

Afterwards, I liued very well at
mine owne case, with encrease of
joy and kindred, for the birth of a
trim little daughter, which within
a little while after my wife broughte
forth. Whereat I hauing some evill
suspicions,

The Spaniards Life.

suspition, shee hid sweare all othes,
that I was the father, and that shee
was mine. I continued in this estate,
untill that Fortune thought, that she
had now given mee too much ease,
and that shee thought it reason for
her, to turne backe, and shew me a-
gaine, her seruice and cruell visage, to
temper those few yeeres, which I
passed at ease, with as much more
trauell and deadly sorrow, which
now I should endure. O great God,
who is able to write so unfortunate
and miserable a case, but must
let the Inke-horne rest,
and put the penne
to his eyes?

To

To the Reader.

THaugh truth doth purchase base,
and glosing beare the bell:
ret is the man to be lik'd,
that trust tale doth tell,
VVithout respect of place,
of country, or of kinde:
For so the law of writing doth
eck honest writer blinde:
Then Lazaro deserves
no blame, but praise to gaine,
That plainly pensthe Spaniards pranks
and how they live in Spaine
He sets them out to shew,
for all the world to see,
That Spaine when all is dore is Spaine,
and what those Gallants bee.
The VVriter meant but well,
and he that tooke the paine,
To turne it to our mother-tongue,
the Readers thanks would gaine,
for

For althys former toyle,
is peyning of the booke,
The suite is small, allow him that,
that hapst thereon to booke.
Though small the volume be,
the valme may be great:
Wherfore to yeld him thy good will,
let this my Muse entreat:
Let Rowland have reward,
for this his taken paine:
And so thou(Reader) maist perhaps
thelike hereafter gaine.

G. Turbeville Gept.

FINIS.

THE
PVRSVIT
OF THE
HISTORIE
OF
Lazarillo De Tormes.

Gathered out of the
ancient Chronicles of Toledo.

By *Jean de Luna*, a Castilian.
And now done into English, and set
forth by the same Author.



Imprinted at London
by E.G. for William Leake,

1639.

To the
RIGHT HONOURABLE
JAMES Lord STRANGE,
M^r. ROBERT STANLEY,
And the
Lady ANNE CARRE,

The Hopefull issue of the Truely
Noble *William*, Earle of *Darby*, and
his vertuous Countesse *Elizabeth*,
a fruitfull Branch of the Anci-
ent and Illustrious
House of Oxford.

T. W. in humble acknowledgment
of his Duty and Service to their
Parents themselves, and both the
Families from whence they
are derived.

Dedicateth this strangely recovered
Continuation of the pleasant History
of *Lazarillo de Tormes*.

C A R T A

DEDICATORIA.

Al Illustrissimo y excellentissimo
Senhor Don *Roberto Car de Ancram*,
Cauallero titulado, y de la Camara
Priuada, gran Tesorero de cosas
extraordinarias de su Al-
teça el Principe
de Galles.

Illustriss. y excellentiss. Senhor :

 Os cosas me han
mouido a dedicar
a V. S. esta obra :
la vna y mas prin-
cipal es, para mon-
strar en algo la voluntad que
tengo de seruir a quien por tan-
tos

Carta Dedicatoria.

tos títulos lo merece, y a quien estoy tan obligado. La otra para arrimar al pobre *Lazaro* a la sombra, y amparo de quien con su autoridad lo defienda, con su virtud lo adorne, y con su saviduria lo califique. Las verdades desnudas y sin rebozo que este libro dice, le han hecho passar por el fuego, para que acri solado llegase a las manos de Vu. Señoria. He lo hecho traducir en Ingles, fiel, y literalmente, para que se manifieste su inocencia, y vea que en el no ay cosa que pase les límites de una honesta, licita y loable recreacion: antes es una centinela que descubre de lexos los enemigos, y muestra los tropiezos

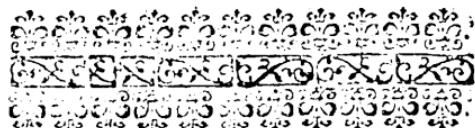
6

Carta Dedicatoria.

cos y barrancos, en que los ignorantes por falta de advertencia caen, y tropiezan. Suplico a V. S. le reciba con su clementia, y bondad acostumbrada, no echando a atrevimiento, lo que ha nacido del deseo que tengo de emplear mi vida, y fuerzas, en servicio de quien soy el mas humilde, y obediente de sus criados.

I. D E L V N A.

M



The Author to the Reader.

He occasion (gentle Reader) of Printing the Second part of Lazarillo de Tormes hath bin, that there came to my hands a little Pamphlet, which treats of his Life without any likelihood of truth. The greatest part of it is stuffe with telling, how Lazar fell into the Sea, where he was turned into a Fish called a Tunny, and lived there many yeeres, marrying with a she Tunny, by whom he had Children as much Fishes as the father and mother. It relateth also the Wars that the Tunnies made, Lazar being their Captaine, and many other Tales as ridiculous

To the Reader.

diculous as false, and as ill grounded as foolish. And questionlesse, the Author of it had a minde to utter some foolish dreame, or some dreamed folly. That Booke (I say) hath been the first motine, that hath moved me to bring to light this second Part, word for word, without adding or diminishing, as I have seene it written in certaine scrollles kept in the Treasury of Records of the Beggers of Toledo, and as I haue heard it a hundred times told by my Grammother, and Aunts, by the fires side in the Winter nights, and with the which my Nurse hath weaned me. For the better confirmation, I remember how they and others of our neighbours would dispute, How it could be possible that Lazaro could bee so long under water (as is said in this second Part) without drowning? Some held pro, and the others, con. The first quoted Lazaro him selfe; who said, That the water could not get into him, by reason that

To the Reader.

that he was filled and crammed up to the very mouth. A good old man, well skild in Swymming, to prove that to bee an easie matter, interposed his authority, affirming, That he had seen a man who going to Swimme in the river Tagus, dived under water, and remained in certaine Coves from Sunneset untill next morning, that by the Sun-shine he did find the way out: and when as his Parents and friends were weary of bewailing and seeking his body, to give it buriall, he came forth safe and sound. The oþer difficulty that they found in his life, was, That no body did take Lazaro for a man, and that as many as saw him, should take him for a Fish. To this answered a good Canon (who by reason that he was verelyold did commonely sit in the Sunne among the Distasse-spellers;) That it was most likely of all, as agreeing with the opinion of many ancient and moderne Writers, as among others, Pliny,

To the Reader.

Ælian, Aristotle, Albertus Magnus, who affirme, That there are certaine Fishes in the Sea, the males they cal Tritons, & the females Nereides, and all of them Sea men, who from the girdle upward have the shape of perfect men and from thence downward, of Fishes. And I say, that althoagh that opinion had not beeene defended by so well approued Authors, yet the Licence that the Fishermen had from the Lords Inquisitors, might suffice to excuse the Spanish ignorance, seeing it had been a case of Inquisition to have doubted of a matter which their Lordships had consented should be shonne for such. And to this purpose (though out of my compasse) I will relate an accident that befell a labouring man of my Country : which was, That one of the Inquisitors having sent for him, to begge some of his Peares of him, which bee had heard were excellent ; the poore Clowne not

To the Reader.

not knowing why his Lordship should send for him, was so skared, that hee fell sicke upon it, till that by the meanes of a friend of his, hee understood the busesse: And then presently starting from his Bed hee ranne into his Garden, pluckt vp the Tree by the roote, and presently sent it with the Frut, saying, hee wold not keepe in his house an occasion for their Lordships to sent for him another time ; so great is the feare that not onely labouring men, and the baser sort of people, but even the Lords and Grands haue of them. All of them tremble when they heare these words, Inquisitor, and Inquisition, more than the Leaues upon the Tree with the gentle Zephirus. This is that which I haue beeene willing to warne the Reader of, that he may be the readier to answer, when such questions shall be propounded in his presence if

To the Reader.

if hee accept the second Part, let
him expect the Third, with the Death
and Testament of I. zarillo; which
is the best of all: it not bee
may at least receive my
good will & are-
well.

THE

THE
P V R S V I T
OF THE
HISTORIE
OF
Lazarillo De Tormes.

Gathered out of the
ancient Chronicles of *Toledo.*

CHAP. I.

In the which, Lazarillo telleth how hee
parted from Toledo, to goe to the
Warres of Argiers.



Ho bath the best,
and worst deth love,
must not bee grived
if worst hee prove.
I speake it to this
pnipole, that I neither could nor
would containe my selfe in that
good

The purſuit of the Hiftory

good course which Fortune had offered me: Change being in mee as an inseparable accident, that accompanied me as well in my best and plenteous, as in my wortstand disastrous fortunes; enjoying then the happest life that ever Patriarch did, eating like an inuited Fryer, drinking more then at a Gossiping, better clothed then a Iesuite, and with two round dozens of Ryals in my purse; surer than any Huckster of *Madrid*; my House full, as a Bee huie; a daughter, got in *Capricorne*; and an Office, which the Dog whipper of the Cathedrall Church of *Toledo* might well haue enuyed: Newes came of the Expedition for *Argiers* which disquieted me very much, & made me determine (as a good sonne) to follow the steps and track of my good father *Thomas Gonzales* (whom God absoluē) with a desire to leauē to

of Lazarillo de Tormes.

to poster ages & pattern and example, not to lead a crafty blinde man, pickē the loafe of a couetous Priest, serue a needy thredbare Squire, & lastly to proclaimē the faults of other men: but to open the eyes of *Moores* blinded with errors, to sink and batter the bold and Pyratical Nauie; to serue a valiant Captaine, of the order of *S. Iohn*; with whom I placed my felfe Butler, upon this condition, That whatsoever I should get in warre, shoud be mine owne, as it was; and lastly, the pattern and example that I meant to leauē, was to encourage & animate, in crying *S. James*, and, Stand to it *Spaine*. I tookē leave of my welbelaued wife, and of my deare daughter: the one intreated me not to forget to bring her a little *Blackamore*; the other desired me to be mindfull to send her by the firt Carrier a Slave, to wait upon her, & some *Barbary* *Cecibines* with

with which she might comfort her selfe in my absence. I asked leaue of the Ar h Priest my master, to whose care and custodie I committed both my Wife, and Daughter, who promised mee to deale with them in no worse manner, than if they had beene his owne. I parted from *Toledo* jouiall, stately, and content, (as all are that goe to the Warres) putt up with glorious hopes, accompanied with a great number of friends, and neighbours, that went the same voyage, carried with a desire of bettering their fortune. Wee came to *Murcia*, with intention to goe shippe our selues at *Cartagena*: where, there befell mee that which I little wished, to make me know, that Fortune, who had set me on the toppe of her unconstant Wheele, and advanced me to the highest degree of earthly felicitie, began already (in her swift course)

course) to hurle me downe headlong to the lowest. The chaunce was, that comming to our Lodgings, I saw a semy-man, who seemed rather ahee Goat, by reason of his ragged and tottered Garments: his Hat was pulled downe ouer his eyes, so that I could by no meanes see his face; hee leaned his cheeke upon his hand, and had his legge crosse ouer his Sword, which he wore in a halfe Scabbard made of Lists: his Hat (right Beggers Blocke) had no crowne, the better to euaporate the humours of his head: his Doublet was of the French fashion, so cut, and slasht with wearing, as there was not a piece left bigge enough, to wrap up halfe a farthing worth of Cummin Seed in: his Shirt was of flesh, which might be seene through the Grate of his Garment; his Breeches were suteable: his stockings, the

The purſuit of the History

the one red, the other greene, came
ſcarce to his Anckles, his ſhoes
without ſoles, were as good to bee
drawne as carried. By a Cocks Fe-
ther which he were in his Hat, I
thought hee ſhould be a Souldier:
With this imagination, I asked
him from whence he was, and whi-
ther hee went? He casting up his
eyes, to ſee who he was that que-
ſtioneſt him, ſtraight knew me, and
likewife I him; it was the Squire
whom I had ſerued in *Toledo*: I
waſtoniſhed to ſee him in ſuch a
pickle. Hee obſeruing my amaze-
ment, ſaid to mee; I maruell not
(friend *Lazar*) if thou doeft won-
der to ſee me in this equipage: but
anon thou ſhalt leave wondring,
when I haue told thee what hath
happened unto me, ſince the time
that I left thee in *Toledo* until now.
Returning to my lodging, with
the change of my Pistolet to diſ-
charge

of Lazarillo de Tormes.

charge my Creditors, I met with a
Woman, cloſe wrapt up in her
Veyle; who pulling mee by the
Cloake, with teares, and ſighes,
mingled with ſobs, intreated mee
earnestly to be favourable unto her
in an urgent neceſſitie. I bad her
ſpeake her grieſe, which ſhe ſhould
be longer in telling, than I in hel-
ping. Shee continuing her wee-
ping, with a maideneſly shamefaſt-
neſſe ſaid, that the courteſie which
I was to doe her, and whereof ſhee
was to request me, was, to accom-
pany her unto *Madrid*, where ſhee
was told that a Gentleman was,
who not content to have diſhonoured
her, had alſo robbed her
of all her Jewels, without any
regard to the promife of Marri-
age which hee had given her; and
that if I would doe this for her,
ſhee would doe for mee what a
thankfull woman is obliged to doe.

I comforted her after the best manner that I could ; giuing her this hope, that if her enemie were to bee found in the Word, shee might hold her selfe alreadie revenged. To conclude, without any delay we set forwards towards the Court, whither I bare all the charges. The good Damsell(that knew well whither she went) carried me to a Band of Souldiers, who receiued her with all chearfulness, and brought her before the Captaine, to haue her inrolled for one of their Cockatrices: Then turning her selfe towards me, with a shamelesse and brazen countenance shee said, Farewell Master Lubber, I haue now no more need of you. I seeing my selfe thus gulled began to rage and foame at my mouth, telling her, that if shee had beene a man, as well as shee was a woman, I would haue pulled her Soule up

by

by the roots out of her Body. A petty Souldier among the rest rofe up to me, and laying his hand vpon my face, made me aduance a Biboones Snowt ; not daring to giue me a boxe on the eare ; which if hee had, his Graue might haue beeene digged in the same place. When I saw the matter grow worse and worse, Mum said I, and went my way a little faster than ordinary, to try if some tall fellow or other durst haue followed mee, that wee might haue cut one anothers throat ; for had I encountered with any of the baser stampe, and had killed him(as without doubt I had) what honour or what credite had I gotten? But if the Captaine had come forth, or some Swash-buckler, would haue giuen him more flishes then there is Sand in the Sea. When I perceived that none durst follow me,

N

I

I went away very well pleased. After that, I sought for a Service, and because I could not finde such an one as I deserve, I am as thou feſt mee. The troth is, that I might have beene Butler or Vſher to five or ſix Botcher-Wives; Offices, that though I were ready to ſtarve, I would not accept of. Finally my good Maſter ſaid, that because hee could not meete with certaine Merchants of his Countray, who would have lent him Money, hee was without it, and knew not whither to goe that Night. I, that ſtraight ſmelt his meaning, invited him to the halle of my bed, and Supper; which offer hee willingly accepted. As wee went to Bed, I desired him not to lay his Clothes upon it, because it was too little for ſo much compagnie. The next morning, thinking to riſe without

any

any noyſe, I reached my hand to my Clothes, but I found Blincko: for the Slave had ſtolne them, and was gone away with them. I thought verily I ſhould have dyed in my Bed for ſorrow: and it had beene farre better for mee, for then had I escaped the many deaths, which ſince I have ſuffered. I begunne to cry as loud as I could, Theeves, Theeves; which thofe of the Houſe hearing, came up, and found mee as a Swimmer new come out of the Water, ſeeking in every corner of the Chamber ſomething to cover mee. They all fell a laughing, as if they had beene mad, and I a ſwearing like a Carman. I gave to the devill that Theefe, and bragging Cheater, who halle the night long had kept me awake, with telling mee the greatnesse of his perſon and kindred. All the remedie that for that time I could finde (no

N^o 3 body

body helping mee with a better) was to trie, if the Garments of that said Braggadocio could fit mee, till God had sent mee some others. But it was a Labyrinth; they had neither beginning, nor ending: there was no difference betwixt Breeches, and Ierkin. I thrust my Legges into the Sleeves, and wore the Breeches for a Doublent; not forgetting the Stockings, which seemed to bee some Chandlers drawing Sleeves: the Shooes were like Shackles about my Legges, because they wanted Soles. I blockt on the Hat, the Crowne downward, because it was lesse greasie. And as for the troopes that travelled over mee on foot and horseback, I let them passe. In this Habit went I to my Master, who had sent to call mee; who wondering to see such a skare Crow, fell into such a laugher, that

that his back-strings slackening, hee could hold no longer, but made flush; the which (for his credite) it is fitting ones tongue should passe over with silence. After a thousand stoppes, he asked me the reason of this Disguise; I told it him: and thereupon, in stead of taking pitty of mee, hee chid me, and turned me out of doores, saying, That as then I had brought that man into my Bed; so another time, I would doe the like with some other, that would rob him.

C H A P. II.

How Lazaro tooke shipping at Cartagena.

I Alwayes have had a gift, not to stay long with one Master; no more did I with this, though not by my fault. I saw my selfe forsaken, alone, and distresed; in such plight, as every one would thrust mee from him, gybing and laughing at mee. One would tell mee, That Hat with a Back-doore, is not much amisse; it lookes like a Dutch-womans Cappe: Another would say, That Doublet is of the Fashion, it is like an Hogstye; and the rather, seeing your Worship is in it: they runne so thick, that hee might kill them, and send them salted to the good Lady his Wife. A Snap-sack-bearer said to me: Fore God, Sir

Lazaro,

of Lazarillo de Tormes.

15

Lazaro, those Stockings make you a very good Calfe. Every one did so scoffe and flout mee, that I was in minde to returne home againe, but that I thought, that there would bee but poore Warres, if I should not get more than I had lost. That, that grieved mee most, was, that they fled from me as from one that were infected. Wee tooke shipping at *Cartagena*: the ship was great, and well provided. They hoisted up the Sailes, and committed them to the Wind, which carried it, and drove it with great swiftnesse. The shore vanished from our sight, and the Sea begun to swell with a contrary Wind, which raised the Billowes, unto the Clouds. The tempest increased, and our hope diminished. The mariners and pilots gave us over: The wayling and weeping was so great, that mee thought we were at a *good friday* correction.

N 4

The

The noyse was so great, that nothing of what was commanded, could bee understood : The one runned to one place, the other to another : wee all seemed Braziers. Every one confessed himselfe to whom hee could : such there were as confessed themselves to a Punk ; who gave them the absolution after as good a manner, as if hee had exercised the Office many yeeres. It is good angling in a muddie Water : When I saw that they were all busie, I said to my selfe, Die then, and die full. And thereupon I went downe to the botome of the Ship, where there was great store of Bread, Wine, Pasties, and Preserves, for no body said so much as what make you here ? I began to eat of all, and to fill my belly, that I might have provision enough till Doomes-day. In the meane time there came a Souldier

to

to mee, desiring me to shrie him : Who, amazed to see mee with so good Cheere, and Appetite, asked me, How I could eat, seeing death before mine eyes ? I answerte him, That I did it for feare left the Seawater, which I was to drinke in my diowning, should doe mee any harme. This my simplicitie, made him fetch a laugh from his heeles. Many confessed themselves to mee, not able to utter one true word for griefe and feare ; nor I so hearken unto them, for halte that I had to fill my selfe. The Capraines, and men of note, with two Priests that were there, saved themselves in the Coek-boat. I being ill apparelléd, could not bee received into it. When I had eaten my fill, I went mee to a Hogs-head of good Wine, and thiere powring downe my Throat as much as ever I could, I forgot both my selfe and the Tempest. The Ship

Ship overturned, and the Water came in, as in her home. A Corporall taking hold of both my hands amidst the pangs of death, desired mee to heare a sinne whereof hee would confessie himselfe unto mee, which was, That he had not fulfilled a Pennance which had been enjoyned him, to goe on Pilgrimage to our Lady of *Loretta*, having had many opportunities to effect it ; and that then, when hee would, hee could not. I told him, that by the authority which I had received, I did change it him, and that in stead of going to our Lady of *Loretta* hee shoulde goe to *S. James*. Alas Sir (said hee) how willingly would I accomplish this Pennance ; but already the water begins to get into my mouth so that I cannot. If it be so, said I againe, I enjoyne you for your Pennance to drinke all the water of the Sea : but hee did not execute

execute it, by reason that there were others that drunke as much as hee. The water comming to my mouth, I cryed out, To another doore, for this cannot open ; and although it had beene open, yet could it not have entred, because my body was so full of Wine, that it lookt like a puf Bladder. At the noyse of the cracking of the Ship, came a great quantity of Fish, eating the flesh of the Wretches that were drowned (and not in a little Water) as if they fed in a Common. In the little time that I was a going to the bottome, and comming up againe, I saw incredible things : An infinite number of Bones, and Bodies of Men ; great store of Coffers, full of Money and Jewels, great quantitie of Armes, Silkes, Linnen, and Spices. I had a great mind to all, and it grieved mee much, that I had it not all safe at home, with which (as a *Bijoy* said)

Zigarrates
is a place
in Toledo,
where
there are
very plea-
sant Gar-
dens.

I would eat my Bread printed with Sardaines: If I could but get out these Riches now, (said I to my selfe) no Inne-keper in the world should fate more delicately than I. I would build Houses, establish Revenewes, and purchase a Garden in the *Zigarrates*. My Wife should stile her selfe Lady, and I Lordship: I would marry my datighter to the richest Cooke in my Countrey. Every one would come and congratulate mee, and I would tell them, that I had wrought fairely, drawing my Wealth, not out of the entrailles of the Earth, but from the very heart of the Sea: not wet with sweat, but through wet with water, as any dryed *Poore-John*. In all my life, I was never so content as then; not considering, that if I opened my mouth, I should remaine there buried with the Treasure, for ever and a day.

C H A P.

C H A P. III.

How Lazaro came out of the Sea.

SEEING my selfe so neere unto my end, I feared; and so nigh the Treasure, I rejoiced: Death affrighted me, the Treasure delighted mee. To shun that, since I could not enjoy this, I rent off from my back the ragges that the Squire my Master had left mee, for the good services which I had done him, and began to swimme (though I had but very little skill therein) Necessity giving Wings to my feet, and Oares to my hands. I know not how; a Cord fastened about my foot, which (as farre as I could perceive) was tyed to a great Chest (without doubt, full of Jewels) which though I could, I would not unloosen; imagining, whether my

my former thoughts might not have beeene some prophecie. But such was my bad luck, that if all the prophecies in the World had promised mee some happy and constant fortune, yet none of them had come to passe. As the Cord lengthened, my hopes and ambition increased, beleeving, that if I could but come a shore with it, I would draw and pull out of the Sea that great Chest, wherewith *Lazaro* should bee more wealthy, and more respected, than *Prestor John* of the *Indies*. The Fishes which were about mee, came to bite mee, thrusting mee forward with their bobs, which were to mee as a Stirrop: And so they jogging, and I kicking, wee came almost to the top of the Water, where there befell mee a chance, which was cause of all my misfortune. The Fishes and I ranne into a Net, which cer-

certaine Fishermen had cast forth: who feeling a Draught, drew it up with such violence (and the Water with no lesse, beginning to enter into mee) that unable to resist, I began to drowne, and could not have escaped, if the Saylers (according to their accustomed haste) had not drawne up the prey into their Boat. The Devill take that filthy favour: in all my life time I never drunke worse stuffe; it tasted somewhat like the Worshipfull Arch-Priest his Pisse, which once my Wife made mee drinke, telling mee it was Wine of *Oce-Ocana*, a ^{Cittie in Spaine} *ra.* Having put into the Boat the Fishes, and I among them, where ^{ry good} *Wine is made.* they began to draw the Cord, by the which (as it is said) they pulled up the Bottome: they found mee tyed at it; whereat much amazed, they said, What Fish is this, that hath the face of a man? Is

Is it not some Devill, or some Spirit? But let us draw this Rope, and see what Clogge hangs at the heeles. Then fell they a haling and tugging, with such might and maine, that they had like to have sunke the Boat: Perceiving the danger, they presently cut the Rope, and with it, the hopes of *Lazaro*, of ever attaining to the greatnessse of the *Goths*. They held my head downe-ward, that I might the better cast out the water, as also the Wine, which I had drunke. They perceived, that I was not dead, (which had not beene the worst for mee) and gave me a little Wine, with the which (as a Lampe with Oyle) I came againe to my selfe. They asked mee a hundred Questions, but I answered to none of them, untill such a time as they gave mee some Meat. Then recovering breath, the first thing that I asked them,

The *Goths*
were the
first Kings
of Spain,
from
whence,
when a
man is
termed
rich and
great, he
is said to
be of the
Goths.

them, was for the Clogge which I dragged at my foot: They answere mee, that they had cut it, to sauе themselves from the danger wherein they were. There did *Troy* lose her selfe, and *Lazaro* his well-placed desires: there began his paines, grieves, and tormentes. There is no greater vexation in the World, than to have beene rich, and eleuated to the Hornes of the Moone; and afterward, to become poore, and subiect to fooles. All my *Chimeraes* were built upon the Water; and in an instant, it drowned them all. then did I relate unto the Fisherman, what both they and I had lost, by cutting off my Iesses: which, when they understood, they were so grieued, that one of them had like to runne madde. But one of the grauelt among them syd,

Q

mee

mee againe into the Sea, and to stay there for mee, untill I came forth againe. They were all of his opinion ; and, notwithstanding all the inconueniencies which I represented unto them, they persisted in their deliberation, saying, That since I knew the way, it would bee an easie thing for mee (as if it had beene no more, than to goe to a Cookes Shop, or to a Tauerne.) They were so blinded with covetousnesse, that alreadie they would have throwne mee o. ver boord; if my good, orrather bad fortune, had not brought to the place where wee were, another Boat, which came to carry away their Draught. Wherefore they held their peace, lest the others should know of the Treasure which they had discouered, and were constrained for that time, to desist from their

cruell intention. They brought their Boates to the shore, and craftily threw mee among the Fishes, with intent to returne to seeke mee againe, wheti conueniently they might. Then two of them tooke mee, and secretly carried mee to a litle Cottage; not farre from thence. One that knew not the mystery, asked them what was that; They answere, That it was a Monster which they had taken with the Tunnies. When I saw my selfe in the lodge, I desired i them to give mee some raggis, or other, to cover my nakednesse; that I might shew my selfe before men. That shall be (answere they) when the Recounting is made with the Hoste; but I understood not (it that present) that kinde of language. The fame of the Monster did

spread it selfe throughout all the Countrey, so that much people came to the Cottage, for to see mee: But the Fishermen would not shew mee, saying, That they expected a Licence from the Bishop and Inquisitors to that end; vntill when, they desired to be excused. I was amazed, not knowing what to say, or doe, little imagining what their intention was. It was with mee as with Cuckolds, who are the last :hat know, that they are such: these Diuels found out an Invention, the Diuell himselfe could not have invented the like; which requireth a new Chapter, and new attention.

Chap.

CHAP. III.

How Lazaro was carried through all Spaine.

Occasion makes the theefe. Which the Fisherman seeing to offer selfe to faire unto them, tooke hold of, not onely by the fore-top, but by the whole body. For perceiving that so great number of the people came to see the new Fish, they determined to recompence themselves of the losse that they had made, in cutting the Rope from my foot: and therefore they sent to demand a Licence of the Inquisitors, to shew over all Spaine a Fish, that had a mans face. They obtained it very easily, by meanes of a Present which they made to their Lordships, of the best Fish they had taken. When then the good *Lazaro* was giuing thanks

The pursuite of the History

to God, that hee had drawne him out of a Filhēs belly (which was a miracle, by so much the greater, by how much my skill and cunning was the lesse,) swimming like a Barre of Iron) fouse of them (who seemed rather Executioners, such as crucified Christ, than men) came and tooke me up, and binding my hands behinde my backe, put me on

A Beare, not forgetting the great Mustachios, and a Periwig made of Mosse, that made mee shew like a wilde man in a garden. They wrapped up my feet in Flagges, as a Trowt of the Mountaines. I bewayled my mishap, I sighed, complaining of my Destinie. O Fortune (said I) why doest thou persecute me thus? In all my life I never saw uor knew thee: but if by the effects, one may judge of the cause, by the tryall which alreadie I have had of thee, I am

The best
Trouts in
Spaine are
taken in
the springs
of rivers in
the Moun-
taines,
from
whence
they are
brought
wrapped
up in flags
for feare
of spo-
iling.

of Lazarillo de Tormes.

am verily perswaded, that no Syren, Baziliske, Viper, or Lionesse with Whelpes, is more cruell than thou art. Thou raysest men by thy flatteries and cherishing, to the highest of thy delights and riches, and from thence doest hurle them headlong into the depth of all miseries and calamities, by so much the greater, by how much thy fauours have beene great. One of these my Tormentors hearing my complaint, witha Carter-like voice said to mee, If Master Tunnie speake but a word more, hee shall presently bee salted with his companions, or bee burned for a Monster: The Lords of the Inquisition (continued hee) have ordayned, that wee carrie him thorow all the Cities and Places of Spaine, to make him bee seene of all men, as a Prodigie, and Monster of Nature.

I

The p[er]s[on] of the History

I swore and vowed unto them, that I was neither Tunnie, Monster, nor any such thing, but as good a man as any neighbours Childe whatsoever: and that if I was come out of the sea, it was by reason I had fallen into it, among those that were drowned, going to the Warres of Argiers. But they were deafe and so much the more, that they were not minded to understand mee. Seeing that my prayers were as vainely spent, as Sudds about an Asse face; I put on patience, expecting till Time, that procureth all, should cure my anguish, proceeding from those cursed Metamorphosis. They put me in a halfe Tubbe, made after the fashion of a Brigantine, full of Water; so that sitting in it, it came up to my Lippes. I could not stand upon my feet, for they were tyed with a Rope, whereof one end came out

of Lazarillo de Tormes.

But through a Leaden pipe, put be-
tweene the hoopes and boords of the
said Tub, in such sort, that it by mis-
chance I grunted never so little, in
pulling onely the Rope, they made
me plunge (like a duck) and drinke
more Water than one that bath the
Dropsie. I shut my mouth close, till
such time as hee that pulled the
Rope, had slackened it; and then
I peeped out with my head like a
Tortoise, learning from thenceforth
by my owne harme to beware. Being
laid in this maner, they shewed me to
every one; and the number of those
that came to see me, was so great,
that in one day (euery one paying
three halfe pence) they got two hun-
dred Ryals. The more they gained,
the more they coueted; which made
them have a great care of my wel-
fare. They entred in consultation,
whether it were best every night to
take me out of the water, lest the
over

over-much moistnesse and cold
might ſhorten my life, which was
dearer unto them than their owne
for the profit which they received by
it. At length they concluded, that I
should ſtill remaine therein; per-
ſwading themſelves, that cuſtome
would turne into nature: ſo that by
that meanes poore *Lazaro* was as green
Rice, or Hempie in a ſtanding Poole. I
leauē to the charitable conſideration
of the Gentle Reader, what in ſuſh
a caſe I might endure, ſeeing my ſelfe
detained in ſo ſtrange a kinde of Pri-
ſon, a Captiue in a Land of freedome,
and fettered by the malice of thoſe
covetous Puppet-players; and (which
was worſt, and plagued me moſt) was
to be forced to counterfeiſt the dumbe
man, without being ſo; nor to have
power ſo much as to open my mouth,
because that at the iſtant that I did o-
pen it, my Centinell was ſo watchfull,
that (without being diſcovered by
any

of Lazarillo de Tormes.

any one) he would ſtop it with water,
for feare leſt I ſhould ſpeak. My
meat was ſoaked Bread, which thoſe
that came there, threw mee, to ſee
me eate: ſo that in the ſpace of ſixe
moneths that I remained in that Bath,
the Dequill a bit of any thing elſe that
I did gaue, being ready to die for hun-
ger. My drinke was the Water of the
Tubbe; which not being very cleane,
was the moſe ſubſtantiall for the cold-
neſſe thereof gave me a Laskewhich
laſted as long as I continued in that
watry Purgatory.

CHAP.

CHAP V.

How Lazaro was carried to the Court.

These Extortioners carried mee from Citie to Citie, from Towne to Towne, and from Farme to Farme, more jocund with their gaine, than the Earth with May flowres; and flowing poore Lazaro, thus did sing:

*Long life and health God grant unto the Fish,
Who (without working) doth maintaine our dyls.*

The Hearle wherin I was, was carryed upon a Cart, and attended by three; the Car-man; hee that drew the Cord when I did offer to speake; and he that related my life: who likewise made the speeches, telling the strange meanes they had used

used to catch mee, and lying more confidently then any Taylor upon an Easter Eue. When we travelled through unhabited places, they suffered me to speake; which was the greatest courtesie I received of them. I asked them, what Deuill had put it into their heads? to carry me up and downe after such a manner in a Tubbe. They answered me, That if they had not done so, I would have dyed presently; for being (as I was) a Fish, they knew I could not live out of the Water. Seeing them so confident, I determined to be one; and so I perswaded my selfe, since that euery one esteemed me so; beleeving, that the Sea-Water might have transformed mee (the voice of the people being, according to the Proverbe, the voice of God) so that from thence forward I was as silent as if I had beene at Masse. They brought mee

me to the Court, where their gaine was great, the followers thereof being very desirous of nouelties, as men that live in perpetuall idleness. Among many that came to see mee, there were two Schollers, who considering more exactly my Physiognomie, said in a low voice, That they durst sweare upon a Booke, that I was no Fish, but a Man; and that if they had beeene in any charge of Justice, they would have fifted out the naked truth, with a Whip on their naked shoulders. I prayed to God in my mind that they would doe it, so that I might have beeene freed from thence: and thereupon I thought to helpe them forwards, saying, the Gentle-men Schollers are in the right. But scarce had I opened my mouth, when my Centuill had popped it under Water. The shouting that all the people kept when I ducked my selfe

(or

(rather they ducked me) hindred the good Licentiates to proceed any further in their discourse. They threw me bread, and I gobled it up before it could be through wet, but they gave me not half so much as I could have eaten. Then I remembred the plenty that I had in *Toledo*, & my good friends the *Germans*, & what good wine I was woot to cty, beseeching God not to suffer me to die by water, my greatest enemy: after that I entred into consideration of what the students had said, which by reason of the noise, no body had understood, and confirmed my selfe in the opinion that I was a man, and from thence forward I held my selfe to be one, although my Wife had oftentimes told me that I was a beast, & the boies of *Toledo* were wont to say unto me, Good M. *Lazaro*, pull your Hat downe lower upon your forehead, for one may see your horns and

and their carrying of mee thus in pickle, had made me doubt whether I were a perfect man, or no. But as soone as I heard these blessed and quicke-sighted Overseers speake, I made no more doubt of it, but sought meanes to free my selfe from the hands of those chaldeans. One night, in the deadeſt time, ſeeing my Guards fast a ſleepe, I tryed to unbinde my ſelfe: but by reaſon that the Cords were wet, it was imposſible for me, I thought, to cry out, but I conſidered, that it woule auaile mee nothing, for the firſt of them that ſhould heare me, would have ſtopped my mouth with a porcle of Water. Seeing this gaue ſhut to my remedy, with great impatiēce I began to tumble and wallow in my mire, and at length, with my tossing and ſtruggling, I overthrew the Tub and my ſelfe withall, ſpilling all the water.

When

When I ſaw my ſelfe free, I began to call out for helpe. The Fishermen awaking, all amazed to ſee what I had done, came in haſte to releeve me, by ſtopping my mouth and crammig it with Graffe: and the better to confound my exclamations, they likewife with a lowder ſtraine fell a crying, help, help; and amideſt this hury-bury, they ran to a Well hard by, and with an incredibile diligence filled up the Tub againe. The Host came forth with a Halbert, and all thofe of the house, ſome with Spits, and ſome with Poles. The neighbours came running in, and a Bailiffe with his associates, that were paſſing that way. The Inne-keeper asked the Saylers what the matter was, who anſwered, that theeves would have ſtolne away their Fish; which he hearing, (as if he had beene mad) fell a crying out, Theeves, Theeves. Some watched if they would ſteale out at

P

the

the doore ; others looked, if they did not climb from one house to another: but already my keeper had returned me into my Bath. It happe d, that the Water which had been spilled, ranne all thorow a hole into a lower chamber, upon the bed where the Daughter of the house did lye, who moved with charity, had afforded part of it to a Priest, who for her sake was come to lodge there that night. They were so skared with the deluge of Water that fell upō their bed, & with the outcries & noise that every one did make, that, not knowing what shift to make, they threw themselves out at a window as naked as *Adam* and *Eve*. Now did the Moon shine so bright, that she might have entred in comparison with him frō whom she doth receive her brightness. As soone as they saw them, they cryed out, there be the Theeves. stop the Theeves. The Bailiffe and his assistants ran after them, and overtooke them

them not far from thence, (by reason that being bare footed, the stones did hinder their speed) and without any delay carried them to Prison. The Fishermen the next morning very early tooke leave of *Madrid* to goe to *Toledo* not knowing what was becom of the kind hearted Wench, and the devout Priest.

C H A P. V I.

How Lazaro was carried to Toledo.

The Industry of Men is vaine ; their Knowledge, Ignorance, & their might, Impotency, where God doth not strengthen, direct, and guide them. My labour served only to increase the care and sollicitude of my Taylors, who agry for their last nights Alarū, gave mee so many Bastinadoes by the way, that they left me almost for dead, saying, Accursed Fish, would you have beene gone ? Do you not acknowledge

knowledge the great good one doth you, in not killing you ? you are as the Oake, that yeeldeth not his fruit without cudgelling. After this manner, bruised, upbraided, and almost dead for hunger, they entred me into *Toledo*, and lodged themselves hard by a place called the *Zocodover*, at a Widdowes House, Whose Wine I was wont to crie. They put mee in a lower Roome, where a multitude of people came to see mee, and among others, my *Elwira*, holding my daughter by the hand. When I saw them, I could not but give way to two Niles of teares, that gushed out of mine eyes. I wept, and sighed, but within my selfe, for feare they should deprive me of what I so much loved, and of the sight of that, which I desired to have a thousand eyes to see, though it had beene better, that those who hindred my speech had also taken from mee my visible faculty. For looking

looking earnestly upon my Wife, I saw her (I know not if I may speak it) I saw her with a belly mounted to her mouth. I was amazed and astonished, although (had I beene in my right wits) I had had no great cause : for the Arch-Priest, my Master, had told me, when I went to the Warres, that hee would deale with her as if shee had beene his owne. But what most vexed mee was, that I could not perswade my selfe that shee was with childe by me, having beene absent above a yeere. Indeed when I dwelt with her, and that wee were at Bed and Boord together, and that shee would say to mee, *Lazaro*, doe not beleeve that I am false to thee ; for so doing, thou doest wondrous ill : I was so well satisfied, that I abhorred to conceive an evill thought of her, even as the Devilldoth holy-water ; I lived joviall, content, and without Jeloufie, the disease of Fooles. I have of-

tentimes considered with my selfe, that this matter of childe doth chiefly consist in imagination: for how many are there, that love such as they think to be theirs, who indeed belong to them no otherwise, than by name & number? and others, who (for certaine *Clymeraes* forged in their braines, that their Wives have grafted upon their heads the punishment of *Adconstemerty*) doe hate and abhorre those that be their owne? I began to reckon the moneths, and dayes, but I found the way stopt to my comfort. I thought, whether my deare bed fellow were not sick of the Dropsie, but that pious imagination lasted me but very little: for, as soon as she was gon forth, two old gossipps begā to say one to another, What think you of the Arch-Priestes? she hath no want of her Husbād. Who hath got her with childe, asked the other? Who? replied the first, Marry, the reverēd Arch-Priest who

is

is so good, that (for to give no scandall, if shee should be delivered in his house, without having a Husband) he doth marry her the next Sunday to Peter Gabacho, who wil be as patiēr as my Gossi *Lazaro*. That was the Touchstone, & *Non plus ultra* of my patience; it began to overcome my Heart: So that, sweating within the Water, & unable to helpe my selfe, I fell downe in a swoone within the Hog-stie. The water then entring a main through all the passages, without any resistance, I appeared to be dead (much against my will, which was, to live as long as it would please God, and I should be able, in spight of *Galicians*, & all croſſe Fortune.) The Fishermen very heavy, caused all that were there, to goe out, and in all haste lifted my head out of the water; but they found that I was without pulse, or breath, as they themselves were for very grief, bewailing their losse, w^{ch} to them was none

of the least. They took me out of the Tubbe, and did what they could to make mee vomit that which I had swallowed ; but all in vaine, for death (as they thought) had already shut the doore after her. They remained blank (as at a running Lottery) not knowing any remedie, nor how to eas their griefe. It was at last decreed by the Councell of three, that the Night following they should carry mee to the River, and should there throw me in, with a stone about my neck ; to make that my Grave, which had beene the instrument of my death,

C H A P. VII.

what happened to Lazaro upon the way to the River Tagus.

Let no man despaire, how afflieted soever hee feeth himselfe ; for when hee shall least expect it,

it, God will ope the gates & windows of his Mercy, & shew, that nothing is impossible unto him ; and that he can and will change the desigues of the wicked into wholesome and comfortable remedies, for such as put their trust in him. These Knaves in graine thinking that Death did not yet (whose custome is little so to doe) put me into a Sack, and (laying me overthwart a Mule, as a Goats skin of Wine, or rather of Water, being full thereof to the very mouth) tooke their way downe the Hill of the Carmelites, more sorrowfull than if they had beene going to bury the Father that begot them, or the Mother that bare them. It was my good fortune, when they put me upon the Mule, to be laid upon my stomack and belly ; so that going with my mouth downward, I began to cast out Water, as if a Sluce-gate had beene opened, or as if I had been the fish **Frago*, by means wher cof

In Spaine they use to carry Wine or Water upon Mules or Horses in Goates or Calves skins, fitted to that purpose, which they call Caques.

**Frago* with the Spaniards is a Fish that out of his mouth doth sometimes cast so much water, that it is able to drowne a boat.

whereof I came againe to my selfe; & gathering breah, I perceived I was out of that accursed water Tub : but I neither knew where I was, nor whither they carried me. Only I heard them say, It is best for our safety to seek out some Pit very deep, that hee may not bee found so soone. By the thred I recovered the needle, & imagining presently what the matter was, & seeing the Crow could be no blac-ker than his wings, hearing a noise of people thereabouts I began to cry out, Help, for the Lords sake. The stir I heard was the Watch, who came instant-ly to my out-cry with their naked swords, & ransacking the Sack, found poore *Lazaro* through soaked, as a Green-fish. They caried us all, as they found us to the gaole; the fishermen weeping to see themselvs prisoners, & I laughing being at liberty. They put them in a dungeon, & me in a good bed. The next day being examined,

They

They confessed, indeed they had car-ried me up and down through Spaine: but that they had done it, believ-ing I was a Fish; & to that effect they had obtained a Licence of the Lords of the Inquisitiō. For my part, I told the truth, and how those Rascals held me bound, & put me into such a posture, as I was not able so much as to grunt. They brought in the Arch-Priest, and my good *Eluira*, to prove if it were true that I were that *Lazaro de Tormes*, whom I said I was. My wife entred the first, & earnestly beho'ding me, said, That the truth was, I somewhat re-sembed her good husband; but shee beleeved I was not hee: for though I had always been a great Beast, I was more likely to becom a Gnat or an ox than a fish. Having thus said, making a low cursie, she wēt forth. My hang-mās attorny required, that I might be burn'd, because without doubt I was a Monster, which he did binde himselfe to prove. (The Devill I am as

foone, (said I to my selfe) unlesse some Conjuror now should persecute me, transforming me into what hee listed.) The Judges commanded him to be silent. Then came in the reverend Arch-Priest, who seeing mee so bleake, and wrimuled, like an old Wives belly, said, That he neither knew me by my face nor shape. I then remembred him of some old passages, and many secrets that had passed betweene us; particularly I bad him remember the Night that he came naked unto my bed, saying, that he was afraid of a Hob-goblin that haunted his chamber, and laid himselfe betweene my Wife and me. H^e, for feare I should have proceeded any farther in tokens, confessed it to bee true, that I was *Lazaro*, his good friend and servant. The Suit ended with the testimonie of the Captaine that had carried me from *Toledo* (and was one of those that esaped the

Tempest

Tempest in the Cockboat) who acknowledged, that I was in person *Lazaro* his servant; and all this did agree with the relation of the time and place where the fishermen said they had caught me. They condemned every one of them to two hundred stripes, and their goods confiscated, the one part to the King, the other to the Prisoners, and the third to *Lazaro*. They were found to have two thousand Ryals, two Mules, and a Cart; of the which (all duties and charges paid) there fell to my share twenty ^{Fiftie} ^{is five shillings six pence of our money.} ^{A Duckat} duckats. The Sailers remained bare and comfortlesse, and I rich and content; for in all my life before I had not seen my selfe Master of so much money at once. I went to the house of one of my Friends: where, after I had powred down my Throat some Gallons of Wine, to wash away the evill favour of the Water, and put my selfe into good Clothes, I began to walke like

like an earle, faring like a King, hon-
ored of my Friends, feared of mine E-
nemis, & welcome to all. The mis-
ries I passed, seemed to me a Dreame;
the present happines, a haven of rest;
the futur hopes, a Paradise of pleasure;
Adversitie doth humble, prosperity
puffe up the minde. All the time the
twenty duckats lasted, if the King had
called me Cousin, I had taken it for an
affront. When wee *Spaniards* can get
Ryall, we are Princes; and though we
want it, we do not want presumption.
If you aske a shake-rag who he is, hee
will answer, that (at the least) he is des-
cended from the *Goths*, & his bad for-
tune hath thus dejected him; being the
property of the foolish World, to ele-
vate the base, and debase the worthy;
and yet such as he is, he would not
yeeld to any, nor esteeme himselfe
lesse than the greatest; and would ra-
ther sterue, than put himselfe to any
Trade; or if hee doth, it is with such
contempt

contempt and distaste, that either hee
will not worke at all; or if he doth, it
is so ill, that hardly in all *Spaine* shall
one finde a good workman of a *Spani-
ard*. I remember there was a Coblet
in *Salamanca*, who, when one did bring
him any thing to mend, would make
a long discourse to himselfe, complai-
ning of his evill fortune, that had re-
duced him to the necessity of working In Spaine,
and other
Countries
to make
their
Wines,
in so base a Trade, being descended they put
their grapes
into great
Tubs, into
the which
from such a house and from such pa-
rents, who for their worth were
known over all *Spaine*. I asked one day
a neighbor of his, of what kindred that
Bragadocio was. Hee told mee, his fa-
ther was a treader of Grapes in Vin-
tage time, a Hog-killer in Winter; his
mother a tripe-washer, I mean a tripe-
wifes maid. I had bought a Sute of old
peeld Veler, a long thred bare Cloak
of *Segovia* Serge; I wore my Sword
so long, that the Chape unpaved
the Stones of the streets as I wal-
ked, men goe
bare legd
and some-
times na-
ked to
tread the
Grapes
for to ex-
prese the
juice.

ked. When I came out of Prison, I would not goe see my Wite ; to give her a greater desire to see mee, and to bee revenged of the scorne that she had made of me. I beleaved undoubtedly, that seeing mee so well apparelled, shee would repent her selfe, and receive mee with open armes ; but obstinate shee was, and obstinate shee remained. I found her in Child-bed, and newly married. When shee saw me, shee cryed out as if shee had been mad, Take from before me that ill watered Fish, that face of a new pluckt Goose, or by the blessednesse of my dead Fathers Soule, if I rise, I will scratch out his eyes. I, with a great deale of flegme, answered her, Faire and softly (good Mistris Wagtaile) if you know me not for your Husband, nor I you for my Wife, let mee have my daughter, and as good friends as ever before, for I have got wherewith to marry her very honourably.

of *Lazarillo de Tormes*.
rably. Me thought those twenty duc-
kats should have beene like little *Johns*
of Gods five Blankes ; who, as soone
as hee had spent them, found five o-
ther still in his Purse : but with ~~me~~
as I was *Lazarillo of the Devill*, it fell
out otherwise, as shall appeare in the
next Chapter. The Arch-Priest op-
posed himselfe against my demand,
saying, That she was not mine ; and
for proofe thereof, hee shewed mee
the Church Booke for Christnings,
which compared with the Register
of Marriages, it appeared, that the
Girle was borne foure moneths af-
ter that I first carnally knew my
Wife. My man *Thomas* fell downe,
who till then had beene on horse-
back, and I perceivd the error in
the which I had lived untill that time,
beleeving her to be my daughter, that
was not so. I shaked upon them the
dust of my shoes, and washed my
hands in token of innocencie, and of
Q. parting

Twelve
Blankes
make an
English
penny.

The p̄f̄s̄t of the History

parting for ever; and so I turned my back unto them, with as much comfort as it I had never knowne them. I went to seeke some of my friends, to wh̄ I related the whole matter: they comforted me, which was a thing ver-ry easie for th̄ to do. I would not re-turn to the Office of common Cryer, for my Velvet had rooted out such petty thoughts. Going toward the gate cald *de V. lagra* as I passed through that of S. John of the Kings, I met with an old acquaintance of mine; who, after shee had saluted mee, told mee how that my Wife was growne more gentle, since shee had understood that I had money; particularly that, thar *Gabacho* had as good as new dressed her from top to toe. I de-sired her to let mee understand the businesse: she did it, saying, that Ma-ster Arch-Priest and my Wife had en-tred one day into consultation, whe-ther it were best to take me home againe

of Lazarillo de Tormes.

againe to them, & turne out that *Ga-bacho*, bringing reasons of the one side and of the other. This their consulting was not so secrets, but that the new Husband heard of it: who dissembling, the next morning went out to work at the Olive trees, whither his Wife and mine at noone did goe to carry him his dinner. He then bound her fast to a Tree, and having stripped her stark naked, gave her there above a hundred stripes; and not content with that, made a bundle of ali her Cloathes, and pulling her Rings off her fingers, ranne away with all, leaving her bound, naked, and in a p̄tifull case: where (without doubt) she had died if the Arch-Priest had not sent to seeke her. She went on, saying, that shee beleaved without all peradven-ture, that if I sent but any one to en-treat them, they would receive mee to them as before: for she had

The pursuit of the History

heard my *Elvira* say, Wretched that I am, why did I not admit my good *Lazaro*, who was even as good as the good Bread ; not hard to please, not scrupulous, who suffered mee to doe whatsoever I would ? That was a touch, which turned me topsy-turvy, and made me resolve to follow the counsell of the good old Woman: Neverthelesse, I thought good first to conferre of it with my friends.

CHAP. VIII.

How Lazare pleaded against his Wife.

W^E men are somewhat a kin to laying Hens : for if wee minded to doe any good, we pretently proclaimme and kackle it abroad : but if evill, wee will not that any one know ir, lest they should dissuade us from that, from the which it were good wee should be diverted.

I

of Lazarillo de Tormes.

I went to see one of my friends, and I found three together, for since I had money, they were multiplied as flies in the Fruit season. I told them my intention and desire, which was to go and live againe with my wife, and shun the slandering speeches of malevolent tongues; a knowne evill being better than an unknowne good. But they made the deed so hainous and odious unto me, telling me, that I was a man without either black in my eyes, or braines in my head, that I would goe to dwell with a Purke, a Cockatrice, a Cat amountaine, and lastly, the Devills Hackney (for so in *Tol:do* do they call Priests Wenches.) They said such and so many things to mee, and so perswaded mee, that I determined neither to intreat her, nor to seeke to her. These my good friends (I would the Devil had had them) seeing that their counsell and perswasions had wroght with mee,

Q 3

proceeded

The pursuit of the History

proceeded farther, saying, That they counselleed me (because I was so deare unto them) to take away the spots, and cleante the stains of my reputation ; to stick close to it, and not let it fall to the ground : And therefore that I should exhibite a Complaint in Law against the Arch-Priest and my Wife ; for all should cost mee neither penny, nor farthing, they being (as they were) Officers of Justice. The one (who was an Attorney for lost Suites) offered mee a hundred duckets for my gettings. The other, as better experimented (being a Solliciter for Traders) told mee, That if hee were in my Coat, he would not give my gaines for two hundred. The third assured mee, That (as hee did well know, being, as hee was, a Sergeant) hee had seene other Cafes, not so plaine, and a great deale doubtfuller than this, that had beeene worth to the undertakers

an

of Lazarillo de Tormes.

an innumerable summe ; although he beleeved, that upon the first Writ the good *Domine Bacchlaure* would fill my hands, and grease theirs, that wee might give over the Suit, desiring that I would returne againe to my Wife : which would be much more honourable and profitable for mee, than if I had made meanes unto her. They so highly commended this businesse unto mee, alluring mee with faire and great hopes, that they brought mee to what they would, not knowing how to answer their sophistick arguments : howbeit, I know, that it was better to forgive and humble my selfe, than to prosecute things to the extremities, fulfilling the most difficult commandement of God, To love our enemies. And then, my Wife did never behave her selfe like an enemy towards mee : contrariwise, by her I began to grow into credit,

Q 4

and

The pursuit of the History

and to bee knowne of many, who would point at me with their finger, saying, There goes patient *Lazaro* : by her I began to have an Office, and Benefice. If the Daughter, which the Arch-Priest said was none of mine, were so or no ; God, who searcheth the reines, best knowes ; and it may bee, that as I may have beeene mistaken, hee likewise might have beeene deceived. As it may happen, that some one, whoreading this simplicitey of mine, will burst out into such laughter, as hee may chance to moysten the Linings of his Breeches, doth maintaine the children of some reverend Frier ; and doth labour, sweat, and moyle, to leave them rich that begger him of his reputation ; beleeving for certaine, that if there be one honest Woman in the World, it is his. And moreover, it may bee, that the Pedigree whereof thou doest boast(gentle Reader)as derived from

Mars,

of Lazarillo de Tormes.

Mars, is deduced from *Vulcan*. But leaving every one in his good opinion, all these good considerations did not withstand, but that I formed a complaint against the Arch-Priest, and against my Wife : and (having ready mony) within foure and twenty hours they put them into prison ; him, into the Arch-Bishops, and her into the common Jayle. The Lawyers did bid mee, not to regard the money that I did lay out for that businesse, by reason that I should recover it all againe of the *Domine*. So that, for to doe him more harme, and that the charges might be so much the greater, I gave them whatsoever they did aske mee. And because they smelt my Cash, as Bees doe honey, they were so carefull and diligent to runne to and fro, not making one idle step, that in lesse than eight daies the Cause was very forward, and my Purse very backward. The Evidences

ces were produced with great facility, by reason that the Sergeant that had arrested them, had taken them napping ; and even as they were in their shirts, had carried them to prison. The witnesses were many, and their depositions true. But my honest Attorney, Counsellor, and Register, perceiving my Purse to bee at an ebbe, beganne to grow so carelesse and lazie, that to have made them advance one step, they had needed more spurring than any Hackney Iade. When the Arch-Priest and his friends understood our great negleet, they beganne to crow up, and grow peart, greasing the hands and feet of their Agents; being like the weights of a Clock, which doe mount proportionally as the others goe downe. They tooke such a course, that within a fortnight after they came out of Prison upon Bayle; and within lesse than a week more, by

made poore Lazarro bee condemned to aske pardon, pay all charges, and to be banisht for ever out of Toledo. I demanded pardon, as it was most just hee should, who with twenty crownes had undertaken to pleade against him that measured them by Peckes. I gave all to my very shirt to helpe to pay the charges, going out with my bare skinne to my banishment. I saw my selfe in one instant, rich, at Law with one of the Powers of the holy Church of Toledo (an enterprise only for a Prince) respected of my friends, feared of mine enemies, and in the predicament of a Gentleman, that would not suffer an affront ; and in the same instant I found my selfe cast (not out of the Earthly Paradise, my private nakednesse obumbrated with Figge-leaves, but) out of the place which I most loved and esteemed;

The pursuit of the History

med ; where I had received so much good entertainment, so many pleasures. My nudicie being covered with certaine Rags which I found upon a Dunghill, I betooke mee to the common comfort of the distressed ; believing, that since I was at the lowest of Fortunes Wheele, necessarily (at her turning) I was againe to rise. At that time I remembred what once I had heard my Master the blinde-man say, (who when he did set himselfe a preaching, would do wonders;) That all the men in the world did ascend & descend by the wheele of Fortune ; some following her motion, others going against it: this onely difference being betweene them, that those that went with the streame, with the same swiftnesse that they did climbe up, with the same they do tumble down : and those that goe against it, if once they attained unto the top (though with great paines and labour) they maintained

of Lazarillo de Tormes.

maintained themselves there a long time. I, like the former, did run the smooth way of her wheele, but with such swiftnesse, that I scarce yet was come to the top, when she threw mee into the bottomlesse pit of all calamities. I saw my selfe a Begger, even of the most beggerly, having until then beene one of a better stampe ; and might well have said, Naked did I come into the world, and naked doe I goe out, I neither winne nor lose. In this pickle I tooke my way towards Madrid, craying the charitable benevolence of well disposed persons, as one that best could do it ; for I was a Miller ; to which Trade, I to returne by need was made. I made my mone to every one : some did pity mee, others did laugh at mee, and others did give me their almes ; so that having neither Wife nor daughter to maintaine, I had often meat and drink to spare : that yeare such store of

The pursuite of the History

of wine had beeene gathered, that almost at every dore I came to they would take mee if I would drinke, because they had no Bread to give mee; I never refused it : so that sometimes it hath been my chance, before breakfast, to have gulped up foure porches of Wine, wherewith I was more jocund and merry than Schoole-boyes upon a holy-day Eve. If I may speak what I think, the Beggers life is the onely life ; all the others doe not deserve that name. If rich men had but tryed it, they would forsake their riches for it, as the ancient Philosophers did ; who, for to enjoy it, left what they possessed ; I say, for to enjoy it : for the Philosophers life and the Beggers is all one ; onely they are distinguished, in that the Philosophers did forsake what they had for the love of it ; and the Beggers without forsaking any thing, doe finde it. They did despise their wealth

of Lazarillo de Tormes.

wealth, that with lesse impediments they might contemplate both naturall and divine things, with the Celestiall motions: these, that they may (uncurbed) runne through the fields of their loose appetites. They did cast their goods into the Sea ; these doe bury them in their stomackes. They did despise them as perishable and transitorie things ; these doe not esteeme them, because they carry with them care and labour, things altogether out of their element. So that the Beggers life is quieter than either that of King, Emperour, or Pope. In it therfore did I meane to walke, as in a way most free, lesse dangerous, and very delightfull.

CHAP.

CHAP. IX.

*How Lazaro did make himselfe
a Porter.*

There is no Trade, Science, nor Art, but, to attaine to the perfection thereof, it is needfull to employ the capacitie, of the best understanding in the world. You shall have a Shoomaker, that hath beene thirty yeeres at his Trade, if you bid him make you a paire of shooes broad at the toes, high of instep, neat, and without puckering; doe you thinke he will doe it? before hee make you a paire such as you desire, hee will spoyle your foot. Aske a Philosopher, why Flyes upon a white thing doe mute black, and contrariwise, upon a black, white; and you will make him blush, like a Maid upon her Marriage night, not know-

ing how to answer; or if he doeth this, he will not to a thousand other fooleries. It was my chance to meete, neere to *Mescas*, an Arch Rogue, *Mescas*, a Cittie betweene Madrid & Toledo.

how I might governe my selfe in my new life, without bringing my selfe within the compass of the Law. Hee answered me, That if I meant cleanly to come off, and without danger, his counsell was, that I should ioyne to the life of an Hypocrite; that is to say, that though I were a Rogue in profession, yet (not to seeme so) I should give my selfe to some imployment, as to skulke in a Kiching, to cry Broomes, to sweepe Chimneys to scrape Trenchers; or to carry Burthenis from one place to another; which would serve as a Buckler to cover my Boggart.

R

Hee

Hee told me moreover, that by reason that hee had not done so since these twenty yeeres that he followed that Occupation, he had the day before receiued two hundred stripes as a Rogue and vagabond. This advise pleased me, and I followed his counsell. As soone as I came to *Madrid*, I got me a Porters Cord, with the which I quartered my selfe in the midest of the market place, with more content then a starued Cat with Gibblets. And in good time, and happy houre, the first that did set me to worke, was a Maid (God forgive me, for I lye) of some eighteene yeeres of age, that simpred more then a new veyled Nun? shee bad me follow her, and led me through so many streetes, that I thought she had undertaken it as a taske, or that shee did it to abuse me: at length wee came to an house, which, by the Wicket therof, great

Court,

Court, and the Wenches that danc'd there; I knew to be the publike Brothell. Then did she bring mee into her Cell; where she asked me, if I would be payed for my paines before wee went out: I answered her, that their was no haste, untill we came to the place where I was to carry my burthen, which I tooke vp, and set forward to the Gate of *Guadalachara*, where shee told me she was to take Waggon, to goe to the Faire of *Nagars*. The Fardle was light, most part thereof being nothing but little Sawcers, Bottles with Painting, and Waters. As we went, I understood how shee had beeene eight yeeres of that Trade. The first that did set mee abroach (said she) was the Father Rector of the Iusuits of *Sevil*, where I was borne; who did it with so great deuotion, that from that day to this, I have beeene very deuour.

R 2

He

Those wo. Hee recomended mee to one of
menare the holy Women, deuoted to their
called Be-
atre. Order, with whom I remained a-
booke sixe moneths, well provided of
all things necessary. I was drawne
thence by a Captaine, and so have
roued up and dowue from one place
to another, & am where thou seest.
And would to God I had never
departed out of the protection of
that good father, who entertained
me as his Daughter, and loved mee
as his Sister Finally, I haue beeene
constrained to follow an Occupation,
to get my liuing. With this
discourse we came to the waggon,
which was ready to set forth. I dis-
charged my burden into it, & pray-
ing her to pay me for my labor, the
Rag-taile answered, That I will very
willingly; and with that, lifting up
her hand, she gave me such a Box
on the eare, that she felled me to
the ground, saying, art thou such

an

an Asse, as to aske money of one of
my profession; Did I not bid thee,
before thou camest out of the house
of fellowship, to pay thy selfe, if
thou wouldst, vpon me? With that
(as nimblly as a Grasse-hopper) she
leaped into the waggon, and away
she went, and left me fretted at the
heart, and as blanke as a Bell-found-
der, not knowing what ayled me.
only I considered with my selfe, that
if the progresse of my new Trade
did follow the beginning, I should
thriue fairly at the yeers end. Upon
my departure thence, there came a-
notheer waggon from *Alcala de He-
nares*, out of the which, the passen-
gers(who were all Whores, Schol-
lers, and friers) being alighted, one
of the order of S. Francis, asked me,
if I would doe him that charity, as
to carry his Trusse to his Couent. I
answerd him with cheerfullnesse, that
I would, for I perswaded my selfe,

R 3

that

A Cistic
Spaine.

The purfuit of the History

that hee would not coozen me, as that Drab had done, therefore I tooke it up, and it was so heaty, that I could scarce carry it: yet for the hope of my good pay, I strayed my selfe. Being come to the Cloyster very weary, because it was farre, the Frier tooke his packe, and saying, For God sake be it done, went in, and shut the doore after him. I waited there untill he should come to pay me; but seeing that he did tarry long, I knocked at the Gate. The Porter came forth, and asked me what I would have; I told him, My payment for the burthen which I had brought. He answered me, that I should goe in Gods name, for they never payd any thing, and so locked the doore, charging me to knocke no more, by reason it was a time of silence; for if I did, he would give me an hundred lacings with his knotty girdle.

My

of Lazarillo de Torenas.

My courage was cooled, A poore man that stood at the Gate said to me; Brother, you may well goe your way, for these Fathers doe handle no money, for they liue altogether upon other mens dishes. Let them live upon what they can (said I,) they shall pay me for my paines, or I will be no longer *Lazarillo*; and thereupon I fell a knocking with great anger. The Lay-Brother came forth with greater, and with-ut any farther comple-
ment gave me such a push, that he threw me backward to the ground as if I had beene a mellow Peare; and kneeling upon me, he gave me halfe a dozen such punches with his knee, and as many flamms with his girdle, that he left mee all bruised, as if the Clock-Tower of *Saragosa* had fallen upon mee. I lay there stretched above halfe an hour, not being able to arise; I conside-

considered my evill fortune, and the strength of that irregular Frier so ill employed, which had been fitter to serve the King our Lord and Master, then to a uoure the almes ordained for the poore; though indeed they bee scarce good for any imployment being idle and lazie-packs, as the Emperour *Charles* the fift gave well to understand: for when the Generall of S. *Francis* his Order, offered two and twentie thousand Friers to afist him in his wars, none aboue forty, nor under two & twenty; the invincible Emperour answered, that hee would not have them, by reason that hee should have needed every day two and twenty thousand flesh-pots, intimating thereby, that they are fitter by faire for the Kitchin, than for any labour or service. God forgiue me for since that day I have so abhorred those Lay-clergie-men, that

me

me thought when I saw them, I did * Those
see Droanes of a Bee-hiue, or spun-
Spaine or
ges of the fat of the porridge-pot. I had an
death are
was minded to give over my office, kept 24.
but I expected the reuolution of the houres be-
24. houres,* as the custome is for those they
those that die of sudden death.

CHAP. X.

*How Lazar met with an old Bawd, and
what happened unto him.*

Weake & dead for hun-
ger, I went little by
little up the street, &
passing through the Barly-place, I
met with an old mumbler, that had
more tusks than a wilde Boare, who
came to me, & asked me, if I would
cary a Trunk for her to a friend of
hers not farre from thence, and shee
would give me tourre quartos. I had
no sooner heard her, but I gave God
thanks, that from so filthy a mouth as
hers should proceed so sweet a speech

Fourre
quartos
make a
Royall,
which is
six pence.

as that, Shee would give me four Quartos I told her, Yes, with a ver-
y good will; though that very
good will was more to finger the
four Quartos, than to carry the
burden, having at that time more
need to be carried my selfe, than to
carry. I tooke up the Trunke with
muchadoe, by reason it was great
and heauy: the good woman bad
me carry it faire and softly, because
that within it were bottles of Wa-
ters, which shee esteemed very much.
I answered her, that she should not
need to feare that, I would goe soft-
ly enough; for though I would
haue done otherwise, it had beeene
impossible for me, being so hungry
that hardly I could put one foot
before another. We came at length
to the house where wee did carry
the Trunke, the which they verie
gladly receiued, especially a young
Gentlewoman, plump and round-
faced

faced (would all the cattell of my
bed were such, my belly being full)
who with a chearefull countenance
said, that she would keepe it in her
Closet. I carried it thither, and the
old Woman gaue her the Key of
it, desiring her to keepe it untill she
returned from *Segovia*, where shee
was going to visite a Kinswoman
of hers, hoping to come backe a-
gaine within foure dayes. Then
imbracing her, she tooke leaue of
her, whispering her in the eare I
know not what, which made the
Damesell blush like a rose; (and al-
though I then did like her very
well, I should haue liked her farre
better, had the vacuity of my guts
beeene stuffed with good provender)
she tooke likewise leaue of all those
of the house, desiring the Father
and Mother of the Mayde to ex-
cuse her boldnesse and importunity;
who told her, that their house was
at

at her command. shee gave me
foure Quartos; bidding mee in
mine eare the next morning verie
early to come to her house, and shee
would make mee earne as much
more. I departed more jocund
than a Shroue-tuesday, or a Mid-
sommers Eue. I supped with three
of them, keeping one to pay for my
lodging. I then fell to consider the
power and vertue of money; for at
the instant that the old woman had
given mee those few Quartos, I
found my selfe lighter than the
winde, more valiant than *Hector*, &
stronger than *Hercules*. O Money,
it is not without reason that most
men doe hold thee for their God:
thou art the cause of all good, and
the procurer also of all euill. Thou
art the inuentor of all Arts, and the
maintainer of them in their per-
fection. For thee are Sciences had
in estimation, and with thee are o-
pinions

defended. By thee cities are
fortified, and againe by thee their
strong towres are made leuell with
the ground. By thee are kingdomes
established, and by thee in the same
instant overthowne. Thou art the
upholder of vertue, and againe the
destroyer thereof. By thee Ladies
do maintaine themselves chaste, &
by thee many that are so, become
others. Lastly, there is nothing in
the world, be it never so hard, but
to thee is easie; nothing so hidden,
but thou canst penetrate; no hill so
lofty, but thou canst pull downe; no
dale so low, but thou canst eleuate.
The next morning I went to the
old Womans house, according
as shee had appointed mee, who
bade mee goe with her to fetch
againe the Trunke which I had
carried the day before. Beeing
come to the house, shee told the
Master and Mistris, that shee came
for

for her Trunke, by reason that upon the way to *Segouia* (about a mile from *Madrid*) shee had met with her Kinswoman, who came with the same intention (that shee went) to see her, and that therefore shee did need it instantly, to have out some cleane linnen that was in it, to give her entertainement. The Maide of a new stampe returned her the Key, kissing and embracing her with more affection than at the first time; and after shee had whispered her againe in the eare, they helped up with the Trunke, which seemed unto me farre lighter than the day before, because my bellic was better prouided. Coming downe the stayres; it was my chance to meeete with I know not what stumbling block, which I thinke the Diuell of purpose had laid in my way, that made mee stumble and tumbled downe

Trunke

Trunke and all to the bottome of the stayres, where stood the Father and the mother of the simple and kind hearted Wench. I broke my Nose and short Ribs with the fall, and the damned Trunke, with the Knockes and Ioults, flew open. in it there appeared a young Gallant, without his Cloake, his Rapier and Dagger at his side, in a greene satyn Sute, with a feather of the same colour, a paire of Carnation Garters and Roses, Crimson Silk Stockings, and white open shooes: who rising up very manerly, & making a low reverence, straight went out of doores. They were so amazed with that suddain Vision, that they looked one upon another like so many Matachines or Anticks. But when they were come to themselves, they called in all haste two sonnes that they had, & with great storming, declared the matter unto them;

The purfult of the History

them: Who presently taking their Swords, and crying, Kill, Kill, went out to seeke the young Mad-cap. But hee had poited away in such haste, that it was impossible for them to overtake him. The Father and Mother(who all this while had remained below stayres) shutting the doores fast, went up, thinking to revenge themselves upon the Baud: but shee that had heard the noyse, and knowne the cause there-of, had alreadie with her Scholler in the O. Q. P. taken the ayre at a backe-doore. When they found themselves gulled, and pretentised; they came downe and let flie at me, I being so sore, and bruised, that I could not stir; for otherwise I had waited noon him, for whose sake I was so ill handled. The two brothers returned swearing, and out of breath, swearing and vowed, That since they had not overtaken the vilaine;

of Lazarillo de Tormes.

laine, they would kil their sister and the Baud. But when they were told, that they had made an escape at the Bick-side, then they fell a blaspheming, cursing, and swearing. The one said, Why doe I not meet now with the Devill himselfe, with an infernall Ciue, that I might make havock of them as of so many Flyes ? Come Devill, Come. But now that Icall thee, it is certaine, that where-soever thou art, thou dost feare my anger, and darest not appeare before me. O had I but seen that Coward, with my very breath I had carried him so faire, as no body should ever have heard any newes of him. The other went on, saying, Had I overtaken him, I would not have left one peece of him so big as his eare: but if he be in the world, nay, though he be not, hee shall not escape out of my hands; for I would plough him up, were he hid in the Centre of the

S

Earth.

Earth. These and such like brags and threatnings did they thuder out, whildest poore Lazarro was expecting that all the storme should light upon him ; but yet I stood in more feare of tenne or twelve Boyes that were there, than of those Braggadillos. In the end, both great and small in a cluster fell upon my JACKET ; the one kicked me, the other thumped mee ; some pulled me by the haire, others boxed mee about the eares. My feare was not vaine : for the Boyes thrusted great Pinnes into my Buttocks up to the head, which made mee skreek unto the heavens ; the slaves did so pinch mee, that they made mee at noone-day see a thousand Starres. Some said, let us kill him ; others, It is better to throw him in the Privy. The hammering of mee was such, that they seemed Thrashers in a Barne, or Hammers of a Fulling-Mill, by reason of the perpe-

petuall Motion. At length seeing mee breathlesse, they desisted from beating, but not from threatening mee. The Father as most ripe, or most rotten, commanded them to let me alone ; and that if I would tell them truly who was the robber of their honour, they should not doe me any more harme : but I could not satisfie their desire, because I knew not who he was, having never seene him before hee came out of the Trunke. Seeing that I answered them nothing, they began a new to torment mee. There was the wayling, there the weeping for my mishap, there was the fighing, there was the cursing of my crosse fortune. But when I perceived, that continually they found new wayes to persecute mee, I prayed them as well as I could to forbeare me, and that I would tell them all the busynesse. They did so ; and I told

them without any omission, what had passed ; but they would give no credit to the truth. Feeling the storme to continue, I determined to coozen them, if it were possible, & therefore I promised to informe them, who the Malefactor was ; whereupon they left thrashing of mee, promising me wonders. They asked me his name, & where hee lived. I answered, that I knew it not ; and lesse, that of the Street wherein hee dwelt : but that, if they would carry mee (for it was impossible for mee to goe, they had so misused me) I would shew them his house. That pleased them well, and therefore they gave me a little Wine, with the which I came againe to my selfe : then (being well armed) two of them tooke me under the armes, like a *French* Lady, & led me through *Madrid*. Some that did see mee, said, They carry that man to Prison ; others, to the Hospitall : but none did hit

hit the mark. I went amazed, and asto-nisht, not knowing either what to say, or what to doe ; for I durst not cry out for helpe, lest they shoud complaine of mee to the Justices, whom I feared more than death it selfe : and to run away was impossible, not onely by reason of my former ill usage, but also for being betweene the Father, Sonnes, and Kinsfolkes, who for that purpose had joyned themselves, eight or nine together, armed at all points, like so many *S. Georges*. Wee crostted many Streets, and went through many Lanes, not knowing where I was, or whither I did lead them. At length wee came to the Sun-Gate, and downe a Street right over-against it, I perceived a Gallant that came tripping it upon the toes, his Cloake jerked under one arme, a peece of a Glove in on hand, and a Gilly-flower in the other, his arme keeping time with his foot, so

that one would have taken him for the cousin germane to the Duke of *Infantado* : hee made a thousand severall faces and odde countenances. I knew him at the instant to be the Squire my Master, who had stollen away my Cloathes at *Murcia* : and without doubt, some Saint or other (for I had not left one unprayed to in all the Letany) had brought him thither for my redemption. As I saw the occasion offer it selfe so faire, I caught hold of it by the fore-top, and with one stone I determined to kill two Birds, that is to bee revenged of that bragging Cheater, and to free my selfe from those hang-men. Which to bring to passe, I said unto them, Gentlemen, looke about you, for yonder commeth the Gallant, that hath robbed you of your honour, who hath only changed his Apparell. They blinded with rage and anger, without

without any further discourse, askeed mee which was hee. I pointed him out unto them : Whereupon they rushed upon him, and taking him by the Collar, threw him to the ground, where they kicked and cuffed him out of all measure. One of the young striplings, Brother to the Gentlewoman, would have run him through with his Sword, but that his father hindered him ; and called Officers to their helpe, they bound him hand and foot. When I perceived the Cards to bee thus shuffled, and that they were all bussie, as well as I could, I began to shew them a faire paire of heeles, and went and hid my selfe. My honest squire (who knew me) thinking they were some of my acquaintance, that demanded my Apparell, did cry out unto them, Let mee alone, Let me alone, and I will pay for two Sutes. But they stopped

his mouth with good blowes with their fists ; and all bloody, bruised, and broken-headed, carried him to Prison : And I tooke my leave of Madrid, cursing both the Occupation, and the first inventor of it.

CHAP. XI.

How Lazaro parted from Madrid, to go into his owne Countrey : and what hapned unto him upon the way.

I Was minded to put my selfe, on my way, but I found my strength faire unequall to my courage ; for which cause, I remained yet some dayes in Madrid : which I passed well enough, by reason, that helping my selfe with Crutches (without which I was not able to goe) I went begging from doore to doore, and from Convent to Covent, till I found my selfe strong enough, and able to travell. I made

made the more haste, for a thing that I heard related by a Begger, who, with others, was lowing himselfe in the Sunne. It was the historie of the Trunke, as already I have told it : adding, that the man whom they had imprisoned, thinking it had beeene he of the Trunke, had prooved the contrary ; for at the very instant that the busynesse hapned, he was at his lodg- ing, and no body thereabouts had seene him with other apparell than that wherewith they had taken him : but that notwithstanding he had been exposed to the publike shame of a Vagabond, and banished Madrid. Hee told also, how the Gentlewomanes friends did seeke for a Porter, that had dressed that Messe of Knavery, swearing to make a Syve of his skin with their Rapiers, if ever they met him. I opened my eyes, to prevent this accident, clapping a patch upon one of them, and shaving my beard like

The pursuit of the History

like a Monke ; for I assur'd my selfe that in this disguise , the Mother that bare mee, could not have knowne me. I departed from *Madrid*, with intention to goe to *Tesares*, to try if (being new moulded) Fortune would mistake mee. I passed by the *Escoriall*, a Building which doth speake the greatnessse of the Monarch that did erect it, (for it was not yet altogether finished) and is such, that it may bee reckoned among the marvels of the World ; though it cannot bee said , that the pleasant situation hath been a motive to build it there, the ground being very barren and hilly : but well, the temperatnesse of the ayre ; which in Summer is such, that removing onely to the shade, the Heat is not troublesome, nor the Cold offensive, but exceeding wholesome. Within lesse than two miles from thence, I met with a company of Gipseyes,

of Lazarillo de Tormes.

Gipseyes, lodged in an old decayed house : who as soone as they perceived mee a farre off, thought I was some one of their Troupe, for my attire did promise no lesse : but comming neerer, they saw their error, and were somewhat daunted with my presence, because (as farre as I could perceive) they held a Consultation, or were debating an Election. They told mee, that that was not the right way to *Salamanca*, but to *Valledolid*. Seeing my businesse bid not constraine mee to goe rather to one place than to another, I told them, that since it was so, I would see that Cittie, before I went into my Countrey. One of the ancientest asked mee, whence I was ? and understanding that I was of *Tesares*, he invited me to dinner for neighbourhoods sake, for hee was of *Salamanca*. I accepted his offer ; and afterwards they desired mee

The pursuit of the History

to relate unto them my life, and ad-
ventures. I did it, without any far-
ther intreay, as briefely as things of
such moment could permit. When
I came to speak of the Tub, and what
had hapned unto me in an Inne at Ma-
drid, I made them laugh extreamly,
especially two Gipseyes, a Man and a
Woman, who could scarce stand for
laughing. I began to be ashamed, and
to blush, when the old Gipsey, my
Counrey man, who had taken notice
thereof, said unto mee ; Be not out of
countenance, Brother: for these Gen-
tles doe not laugh at your life ; being
such, as it rather deserveth admirati-
on than laughter; of which, since you
have given us so full an account, it is
reasonable, that wee pay you in the
same Coyne. Wherefore, resting up-
on your prudence, as you have done
upon ours, if the company will give
mee leave, I will tell you the occasion
of their laughter. Every one answer-
ed,

of Lazarillo de Tormes.

ed, that hee was well content ; for
they knew that his great discretion
and experience would not suffer him
to goe beyond the limits of reason.
Know then (said he) that those two
whom you see yonder, almost out of
breath with laughing, are the Priest
and the Damsell, that leaped naked
out at the Window, when the inun-
dation of your Tub had like to have
drowned them ; who (if they please)
will tell you how and by what means
they have attained to this state of life.
The Gipsey offered her selfe very
willingly, and craving the benevo-
lence of the worthy Auditorie, with
a loud, but gentle and grave voyce, she
thus began her owne story : The day
that I came out, or (to say better) that
I leaped out of my Fathers House,
they carried mee to Prison, and put
mee in a chamber, rather darke than
cleane, and farre more stinking than
handsome. As for the worshipfull
Master

Master *Vrvez*, who is here present, and may disprove mee if I speake untruth, they clapped him up in the Dungeon, till hee told them that hee was a Priest : wherefore they presently sent him to the under Bishop, who very sharply reprehended him for having beene so faint-hearted, as for a little Water to have leaped out at a Window before all the World, and given such a scandall : But with promise that hee made him, to bee more wary and circum-spect another time, and to doe his busynesse in such sort, as the ground it selfe should not bee privie to his ingresse and egressse, hee let him goe, enjoying him for penance, That for three dayes hee should not sing Mass. I remained in the custody of the chiefe Keeper or Captaine of the Prison ; who being youthfull and lusty, and I young, and not un-handsome, did whatsoever hee could

to

to please mee. The Prison to mee was a Palace, and Garden of delights. My Father and my Mother, though greatly displeased with my loosenesse, did what they could to set mee loose, but all in vaine, for the Captaine did worke all possible meanes to detaine mee still in his keeping. In the meane time, Master Licentiat, here present, went round about the Prison, like a setting Dogge, to see if hee could speake with mee : which at length he did, by the meanes of a Baud, the best of her Profession ; who dressed him in the attire of one of her Maids, with a Petticoat and Wastcoat, and a Muffler before his Beard, as if hee had had the Mumpes : at this enterview was the plot laid for my escape. The night following, there was great feasting and revelling at the Earle of *Miranda's* House, and in the end the Gipseyes were to dance ; with

with whom *Canil* (for so is there-
verend *Vrvez* now called) consoled
himselfe, to have their helpe in his
pretences: which they so well execu-
ted (thanks to his wit and industry)
that we enjoy both our desired libe-
rty, and his company, that is the best
in the world. The after-noone before
the Feast, the Capraine kept more
fiddling about mee, than a Cat about
a Tripe-Wife; and made mee more
protestations and promises, than a
passenger in a storne at Sea: all which
(is bound thereunto) I encountered
againe with the like. Hee desired me
to aske him whatsoever I would, and
hee would grant it me, so it were not
to be deprived of my presence. I than-
k'd him very much, telling him, that
to want his, would be to me the grea-
test mischance that ever could hap-
pen unto me. Perceiving I had hit the
marke, I inreated him to carry mee
that night (since well he might) to the
Earles

Earles house, to see the dancing. This
thing seemed very hard unto him;
neverthelesse, not to goe back from
his word, and because the little blinde
Archer had wounded him with one
of his Arrowes, he did promise it me.
Now was the High Sheriffe in love
with me, and had given charge to all
the Guards, and to the Capraine him-
selfe, to give me good entertainment,
& to have a care that no body should
carry me forth. To convey me there-
fore more closely to the Revels, hee
arrayed mee like a Page: my Dou-
blet and Hose were of greene Da-
mask layed with Gold Lace; the
Cloake of Velvet, of the same colour,
lined through with yellow Sattrin; a
Bonnet with a Herons-top and fea-
ther, and a Diamond Hatband; a
Ruffe with seaming Lace, and Peakes;
Straw-colour Stockins; great Garters
and Roses, suitable to mine Apparell;
a paire of White pinckt Shooes; with

a gilded Rapier and Dagger, according to the fashion. We came to the Banqueting Roome, and found there a great number of Ladies and Gentlemen ; the Gentlemen joviall, and in good equipage ; the Ladies gallant, and beautifull : and also many muffled up in their Cloakes, and Women with Veyles. *Canil* was dressed like a Roarer ; and seeing me, came straightwayes on the other side of mee ; so that I was betweene him and the Captaine. The Revelling began ; where I saw things, which because they belong not to what I intend to speake of, I will omit. But at length the Gipseys came to dance, and shew trickes : whereupon two of them grew towards, and so from one thing to another, the one gave the other the Lye ; who answered him with a slash with his Sword over the head, that made him bleed like an Ox. The company, that till then had

had thought they had beene in jest, begin to bee amazed, and to cry out, Help, help. Some Officers and Sergeants that were there, began to bestir themselves. Every one put his hand to his Sword, and I drew mine ; but when I saw it naked in my hand, I fell a quivering for very feare of it. They layed hold on the offender and there wanted not some, who (being there set for the purpose) said, That the Captaine of the Prison was there, to whose charge they might deliver him. The High Sheriff called him out, to give him charge o' the Murtherer. He would willingly have carried mee along with him : but fearing lest I shoule be knowne, hee bade mee with-draw my selfe into a corner which hee shewed mee, and not to stirre from thence, untill hee returned. When I saw the Crab-lowte had let goe his hold, I tooke my *Dowmme Canil* (who was still at my elbow)

bow) by the hand, and in two strides wee got out into the street, where we found one of these Gentlemen, who brought us to their *Rendez vous*. When the wounded man (whom already every one thought to be dead) imagined in himselfe that wee were escaped, hee rose up and said, Gentlemen, the jest shall end here, for I am in good health ; and what hath beene done, hath beene onely to make sport to the company. And with that hee pulled off the Cap he had on, under the which (upon an Iron Skull) was an Oxes bladder full of blood for that purpose ; which, with the blow that the other had given him, had beene broken, and so spilt. Every one fell a laughing at the jeast, except the Captaine, who found it to bee a troublesome one: for comming to the place appointed, and not finding me there, he began to seek up and down the roome, till that asking an old Gipsey

Gipsey woman, if shee had not seene a Page with such and such tokens, she (that knew the whole drift) told him, Yea, and that shee had heard him say as hee went out, holding a man by the hand, Let us goe retire our selves to S. *Philips*. Hee went thither in all haste, for to seeke mee, but to little purpose ; for hee went towards the East, and we fled towards the West. Before we left *Madrid*. I had chang'd my Cloathes for others, and had two hundred Ryals to boote : I sold the Hat-bād for foure hundred Crownes, whereof I gave two hundred to these Gentlemen, for our entrance into their company ; for so had *Caril cov-*
nanted with them. This is the whole
discourse of my liberty : If Master
Lazaro doth desire any thing else, let
him command, and he shall be served,
according as his worthy and joviall
presence doth deserve. I thanked her
for her courtesie ; and with as much

as I was able, I took my leave of them all. The good old man brought mee a mile on my way : and as we went, I asked him it all those that were there, were Gipseys, borne in Egypt. Hee answered me, The Devill a one there was in all *Spaine* ; but that they were all Priests, Friers, Nuns, or Theeves that had broke out of Prison, or out of their Cloysters : but yet that among them all, those that came from Monasteries, were the greatest and most notorious Villaines, changing a contemplative life into an active. He returned to his company, and I on horseback upon S. *Francis* his Mule, followed my way to *Valledolid*.

C H A P.

C H A P. XII.

*What hapned to Lazaro in a Tauerne
two miles off from Valledolid.*

ALL the way long did I nothing but thinke upon my good Gipseys, their life, customes and behaviour. I wondered much, how the Magistrates would suffer publike Theeves to goe so freely and openly ; all the World knowing, that to filch and steale, is their onely Imployment & Occupation. They are the Refuge and Receptacle of all Rogues ; the Sanctuarie for Apostataes, and the Schoole of all mischiefe. But chieflie I did marvell, that Friers should forsake their sweet and quiet life, for the miserable and toilesome life of a Gipsy. Neither had I beleaved to bee true, what the old Gipsey told

The pursuit of the History

told me ; had he not showne mee, halte a mile from the place where they were lodged, behinde the Wall of a Close, a Man and a Woman Gipsey : he frolick and lustie, she plump and comely ; hee not parched with the Sunne, shee not blasted with the unkindnesse of the Weather: The one sung a Verse of the Psalmes of *David*, the other answered with another. The good old man assured mee, that they were a Frier and a Nunne ; who, not above eight dayes before, were come to their Congregation, with a desire to make profession of a most austere life. I followed my way, untill I came to a Taverne two miles off from *Valledolid*; at the doore whereof, I found sitting the old Woman of *Madrid*, and the young Gentlewoman, of whom I have spoken. There came out a young Gallant, to bid them come in to Dinner. They could not know me, I was so disguised, with my Patch still upon

of Lazarillo de Tormes.

upon my Eye, and my Cloath's right Beggers Cut : but I knew my selfe to be that *Lazaro* that was come out of the Grave, that had beeene so costly unto mee. I went in after them, and stood before them, to see if they would give me somewhat : but it had beeene a hard matter for them so to do, having not enough for themselves, for the worthy Gentleman, that had played the Steward, had beeene so liberall, that for himselfe, his Sweetheart, and the old Baud, hee had caused to be made ready a little Hogs Liver, with a fewce to whet their appetite, all which, I could easilly have gobled up, in lesse than two Mortels. The Bread was as black as the Table-Cloth, which seemed like the Cassick of some Penitent, or the Mauking wherewith a Oven is made cleane. Eat, my Love (said the Gentleman) for this a diet for a Prince. The Baud fell to roundly, and said not one word

for

The ghostly Fathers enjoyne to some for a penance, to weare backe Buckeram Callocks with a Wax Can-dein their hands, to accompane others that doe whip them selves.

The pursuite of the History

for feare of losing time, because shee
saw that shee was not to goe often to
the dish ; which they began to lick,
and rubbe so hard, that (it being of
Earth) they scraped away all the Var-
nish. Their pitifull and short Meale
being ended, (which had rather pro-
voked, than in any manner asswaged
their hunger) the gentle Lover made
his excuse, saying, That the Taverne
was unprovided. I seeing that there
was nothing there for mee, asked the
Hoste, If hee had any thing to eat?
who answered me. According to the
pay ; and would have given me a lit-
tle Hog-Hasset : but I asked him, if
he had nothing else ? he offered me a
Quarter of Kidde, that the amorous
Gallant had refused because it was
too deare. I thought to come over
them with a Bravado, & so I bad him
give it me. I went and sate downe
with it at the lower end of the Ta-
ble ; where, it was a sport to see
how

of Lazarillo de Tormes.

how they looked upon mee. Every
bit that I put into my mouth, did draw
six eyes after it ; for those of the Lo-
ver, of the Gentlewoman, and of the
Baud, were nayled to what I did eat.
How comes it to passe (said the Dam-
sell) that yonder Begger doth eat a
Quarter of Kidde, and we three have
had nothing but a poore peece of
fryed Liver ? The Gallant answe-
red, That he had asked the Hoste for
Partridges, Capons, or hens, & that he
had told him, that he had nothing else
to give him. I, that knew how the
matter went (and that for feare of
spending, or for not having where-
withall, hee had dieted them) did
notwithstanding hold my peace, and
ply my viuals. I thinke in my con-
science, that that Kiddes meat was a
Loadstone : for when I least tooke
heed, I found them all three round a-
bout my Dish. The shamelesse and
brazen-faced Wench tooke a peece,
and

The pursuit of the History

and said, Brother by your leave ; but before shee had it, it was already in her mouth. The old Mumblor replied, Do not take away the poore Wretch his meat from him. I will not take it away (answered shee) for I doe meane to pay him very well for it; and in saying so, shee fell to it with such haste and greedinesse, that it seemed shee had not eaten in six dayes before. The good Matron tooke a bit, to know how it tasted. What (saith my Gallant) doe you like it so well ? and therewith pops mee a peece in his mouth as bigge as his fist. But I perceiving them to grow somewhat too bold, tooke all that was in the Dish, and made but one mouthfull of it; which was so great, that I could neither get it backward nor forward. Being in this perplexity, there came to the Taverne gate 2. horsemen, armed with coats of Mayle, Head-peeces, and Bucklers, ech of them carrying

of Lazarillo de Tormes.

carrying a Petronell at his side, and another at their Saddlebow : who a-lighting, gave their Mules to a Foot-man, and asked the Hoste if he had any thing to eat ? he answered them, That he had wherewith to give them good entertainment ; and therefore, if it pleased their Worships, they might walke into the Hall, whil-st Meat was a making ready. The old Woman, who hearing the noyse, was gon out to the doore, & cam straight in againe, with her two hands upon her face, bending and bowing her body a thousand times like a new hoo-ded Monke, speaking as out of a Trunke, and wrangling and wringling now one side, then the other, as if she had beene in Child-birth, as low and as well as she could, shee said, Wee are all undone ; for the Brothers of *Clara* (for so was the Gentlewoman called) are at the Gate. The young Wench hearing this, began to take on,

The pursuit of the History

on, and to pull her selfe by the haire,
& to thumb and mis-use her selfe, as if
shee had been out of her wits. But the
young Gallant, that was stout & cou-
ragious, comforted her, and bade her
bee of good cheare; and that where he
was, shee needed not to feare any
thing. I (who all this while had still
the great peece of Kid in my mounth)
when I understood that those Swash-
bucklers were there, was like to
have died for feare; and had died in-
deed, had it not been that my Throat
being stopped with the Mear,
my Soule could find no passage to
get out, and therefore was con-
strained to returne againe into her
place. The two roaring Boyes came
in; and as soone as they perceived
their sister, and the old Hagge, they
cryed out, Here they bee; Now we
have them, Kill, Kill them. At this up-
roare, I was so affrighted, that I fell to
the ground; and with the fall, I cast

out

of Lazarillo de Tormes.

out the Kidde that did choake mee.
The two Women put themselves be-
hind the Gentleman, as Chickens doe
under the hennes wings, when they
runne away from a Kite. Hee with a
brave spirit drew out his Rapier, and
went towards them with such fury,
that for very feare they stood still like
two Statues, their words being frozen
in their mouthes and their Swords in
their Scabards. He asked them what
they would, or what they sought?
and with that comming to the one,
hee pulled out his Sword, holding the
point thereof at his eyes, and of his
owne at the eyes of the other, so
that at the least motion of the
Swords, they quaked and trem-
bled like Leaves upon a Tree. The
old Woman and the Sister seeing the
two *Branachios* so heartlesse, came to
them, and disarmed them. The Host
came in at the noyse that we made
(for I was already got up, and had
one

one of them by the Beard) not unlike to the counterfeit Bulls of my Country, which children at first sight doe flie from ; but growing bolder by little and little, and perceiving that they are not wilde, nor what they seeme to be, doe come so neere them, that (having lost all feare) they cast and hang upon them a thousand Dish-clothes. So I seeing that those scar-crowes were not what they appeared to be, tooke hart at graffie, and set upon them with as much boldnesse as my former feare could affoord me. What is the matter here, said the host? What stirre is this in my house ? The Woman, the Gentleman, and I began to cry out, They are Theeves, that come following us, for to rob us. The Host that saw them without their weapons, and as with the victory, said, What ? Theeves in my house ? And thereupon layd hands upon them, & with our helpe, did put them into a

Vault

Vault under ground, notwithstanding any thing they could alledge to the contrarie. Their man, who by this timē had given meat to their Mates, comming in & asking for his Masters, was by the Host sent to keepe them company. Then did hee take th̄ir Cloakebagges, Mayles, and other furniture, and locked them up; dividing their Weapons between us, as if they had beene his owne. Hee asked nothing of us for his Meat, that wee might be Witnesse in the Informatiōn which he had made against them ; upon the which, as an Officer of the Inquisition (which he said hee was) and as Justice of that place, hee condemned them all three to the Galleyes for ever, and each of them to two hundred stripes round about the Taverne. They appealed unto the *chancerie* of *Valladolid*, whither the good host, and three of his servants did carry them. But when the unfortunate

V

unfortunate

tunate Wretches thought they had
beene before the secular Judges, they
found themselves before the Inqui-
sitors : for the subtile and malicious
Taverner had put within the In-
formations certaine speeches that
they had said against the Ministers of
the holy Inquisition ; an irremis-
sible offence. They put them in darke
Dungeons ; from whence (as they
thought to have done) they could
not write to their Father, nor come
to the speech of any that might help
them. And there wee will leave
them in good hold, to returne to
our host, whom wee met on the way :
who told us , That the Lords of
the Inquisition had given him
charge to bring before them the
Witnesses, that had given evidence
in the cause ; but that notwithstanding
(as our friend) hee did advise
us to absent our selves. The Gentle-
woman gave him a Ring that shee
had

had upon her finger ; desiring him so
to worke, as wee might not appeare
before them : hee did promise it.
Now had the Rascall said this, onely
to make us be gone ; for feare that (if
wee had beene heard) his Villanie
(which was not the first) should have
beene discovered. About a fort-
night after, there was a generall
Execution at *Valladolid* ; where, a-
mong other prisoners, I saw the three
poore Devills come forth with Gags
in their mouthes, as Blasphemers, that
had beene so presumptuous as to
touch with their tongue the Mi-
nisters of the holy Inquisition ; men
even as holy and perfect, as the In-
justice they doe administrate. They
wore each of them a penitent Gar-
ment, called a *sanbenito*, and a Paper
Miter upon their heads ; whereon
were written their offences, and the
punishment to be inflicted upon
them for the same. It grieved me to

see the poore Foot-man pay what he did not owe : as for the two other, I had not so much pity of them, for the little they had of mee. They confirmed the Sentence of the host, adding moreover and above to every one of them three hundred stripes : so that they gave them five hundred a peece, and sent them to the Galilies, where their brags and bravadoes had leasure to take breath & coole themselves. For my part, I did seeke my fortune, and many times in * *Magdelaine Field* did I meet the two Women, who never yet knew mee, nor thought that I had knowne them. A while after I saw the young Gentle-woman, who had taken up a Lodging, where shee lay backwards, and did let her foreroomes, to get wherewith to maintaine her selfe and her Gallant. As for the old Woman, shee fell againe to her old Trade in that Cittie.

Magdelain
Field, is a
place to
walk in at
Valledo-
lid, as
Moore-
Feld, in
London.

CHAP.

CHAP. XIII.

*How Lazarillo was Gentleman Vfher
to seven severall Women
at one time.*

I Came to *Valledolid* with six Rials in my Purse ; by reason that every one seeing me soleane and pale, did give mee their Charities very freely, and I was not slack in receiving. I went directly to the Brokers ; where for foure Ryals and a Quartillo I bought mee a long Frize Cloake, that had beene some Portugals, even as thredbare as tattered and unsown ; wherewith & a high Steeple-crownd Hat, with broad brims, like a *Franciscan* Fryer, that I bought for halfe a Ryall, and with a staffe in my hand, I walked the streets. All that saw mee, did laugh at me, and every one gave mee their Squib. One called me *Fa-*

A Quartillo
is three
halfe
pence.

V 3

verne

verne Philosopher : another, Behold where Saint Peter goeth, apparelled as on a holy-day Eve. Some would say, Gentlemen of Portugall, will you have any Grease to anoint y^eu^r Boots? Others there were, who affirmed, that I seemed to be the Ghost of some hospitall Physician. But I with Merchants eares, heard all, said nothing, and still passed on. I had not gone through many Streets, when I met a Woman with a great Fardingale, and Pattens of the largest size, who leaned her hand upon a Boyes head, and was covered with a Cypres Veyle unto her stomack; she asked mee, if I could tell her of any Gentleman-Vlsher : I answered her, that I knew of none, but my self, of whom (if it pleased her) she might dispose as of her owne. The agreement was made betwixt us without any farther delay, shee promising me for meat, drinke and wages, three quartillos

quartillos a day. I tooke possession of ^{That is to say,} the Office, and gave her my arme, pence half and threw away my staffe, as having now no more need of it, for I carried it onely to be thought sick, and move people to compassion. Shee sent the Boy home, bidding him tell the Maide shee should lay the Cloth, and make ready dinner. She led me above two houres up & downe from one place to another. The first visite wee came at, the good Gentlewoman warned me, that whē wee came nigh the house that shee was to goe to, I should run before and inquire if the Master or the Mistris were within, and say, My Mistresse *Jeane Perez* (for that was her nam^r) is here, who desireth to kisse their hands. She told me moreover, that when shee did stay any where, I was never to have my hat on before her : I answered her, that I knew very well the duty of a Servant, and that I

The pursuit of the History

would perform it. I had an exceeding desire to see the face of my new Mistresse, but I could not, because she was veiled. Shee told mee that she could not maintaine me alone for her selfe; but that she would finde some of her neighbours whom I might serve, and that betweene them they would give mee the consideration shee had promised mee, and in the meane time (till they were consorted, which would bee very shortly) shee would pay me her part. Shee asked mee, if I knew where to lye a Nights ? I told her, No. You shall not want Lodging (said shee) for my husband is a Taylor, and hath Prentices, with whom you shall share Bedding : You could not have found a better place in the whole City ; for before three dayes be at an end, you shall have six Mistresses, and every one shall give you a Quarto, which will be three Blankes more than I have promised you.

3. Blankes
are three
farthings.

of Lazarillo de Tormes.

you. I could not but wonder at the state and gravity of that Woman, who seemed (at the least) the Wife of some great Gentleman, or wealthy Citizen: and withall, it astonished me to consider, how for three poore Quartillos, and three Blankes a day, I was to waite upon seven Mistresses. But I considered, that something was better than nothing, and that the Office was not painfull, a thing I hated as the Devill himselfe : for I have alwayes chosen rather to eat Cabbage and Garlike without working ; than to worke, and feed upon hennes and Capons. When wee came home, shee gave me her Veyle and Pattens, to deliver them to the Maid, and then I saw what I so much desired. I found, that my little Woman was handsome enough ; shee was brownie, of a good behaviour, and comely feature. What I only disliked in her, was, that her face did shine like an Earthen Por- ringer

The pursuit of the History

renger, varnished. Shee gave me the Quarto, bidding mee come twice a day, once at eight a clock in the morning, and againe at three in the afternoone, to know if shee would goe abroad, or no. I went from thence to a Cookes shop, and with a Pye of a quarto I made an end of my allowance, passing the rest of the day like a Cameleon; for I had already spent the Almes that had beeene given mee upon the way, and durst not fall a beggning againe, for my Mistresse (if shee had knowne it) would have eaten mee quick. I went to her house at three a clock; shee told mee, that shee would not goe foorth, but that shee would have me know, that from thence forwards shee would pay nothing that day shee went not abroad, and if so bee shee went out but once in a whole day, I should then have but two Maravedies. Furthermore, she said, that since she allowed mee my

of Lazarillo de Tormes.

my bedding, shee did also expect to be served before all others, and that I should entitle my selfe her servant. The Bed (to speake truth) was such, as it deserved well that prerogative and much more, for shee made mee ly with her Prentises upon a great Table, and the devill any thing else there was, but an old rotten thred-bare Blanket to cover us. I passed foure dayes with the plentiful Diet that foure Maravedies could affoord mee, and at the end of them, there entred into the society a Taverners Wife who was above an houre in bargaining for the poore Quarto. To conclude, within five dayes I found seven Mistresses, and seven Quartos a day of allowance, so that I began to live very splendidiously, drinking not of the worst Wine, though not altogether of the best, that so I might cut my Cloake according to my cloath.

A Maravedy is the least mony they have in Spaine, & is worth a little above halfe a farding of our money.

cloath. The other five were, a Sergeant's widow, a Gardners wife, the bare footed Nunnes Chaplaines Neece (for so she stiled her selfe) a Wench for any thing; & a Tripe-wife, whom I did best affect, because that when shee did pay me her Quarto, shee would alwayes bid me to some of her Tripe-broath, of the which before I went out of her house, I would send some three or fourre Porrengers full into my guts; so that I lived so well that I pray God I may never live worse. The last was a devout woman (called a *Besta*) with whom I had more to doe, than with all the rest; for we never visited any but Monkes and Friers, with whom when she was alone, shee was in her kingdome: her house was like a Bee-hive, some went out, and other came in, but all of them with their great sleeves stored with one thing or other. They gave mee (that I might be secret) some peeces of

of meat, which they saved in their sleeves, out of their allowance in the Covent. I never saw in all my life a better hypocrite than this my Mistresse was; when she went through the street she never lifted her eyes from the ground, and her beads were never out of her hands wherewith she still mumbled her prayers. All such as knew her would desire her to pray to God for them, for without doubt her prayers were very acceptable unto him. Shee would answer them, that shee was a great sinner (wherein she lyed not, but couzened them with the naked truth. Now had every one of these my Mistresses their set houres, when one had told me that she would not stirre forth, I went to another till I had ended my taske. But especially I was (and that without taile) to goe find them againe at my appointed time; for if by mischance I missed never so little, then would my Mistresse, before

before all the company that shee visited, scold and rayle me out of my skin ; and threaten me, that if I continued in this carelesnesse and negligence, shee should seeke out another Gentleman-Vsher that should bee more diligent, observant, and punctuall. So that to heare her brawle & threaten with such arrogancy, a man would have thought shee had given me every day 2. Ryals for my diet onely, and 30. Duckets a yeere standing Wages. When they went abroad, one would have taken them for the wives of some Presidents of *Castilla*, at the least of some Counsellours. It fortuned one day that the Chaplaines Neece, and the Sergeants Wife met together in a Church, and being both of them to returne home at the same time, there arose a great controversie betweene them, which of the two I was to accompanie, making a noyse as if they had bin in

in a Faire. They pulled and tugged mee, one of this side, another of that side, with such rage and fury, that at length they tore my Cloak in peeces, leaving me starke naked ; for the devilliany other cloathes had I under it but a ragged shirt that looked like a fishermans net. Those that through the casements thereof did cast their eyes upon the nudity of my flesh, did burst out into extreme laughter. Some would mocke poore *Lazaro* ; and others gave care to the two women who pulled their grand fathers out of their graves. The haste I had to gather up againe the peeces of my Cloak, which, for being somewhat too ripe, were fallen to the ground, would not permit me to heare what they said one to another ; only I heard the widdow say, Where hath this Baggage (I wonder) gotten all this pride ? but yester-day shee was a Tankard-wench, and

and to day she ruffles it in her silkes, at the cost of the soules in Purgatory. The other replied. But you Mistre sie Wag-taile do mince it in your S: am-mel, earned of those who with a *Deo gratias*, and a God reward you, doe pay for whatsoever they possesse: and if I yesterday carried the water Tan-kard, you heare to day the wine bot-tle. The company that stood by par-ted them, for they had already one another fist by the hair. Having ga-thered up the dismembered member of my poore cloake, I asked a couple of paines of a mumbler of Pater-nosters that was there, wherewith I mended it as well as I could to hide my nakednesse: and leaving them brawling, I went me to my Mistressse the Taylors wife, who had warned me to come and fetch her at eleven a clock, because she was to goe to din-ner at a friends house; when she saw mee in this pickle, she began to fall a scoulding

scoulding at mee; saying, What doe you think to earne my money by waiting on mee thus like a Rogue? with farre lesse wages than I give you I could have a Gentleman-Vther with handsome Trouses, a neat Doublet, a good Cloake, and a comely Bonnet; and you doe nothing but Tipple up all I give you. What Tippling (said I to my selfe) with seven poore Quar-tos that I earne a day, when I earne the most, for many passed that my Mistresses for feare of paying me my Quarto, would not goe abroad. Shee made the peeces of my Cloake to be stitched one to another, and for very haste they put them upside down-wards, in which manner I waited on her.

*Lazaro rehearsed what happened
at a banquet.*

WE posted like a Fryer invited to a feast ; for the good Lady feared there should not bee enough for her. Wee came to her friends house, where wee found other women that were likewise invited, who asked my Mistresle, Whether I was sufficient to keepe the doore ? shee answered them, Yes. Then they said to mee, Stand here brother, to day you shall fare Royally. There came in many Gallants, every one pulling out of his pocket, this man a Partridge, and that man a Henne ; one brought forth a Rabbet, another a paire of Pigeons ; this a peece of Mutton, that a chine of Porke ; some drew out Sawfiges or Chitterlings :

terlings : and such a one there was, that pulled out a Pye of a Ryall wrapped up in his handkercher. They delivered all to the Cooke, and whilst dinner was in preparing, they sported with the Gentlewoman. What passed there betweene them, is neither lawfull for me to rehearse, nor for the Reader to contemplate. But the play being ended, meat was served in, and all sat down, the Gentlewomen plying the dishes soundly ; and the Gallants taking their Cups roundly. What remained upon the table, the women put it up in their pockets. The Gentlemen returning to their handkerchiefs, drew forth their last course. One brought out apples, another Cheese, another Olives, & one of them (who was the chiefe and stirched the Taylors wife) drew out halfe a pound of Comfits. This manner of carrying meat so neere at hand for any necessity,

cessity, did please me wondrous well, and therefore from thence forwards, I purposed to make three or four pockets in the first breeches that God should send mee (for at that time I had not any) and one of them should be such leather as black lacks are made of, very well sowne to put porridge in. For if those Gallants that were so rich, and so noted, did bring all the provision in their pockets : and the Gentlewomen did carry it away crammed within theirs ; I (who was but Vsher to a crew of Cockatrices) might very well doe it. Wee went at length among us servants to dinner, and the devill any thing else was there for us, but porridge and Sops. I wondered that the good Ladies had not also put that into their wide sleeves. Wee had hardly begun to eat, when we heard a great noyse in the Roome where our Masters were. They disputed who their Parents had bin, & what

what the Womens husbands were ; untill that leaving words, they fell roundly to blowes, and pell-mell one with another, did let hands, feet, teeth, and nayles doe their function, in scratching, biting, kicking, cuffing, and tugging one another by the haire. The occasion of this Uprore was, that some of the Gallants would neither give, nor pay any thing to the Gentlewomen, telling them, that what they had eaten, did suffice. It chanced that upon this stirre, a Commissarie, with other officers of Justice, did passe through the street ; who hearing the noyse, came to the door, & charged them to open in the Kings Name : Which words being heard, every one began to run, one this way, another that way : One left his Cloak, another his Sword : This woman left her Pattens ; thit, her Veyle : so that all vanished, and hid themselves, every one where best he could. I, (who

had done nothing for which I should runne away) did not stirre; but (as I was Porter) opened the Doore, least they should accuse mee to have resisted the Kings Officers. The first Sergeant that entred, taking first hold of mee by the neck, said, That hee arrested mee: and being thus in his hold, they shut fast the Doores, and went to seeke those that had made the noyse. They left no Chamber, Closet, Buttery, cellar, Garret, nor Privie unsearched: but seeing they could finde no body, they tooke my examination. I confessed from one end to the other, who those were that were there, and what they had done. They wondered, that there being so many, as I said; they could not finde any: And, to speake the truth, I my selfe was much amazed at it, for there were twelve Men, and six Women. Wherefore I told them

(as

(as indeed I did beleeve it) that I thought, that all those that had beeene there, & made that noise, were Spirits; whereupon they fell a laughing at mee. The Commissarie asked those that had beeene in the Cellar, if they had searched well in every corner? They answered him, Yes. But he, not satisfied therewith, caused a Torch to be lighted, to goe downe himselfe. Entring at the Doore, they saw a great Tubbe rowle up and downe the Cellar; wherewith the Sergeants being frighted, beganne to runne away, saying, By God this man saith true, here are nothing but Hobgoblins. The Commissary, who was more crafty, stayed them, saying, That hee did not feare the Devill; & with that, went to the Tub, and opening it, found within it a Man and a Woman, both of them as naked as their Mother brought them into the

The pursuit of the History

World, by reason, that when the said Commissary did knock at the doore, they were a bed together upon terms of agreement, and had not had the leature, upon the sudden Alarum, to take their Clothes; but as they were, had hid themselves within that empty Tub. They were all amazed to see them both so faire; but casting Cloakes upon them, they committed them to the custodie of two Sergeants, and went on to seeke the others. The Commissarie discovered a great Earthen vessell full of oyle, within the which hee found a man cloathed, and up to the brest in the saidoyle: who (as soone as they perceived him) thought to have leaped forth; which he could not doe so artificially, but that both hee and the vessell came to the ground, so that the oyle did rebound up to their Hats, and without any respect, stained them all; which made them curse both the Officer, and the

of Lazarillo de Torenas.

the Devill that first invented it. The Oylie man, seeing that nobody did stay him, (out to the contrary, that all fled from him as from a mad Dogge) betooke himselfe to his heeles; and though the Commissary cryed out, Stay him, Stay him, yet neverthelesse every one gave him way, so that hee went out at a back-doore, pissing oyle, of the which he had enoughe out of his Garments, to maintaine the Lampe of our Lady of Distresses a moneth and more. All the Officers remained drenched in Oyle, cursing him that had brought them thither, and me also: for they said, I was the Baud, and for such a one should bee punished. They came out of the Cellar, as Fritters out of a Frying-panne, leaving a tract wheresoever they passed. They were so angry, that they vowed to God and the fourre Evangelists, to hang all those that they found; which made us prisoners to stinke

slinke for feare. They went to Corne and Meale roomes to seeke out the rest ; and being there, from above through a trap-doore was a Sack of Meale powred upon them; wherewith they were all blinded, and cryed out, Violence to the Kings Officers : and if they thought to open their eyes, they were instantly closed up with water and Meale. Those that had the keeping of us, left us to goe helpe the Commissary, that roared out like a mad-man. But they were scarce entred, when their eyes also were filled with Meale and Water : so that they went up and downe, as if they had beene playing at Blindman-buffe ; and meeting one another in this manner, did enterchange such Cuffes and Blowes, that they brake one anothers Chops, and Teeth. When wee saw them in such disorder, wee came in upon them, and

and they upon themselves with such might, that being weary, and out of breath, they fell to the ground, where blowes and spurnes fell upon them as thick as hayle, untill they were as still as if they had beene dead: for if any one did but open his mouth to grunt never so little, hee had it straightwayes filled with meale, and crammed like a Capon. Wee bound them hand and foot, and carried them into the Cellar, and threw them into the Oyle, like Fishes to bee fryed, where they swallowed like Hogges in the myre. Then did wee shut up all the doores, every one returning to his owne house. The owner of the House, where these Reakes were played (who was gone into the Countrey) comming home presently after, and finding the doores fast, and that no body did answer (by reason that a Neece of his,

his, to whom hee had incharged his house, which shee had lent for that meeting, was gone home to her Fathers, for feare of her Uncle) hee caused the doores to be broken open. But when he found his house all strewed with Meale, and bedawbed with oyle, he was so vexed, that hee tooke on as if hee had beene drunke: then hee went into his Cellar, where hee found all the Oyle spilt, and the Officers tumbling in it. With rage & madnesse to see his goods spoiled after this manner, hee tooke a great Cudgell, and gave the Commissary and the Sergeants so many blowes, that he left them for halfe dead: then calling his neighbours to his aide, they carried them into the street, where the boyes fell a throwing mud, durt, and Shoo-clouts upon them; for they were so full of Meale, that no body could know them. When they came againe to themselves, and per-

ceived they were in the Street, and unbound, they presently rose up, and betooke themselves to their heeles; so that one might very well then have said, Stop the Constable. They left behind them their Cloakes, Swords, and Daggers; not daring to returne againe for them, that no body might know the Busynesse. The master of the house tooke possession of all, in recompence of the losse hee had sustained. When I w^t out of the house, to goe my way, I met with a Cloake that was none of the worst, which I tooke up, and left mine in stead of it. I gave God thankes, that I came off so well in that dayes adventure; which was a new world to mee, who was wont alwayes to goe by the worst. I went to the Taylors Wives House, where I found a great hurly-burly, & the Taylor taking measure of his Wives ribs with a good Cudgell, because she was come home alone, with- out

The pursuite of the History

out Veyle or Pattens, running through the streets with more than an hundred Boyes at her tayle. I came in good time : for as soone as the Taylor saw mee, hee left his Wife, and fell upon my Jack, giving mee a blow with his fist over the face, wherewith hee struck out those few Teeth that I had left mee, and some tenne or twelve spurnes in the guts, that made mee cast up againe that little which I had eaten. What, (said hee) infamous Baud, are you not ashamed to come to my house ? You shall surely now pay your old and new Score both at once : and calling unto his Servants to bring foorth a Blanket, they put mee into it, and tossed mee at their pleasures, and my great grieve, leaving mee for dead ; and in that case they laid mee upon a Bench, being already night. When I came againe to my selfe, and thought to have

stirred,

of Lazarillo de Tormes.

stirred, I fell to the ground, and with the fall, I brake one of my Armes. The day beeing come, by little and by little I crawled unto a Church Gate: Where, with a pittifull voice, I craved the charitable Almes of such persons as went in and out.

CHAP. XV.

*How Lazaro made himselfe
a Hermite.*

L YING at the Church Doore, and making a collection of my former life ; I considered all the misfortunes that I had passed, from the day that I began to serve the Blind man, untill the present instant : And all Reckonings made up, I found, that rising early, did not bring on the day faster, nor continuall toyle make a man alwayes rich ; but as the Song saith :

The

The pursuit of the History

*The early riser doth not thrive
So well as hee whom God doth drive.*

To him I recommended my selfe, that the end might proove better than either the beginning or the middle had beene. It was my chance to be close to a venerable and white-bearded Hermite, having a Staffe and Beades in his hand, at the end whereof did hang a Deaths-head, of the bignesse of a Conies. This good Father seeing mee distressed, with kind and wilde speeches began to comfort mee, asking mee from whence I was, and what chances had brought me to this estate ? I, in few and compendious termes, gave him to understand the long and large extent of my bitter & painfull Pilgrimage. Hee was amazed to heare mee, and mooved with piety and pitty towards mee, hee invited mee home to his Hermitage. I accepted of his offer, and as well as I could

of Lazarillo de Tormes.

could (which was with no little paine), we came to the Oratory, w^{ch} was two miles from thence in a Rocke ; close to the which there was a Châber with a holownesse in one of the walls, where his bed stood. Within the Yard was a Cistern with fresh water, wherewith he watered a garden, more curious and neat, than vaste and spacious. Here (said the good old man) have I lived these twenty yeeres, free from the jarring and unquietnesse of the World : this is (my Brother) the earthly Paradise. Here do I contem-plate both divine & humane matters: here doe I fast when I am filled, and eat when I am hungry : here doe I watch, when I cannot sleepe ; and sleepe, when I am weary of watching. Here am I solitary, when I want company ; and am accompanied, when I am not alone. Here doe I sing, when I am merry ; and weepe, when I am

Y sad;

The purſuit of the History

ſad. Here doe I work, when I am not idle ; and am idle, when I doe not work. Here doe I think upon my bad life that is pasted ; and consider the good one that is pref'nt. Heere, laſtly, it is where all things are unknown; and where the knowledge of all things is attained. It did mee good at the heart to heare the merri-ly diſpoſed Hermite : And therefore I desired him to give me ſome no-tion of the Hermiticall life, for it ſeemed to mee the Quinteſſence of all others. It is by ſo much the best (anſwered hee) that hee onely can tell who hath made tryall of it : but wee cannot now have leſure to diſcource any farther upon it, by reaſon that it is dinner time. I intreated him to give mee ſome remedie for my arme, which was very ſore. Hee did it with ſuch eafe and facility, as from thence forwards it pained me

of Lazarillo de Tormes.

mee no more. Wee did eat like Kinſz, and dranke like Germans. Dinner being ended, in the middeſt of our Nooneſleepe, the good Her-mite beganne to cry out, I dye, I dye. I preſently arose, and found him ready to give up the Ghost. Seeing him in this caſe, I asked him if hee was dying ; hee anſwered mee, I, I, I : and onely repeating I, dyed within an houre after. I found my ſelf in a peck of troubles ; conſidering, that if the man did dye with-out witneſſes, one might ſay, that I had killed him, and ſo it would coſt mee my life, which till then with ſo much adoe I had preſerved ; and that few witneſſes would ſerve to conuince me of the Fact, by reaſon that my Garbe and Fashion would make me be taken rather for a Rob-ber upon the highwayes, thin for a man of worſhip. I came inſtantly out

The purſuit of the Hiftory

of the cell, to ſee if I could find thereabouts any body, to be a witneſſe of that death and looking on every ſide, I perceived a flock of ſheepe not far from thence, towards the which I went in all haſte (though not without pain, feeling the Taylor ſtill upon my bones) where I found ſix or feuen ſhepheards, & four or five ſhepheardeſies, under the ſhade of certayne willowes, ne're adjoyning to a de-lightfull & cleare Spring. The ſhepheards did pipe, the ſhepheardeſies did ſing; ſome capered, & others da-ded: one held a Wench by the hand, another ſlept in another wenches lap. Briefely, they all paſted away the heat of the day in Love-games, and ple-aſant diſcouerſes. I came unto the panting & out of breath, deſiring them, that without any ſtay they would come with me, for the Hermite lay a dying. Some of them followed mee, leaving

of Lazarillo de Tormes.

leaving the rest to keepe their flockes. Being entered into the Hermitage, they asked the good Hermite, whether he did mean to die? who anſwered them, I, (but he lyed, for he had no mind to it, but was forced to it againſt his wil.) When I ſaw that he persisted ſtill in one & the ſame note, anſwering I, to all queſtions; I asked him, if hee intended that thoſe ſhepheards ſhould be his executors? he ſaid, I. I asked him, if he did not make me his ſole & lawfull heire? he anſwered, I. I went on asking him, if he did not acknowledgē & confeſſe, that whatſoever he did or might poſſeſſe, was due unto mee, both for my good & acceptable ſervices, as for divers thing which he had received of me? he againe ſaid, I. which I, I wished might have bin the laſt accent of his life. But as I perceived, that there was yet ſome breath in his body (fearing leſt he ſhould be-

The pursuit of the History

itow it to my losse & damage) I w^t on still with my demāds, causing one of the Shepheards to note downe all that he said: which the Shepheard did with a Coale against the wall, because he had neither Pen nor Inckhorne. I asked him, If he w^t not content, that Shepheard should signe and subscribe for him unto his will, since he himself was unable to do it? he answered I. i. I, and thereupon dyed. We took order for his buriall, making a grave for him in his Garden, with the greatest speed that might bee, for the feare that I had left hee should rise againe. I desired the Shepheards to take part of a Collation; but they thanked me, by reason that it was already time to drive foorth their Cattell for to feed: and so they departed, saying, they were very heavy for my losse. I locked fast the doore of the Cell, & ran fackt instantly every corner.

I

of Lazarillo de Tormes.

I found a great Earthen Vessell full of good wine, and another of Oyle; two Pots of honey, two sides of Bacon, much powdred Mear, and some dried Fruits; all which did please mee very well, but yet it was not that w^{ch} I did seek. I found his Chests full of linnen; and in a corner of one of them, a Womans garment. Although that made mee wonder, yet I wondred more that a man to providēt & thrifty as hee was, should be without Money. I was in mind to goe to his Grave, and aske him where he had put it; and me thought, that having asked him, hee made mee this answer: Thou foole, doest thou thinke, that living in this unneighbourd and solitarie place, at the mercy of every Rogue and Theefe, I was to keepe within a Trunke (in danger of losing it) that which I loved and esteemed more than my life? This inspiratio

Y 4

if

The pursuit of the History

if really I had received it from his mouth) made mee seek in every corner: but finding nothing, I considered with my selfe, that if I were to hide Money in such a place as no body might find it, where would I put it? I said, within yonder Altar, to the which I went instantly, and lifting up the Cloth that hung before it, at one side of it, being all of Brick, I perceiued a Chinke wide enough only to put through a Ryall of eight. My bloud began to rise, and my hatt to pant. I tooke a Pick-axe, and in lesse than two blowes, I threw halfe the altar to the grounnd, and discovered the Reliques that were there intombed. I found a pot of Money, w^{ch} I told out, and found the sum to be six hundred ryals. The joy and content that I received was so great, that I had like to have died. I took it frō thence, & digged an hole without the Hermitage, where

of Lazarillo de Tormes.

where I buried it, that (if I were driven from thence) I might finde without, that which I so highly and dearly cherished. That done, I clothed my selfe in the Hermit^e weeds, & went to the City, to give notice to the Prior of the Society, of what was passed; not forgetting before I went, to mend vp againe the Altar as it was before. It was my fortune to meet all the Brethren together, of whom the Hermitage did depend, which was consecrated to Saint Lazar^o; whence I gathered a good prognostick for my selfe: who when they saw me already gray-headed, & of an exemplary aspect (w^{ch} is most requisite for such Professions) although they found one difficulty, w^{ch} was, that I had no beard (because it was not yet growne againe, having shaved it not long before) yet notwithstanding, seeing (by the report of the Shepheards) that the deceased had made

The pursuit of the History

made me his heire, they gave me the hold and possession of the Hermitage. But now I speake of beards, I remember what a certain Frier did once tell me, w^{ch} was, that in their order, & in others of the most reformed sort, they never make any Superiour, unlesse he be well furnished with beard : by meanes whereof it commeth to passe, that many who are sufficiēt & capable to exercise that charge, are excluded, others preferred to the same, though unworthy, so that their chin bee well stored with downe : as if to rule and governe well, did rather depend of haires, than of a good & ripe understanding. The Brothers admonished me to live according to the example and good reputation of my predecessor, which was such, as every one held him for a Saint. I told them, that I would shew my selfe a *Hercules*. They warned me likewise, that I should

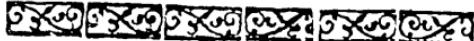
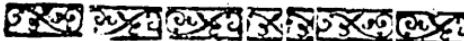
of Lazarillo de Tormes.

should not beg but upon Tuesdays and Saturdayes, because if I did otherwise, the Fryers would punish mee. I promised them to fulfill in all points what they should ordaine me (& the rather, because I had no great minde to come into their clutches, having already tried of what mettle their hands were made.) I began then to begge from doore to doore, with a low humble and devout tone (as I had learned in the Elind mans schoole) & that not for any need, but because it is a use & custome amōg beggers, who the more they have, the more they desire, & with more gust. The folkes that did heare me say, Pray bestow something towards the lamp of the good Saint *Lazaro*, and did not know the voice, came out to the Doore, and seeing me, did wonder much, & asked mee where the Father *Anselmo* was? (for so was the good old man cal-
led)

led) I told them that he was departed
this World. The one said, Now God
be with him, and give him good rest,
that was so good a man. The
others, May his blessed Soule enjoy
celestiall happiness. Some said,
Blessed bee hee that led such a life;
for in sixe yeeres hee hath not eaten
any hot meat whatsoeuer. Others said
Hee fasted with Bread and Water.
Some foolish & superstitious women
would kanele downe and call upon
the Father *Anselmo*. One asked mee
what I had done with his habit. I
told her that it was the same that I
did weare. She (without saying
what she would have) pulled out her
Sizars, & began to cut off a peece of
that she could first lay hold on, which
was just before my fore-parts; where-
upon I began to cry out, fearing shee
would have gelded mee. But shee
seeing me so dismayd, said, Feare not bro-
ther,

ther, for I will not be without
a reliue of that blessed man,
but I will pay for the dammage
done to your garment. Ah (said
some) without doubt before sixe
months be at an end, hee will be
canonized, for hee hath done many
miracles. There came so many to
see his sepulchre, that the house
was alwayes full; wherefore I
thought it fit to bring him forth
under a Penthous before the hermit-
age: and from thence forward, I
begd no more for Saint Lazaros
Lamp, but for that of the Blessed
Anselmo. I could never yet under-
stand that manner of begging,
Give to the Lampe, or for to
light the Sain^t. But I will not
harpe too much upon that string,
for it will jar in the eares of them
who with the Saints oyle, do main-
tain the lamps of their stomacks. I ca-
red

red not much to goe to the City, ha-
ving within the Cell what I desired,
yet lest they should say I was rich, and
therefore I did not beg, I went thi-
ther the day following, where befel
me that which you may read in the
next Chapter.



*How Lazaro would have
married againe.*



Ood lucke is better than
a patrimony ; to an
unfortunate man, a
Hog is no better than
a Dogge. Wee see
oftentimes many men spring from
the slime of the earth, and with-
out knowing how they finde
themselves rich, honoured, feared,
and esteemed. If you aske, Is
that man learned ? one will an-
swer you, As an Ass. Is he wise ;
As a Wood-cock. Hath hee any
good qualities ? As many as a Car-
man.

The pursuit of the History

man. From whence then commeth to him all his wealth? One will tell you, From Fortune. And contrariwise, many that are discrete, wise, prudent, full of a thousand perfections, and fit to rule a kingdome, doe see themselues needy, scorned, dejected, and made the Dish-Clouts of the world. If you demand the reason hereof: One will answer you, A crose Fortune doth pursue them. The same (as I think) pursued and persecuted mee, giving in mee an instance unto the world of what shee is able to doe; for since the foundation of it, no man hath beene so tossed by that unfortunate Fortune. But to follow my discourse. I went through a street begging (as I was wont) for the good Saint *Lazaro*; (for I durst not begge within the City for the blessed *Anselmo*, that was

only

of Lazarillo de Tormes.

only for Idiots and superstitious women that came to rubbe their Beades upon his sepulcher, where according to their sayings, many miracles were done.) And coming to a doore, and doing there as at others, I heard some body call mee from the staires head, saying, Come up, farther, come up: What meane you to be so strenge? I went up, and upon the mid of the staires, (which were somewhat darke) certaine women met mee. The one hung about my neck, the others tooke mee by the hands, diving with theirs into my pockets. All of them axed mee, why they had not seene mee these eight dayes? But when wee were come up to the stayers head, and that by the light of the windowes they saw mee, they were all amazed, and looked one upon another, as if they had

Z. beene

beene Matachines ; and in the end
brake out into such laughter, that
one would have thought they did
it for a Wager, none of them be-
ing able to utter one word. The
first that spake, was a little Boy,
that said, This is not my Daddy.
But when this flux of Laughter
was somewhat over, the Women
(who were foure) asked mee for
whom I begged ? I told them, for
Saint *Lazaro*. For Saint *Lazaro* ?
said they. Why, is not the Fa-
ther *Anselmo* well ? Well ? (ans-
wered I) yes sure, hee complaineth
of nothing ; for he dyed eight
dayes agoe. When they heard
this, they fell all a roaring ; and
if their Laughing had beene be-
fore great, their Wayling was
now greater. Some cryed ; o-
thers pulled themselves by the
hayres ; all of them together
made

made such a jarring Musique,
that a Quire of hoarse Nunneres
could scarce make a worse One.
said, What shall become of mee,
Wretch that I am, without an
Husband, without Defence, and
without Counsell ? Whither shall
I goe ? Who shall maintaine me ?
O heavy newes ! What mis-
chance is this ? Another brake
out thus : My deare Sonne in
Law, and Master ! How have
you forsaken us, without bidding
us farewell ? O my poore little
Children, now Orphants, and com-
fortlesse, where is your good Fa-
ther ? The little Brats held the
superius of that untuned Musique.
Every one wept, every one tooke
on ; there was nothing but sobs,
nothing but Waylings. But,
when the Waters of that great
Deluge grew somewhat towards

The pursuite of the History

an Ebbe, they asked and enquired of mee, how, and of what Disease hee dyed. I told it them ; as also the Will which hee made, leaving and ordaining mee for his lawfull heyre and successor. There was the blow. It was there that teares were turned into fury, sobs unto blasphemies, and waylings into threatenings. You are some Theefe that have murthered him, to rob him ; but you shall not bragge of it (said the yongest) for that Hermite was my husband, and these three children are his : and unlesse you doe give us all his goods, and restore unto me a garment that I lent him to disguise himselfe upon Shrove-Tuesday, wee will make you to be hanged : and if Justice be denied, there are Swords and Pistols in the world, wherewith to make you lose a thousand lives,

of Lazarillo de Tormes.

lives, if so many you had. I told them that I had sufficient witnesses, before whom hee had made his Will. These are all trickes and gulleries (said they) for the same day that you say hee dyed, hee was here, and told us, that hee had no company. After I had considered with my selfe, that the Will had not beene made under the hands of Notaries, and that those women did threaten mee, for the experience that I had of Law, and Suits, I determined to speake them faire, to try if by that meanes I might compasse that which by Law I was assured to lose : as also, for that the teares of the young Widdow had penetrated to the interior parts of my heart. And so I desired them to be quiet, telling them, that they should lose nothing by mee ; and that if I had accepted to be his heire, it was onely because I

thought that the deceased was no married man, having never heard before that Hermits were married. They (all sadness and melancholy being cast off) began to laugh, saying, That they saw well that I was a Novice, and little experimented in that Office, since I knew not, that when an hermite is termed solitary, it is meant that hee is to bee sequestred from the company and society of men, and not of Women; for there is not any, but hath one at the least, with whom hee may passe in exercises of action, the vacant time, from those of speculation; imitating in that your holy Predecessors: and so much the more, by reason that they are persons that are better informed of the Will of God, who hath ordained, that man should not be alone, and therefore they, like dutifull and obedient children

dren have each of them one or two wives, whom they maintaine, though it bee even of almes; and particularly, the unhappy Wretch that is dead, who nourished and kept foure, that poore Widdow, and I that am her Mother, and those two her sisters, besides those three Infants that are his children, or at least that hee held for such. Then she, whom they said to be his wife, said, that shee would not bee called the Widdow of that old rotten carcasse, that had not remembred her at his death; and that shee wou'd be sworne, that those children were none of his, and that from that time shee did annull and breake all contracts of Matrimony made betweene them. I then asked her, what the contents of that contract were? The Mother replied, saying: The matrimoniall covenants that I made, when I married my

The pursuit of the History

daughter with that ungratefull man
were these that follow ; which, that
you may the better understand, I
must of necessity beginne farther off.
I lived heretofore in a Towne cal-
led *Drenas*, some 12. mes hence,
having only remaining these three
daughters, of three sundry fathers,
who (to the neerest conjecture)
were a Monke, an Abor, and a
Priest, for I have beene alwayse much
devoted unto the Church. But at
length I came to dwell in this City,
to eschew the rumours which are
frequent in such little places ; for
every one termed mee the Ecclesia-
sticall Widdow, by reason that (to
my grieve) all three of them were
dead. And though others presently
did supply their places, they were
men of little gaine, and of lesse au-
thority ; who not contenting them-
selves with the Mother, laid snares
to

of Lazarillo de Tormes.

to entrap the young ones : which to
prevent, seeing the danger eminent
and that the gaine was not suffici-
ent to maintaine us, here I pitched,
and began to set up. At the report
of the three wenches, suitors came
as thicke as Gnats to the Wine-tap ;
but to none of them all did I ever
incline so much as to Churchmen,
being persons that are secret, ri h,
thrifty, and patient. Now among
others, the Hermite of S. *Lazaro*
came a begging, and seeing this
Maid, fell in love with her, and in
holinesse and simplicite did desire
her of mee for his Wife. I clapped
up the Match upon these Articles
and Conditions that I will tell you.
First, hee obliged himselfe to feed
our whole housshould ; and what wee
our selves could earne, should bee to
apparell us, and to put up. Secondly,
that if at any time my daughter did
admit

The pursuite of the History

admit any Coadjutor, (hee being somewhat old and crasie) hee should not make any words of it. Thirdly, that hee should hold and esteeme as his owne, all the Children that shee should beare, to whom from that instant hee assured all whatsoeuer hee did or might possesse ; and that comming to passe that my daughter should bee without issue, hee did make her his sole and lawfull heire. Fourthly, that hee was not to come into our house, when hee should see a Larre, Pot, or other Vessell at the Window ; a token, that then there was no roome for him. Fifthly, that if, hee being in the house, any other did come, hee was then to hide himselfe where wee should bid him, untill the other were departed. Sixtly and lastly, that hee should be a mediator, to bring hither twice every week some friend or acquaintance of

of Lazarillo de Tormes

of his, to make merry with us at their owne charges. These are (said she) the conditions, upon the which that Wretch betrothed himselfe to my Daughter, and shee to him. The marriage was made and ended, without either Priest or Curate ; for hee told mee that it was needless, since the essence thereof did consist only in conformity of mindes and muuall intentions. I was amazed at the speeches of that oth: *Celsina*, and at the articles of her daughters marriage : I was perplext, not knowing what to say, untill they opened a passage to my desires : for the yong widdow fell about my neck, saying, If that unhappy man had had this Angels face, how much should I have loved him ? and with that, she kissed mee. After this kisle, there entred into me I know not what, that began to set me a fire ; so that without

The pursuit of the History

out any delay, or farther discourse, I told her, That if she were minded to fortake her Widdow-hood, and receive mee as her owne, I would not onely keepe and fulfill my Predecessors Covenants, but all others whatsoever that they would adde. They were well pleased with that, and said, That they onely desired, that I should put into their hands all that which was in the hermitage, and that they would keepe it. I promised them so to doe, but with intent to conceale the Money for a need. The concluding of the Match was referred unto the next day ; and that afternoone they sent a Cart to the Cell, wherein they carried away all, even to the ashes, not forbearing so much as the Altar-cloth, or the Saints Garments. I was so love-nettled, that if they had asked me the *Phœnix*, or

Water

of Lazarillo de Tormes.

Water out of the *Stygian* Lake, I would have given it them. They left mee nothing but a poore Straw-bed, whereon I might cast my selfe like a Dogge. When the good Lady, my future Wite (who came with the Cart) saw that there was no Money, shee was angry (for the old man had told her that hee had some, but not where) and asked me if I did not know where the Treasure lay ? I told her, No. Shee, crafthy and subtill as shee was, tooke mee by the hand, that wee might goe seek it together, and carried me into every hole and corner of the hermitage. As wee went about the Altar, shee perceived the side of the Wall which was newly made up, whereupon shee entred into suspition of mee. And therefore imbracing and kissing mee, she said unto mee, I pray thee, my Love, tell mee where the money

The pursuite of the History

money is, that wee may make a merr
y Wedding with it. I still denied
that I knew of any. Then shee taking
mee againe by the hand, made mee
walke out round about the hermitage,
still looking me in the Face,
and when wee came to the place
where I had hid the Money, my
eyes were instantly towards it. Shee,
who all this while watched but for
that action, called straightwayes to
her Mother, bidding her seek under
a Stone that I had laid there; which
shee doing, met with the Mony, and
I with my death. But shee dissem-
bled, saying, Looke here, wee will
live a merry life with this. Then
shewing me all manner of kindnesse,
they presently (because it grew late)
retired to the Citie, and left mee un-
till the next morning, that I was to
goe to their house, where we should
make the merriest Wedding that
ever

of Lazarillo de Tormes.

ever was seene. God grant it (said I
to my selfe.) All that night I ballan-
ced betweene hope and feare, lest
those Women should deceive mee,
although it seemed unpossible unto
mee, that a false heart should lurke
under so good a face; for, as the *Bis-
key* said, *If thy face be good, thy a-
ctions will be answerable.* That night
was a yeere to mee. It was yet scarce
day, when as locking up my hermitage,
I went to be married, as if that
had been but a slight matter; not re-
membring that *Elvira* was my wife.
I came to the house at their rising;
where they received mee with such
joy, that I accounted my selfe a hap-
py man, and all feare laid aside, I be-
gan to ordaine and command as in
mine owne house. Wee made such
good cheere, and with such content,
that I thought I was in a Paradise:
Wee wanted not company, for they
had

had invited five or six Women of their friends. After dinner, we fell to dancing ; and though I was altogether ignorant therein, they forced mee to doe the like. It was the best sport in the world to see mee hobble up and downe in my hermits attire. But night being come, after a good supper, and better drinking, they carried mee into a faire chamber, where there was a good bed, and bade mee make my selfe unready, and go to bed first, whilst my bride was undressing. I did so, though contrary to the fashion of my country, where the woman hath that prerogative. A maid was left to helpe mee off with my Stockings, who told mee, that I must put off my shirt, for it was requisit that for some ceremonies that were yet to be performed, I shou'd be stark naked. I obeyed her : but I was no sooner in the Bed, but all the Women,

men, and my Bride among them, rushed into the Chamber ; and the first thing they did, two of them tooke mee by the feet, and two by the armes, and tied instantly 4. cords about them, wherewith they bound mee to the four Bed-posts, leaving mee stretched like a S. Andrew upon a Crosse ; whereupon they all fell a laughing like mad folks, and I a roaring like a Bull. But they told mee, unlesse I held my peace, that I was a dead man. Then they tooke a great Basin of hot water, wherein they popped my head. I burned my selfe, and which was worse, if I thoughts to cry out, they so belaced mee with stripes, that I was constrained to let them do their pleasure. They scalded off my beard, haire, eye-browes, and eye-lids, saying, A little more patience, and the ceremonies will be ended, and you shall enjoy your desire.

The pursuit of the History.

I intreated them to let mee goe, for my itch of marrying was now coaled. But one of the boldest of them, drawing out a knife, said to the others, Hold him fast, and I will geld him a little, that his mortified flesh may not another time bee tempted to copulation. The holy hermite beleeved (I thinke) that all wee told him had beene Gospell, but yfaith it was not, nor Epistle neither. Hee would trust to women ; hee shall see now what will come on't. When I saw my precious stones in such danger, I strugled in such manner, as I brake one of the cords, and withall one of the Bed-posts ; being animated by a desire that I had, to keepe my Bells for a Morris-dance. They seeing what I had done, for feare lest I should breake all the Bed, unbound mee, and putting mee in a sheet, they tossed mee so long, that they left

of Lazarillo de Tormes.

left mee for dead. These are, said they, Sir, the ceremonies wherewith our Wedding begins ; if it please you to come againe to morrow, wee will make an end of the rest: and with that, foure of them tooke mee up, and carried mee a good way from their house, and laid mee in the midst of the street ; where the day found mee, and the Boyes began to run after mee, and do mee a great deale of mischiefe : so that, to avoid them, I ranne into a Church, close to the high Altar, where they were at Massie. When the Priests saw such a sight, which questionlesse resembled the devill that Painters use to lay under S. Michaels feet ; they all ranaway, and I among them, to free my selfe from the misdemeanors of those Devils incarnate. The people that were in the Church, cried out, some, Take heed of the Devill ; o-

A a 2

others

The pursuit of the History

shers, Beware of the Mad-man. I cryed out as well as they, that I was neither Devill nor Mad-man, but onely a poore fellow, whom God for my sinnes had visited with that miserie. When they perceived, that I was not what they tooke mee to be, they all were quieted ; the Priests returned back againe, to make an end of their Masse ; and the Sexton gave mee the Cloth of a Tombe, to wrap my selfe in. I went into a corner, where I considered the croffes of Fortune, and how on every side man is beset with miserie, and therefore I determined to abide in that Church and there end my dayes (which, in regard of my former woes, could not be very long) and save the Priests a labour of fetching me elsewhere, after my death. This is in summe (courteous Reader) the second Part of the life of *Lazarillo* ; without either adding

of Lazarillo de Tormes.

ding or diminishing, but even as I have heard my great Grandmother tell it. If thou doest like it, expect the third Part, which shall no lesse delight thee.

F I N I S.
